



2-WAY SPEAKER SYSTEM

CLASSIC 130 Cs

2 003 026 000 000

CLASSIC 165 Cs

2 003 026 000 001

CLASSIC 100 Cx

2 003 026 000 002

CLASSIC 130 Cx

2 003 026 000 003

CLASSIC 165 Cx

2 003 026 000 004



Enjoy it.

DE Bedienungs- und Einbauanleitung
EN Operating and Installation instructions
FR Instructions d'utilisation et d'installation
ES Instrucciones de uso e instalación
PT Instruções de funcionamento e instalação
IT Istruzioni per l'uso e l'installazione
NL Gebruiks- en installatie-instructie
HU Használati és telepítési útmutató
PL Instrukcja obsługi i montażu
CS Návod k obsluze a instalaci

FI Käyttö- ja asennusohjeet
EL Οδηγίες λειτουργίας και εγκατάστασης
TR Kullanım ve kurulum talimatları
RO Instrucţiuni de utilizare şi instalare
BG Инструкции за експлоатация и монтаж
SL Navodila za uporabo in namestitvev
SK Návod na obsluhu a inštaláciu
DA Betjenings- og monteringsvejledning
SV Bruks- och monteringsanvisning
NO Bruks- og monteringsanvisning

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf Ihres neuen Blaupunkt Produktes.

Wir möchten, dass Sie lange Freude daran haben, daher bitten wir Sie, diese Bedienungsanleitung sorgfältig durchzulesen.

Sollten wider Erwarten Probleme auftreten, prüfen Sie anhand der Bedienungsanleitung, ob Sie das Problem selbst lösen können. Beachten Sie dazu auch das Kapitel [4. Fehlersuche](#) am Ende der Bedienungsanleitung.

Ihr Händler und der Blaupunkt-Service helfen Ihnen gerne weiter, wenn Sie das Problem nicht selbst lösen können. Die Kontaktdaten finden Sie unter www.blaupunkt.com.

Diese Anleitung gilt möglicherweise für verschiedene, in Ihrem Funktionsumfang voneinander abweichende Modelle, daher können einige Funktionen und Optionen bei Ihrem Modell nicht verfügbar sein oder abweichen.

Technische Änderungen zur Verbesserung des Produktes sind vorbehalten, Abweichungen der in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Funktionen sind hierdurch möglich.

Inhaltsverzeichnis

1. Sicherheitshinweise

2. Allgemeine Informationen | Lieferumfang

3. Einbau

4. Fehlersuche

5. Technische Daten

1. Sicherheitshinweise

Sicherheitshinweise

Dieses Produkt wurden nach dem Stand der Technik und festgelegten Sicherheitsrichtlinien hergestellt. Trotzdem können Gefahren auftreten, wenn Sie die Sicherheitshinweise in dieser Anleitung nicht beachten. Diese Anleitung soll Sie mit den wichtigsten Funktionen vertraut machen.

- Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig und vollständig durch, bevor Sie das Produkt einbauen bzw. benutzen.
- Bewahren Sie die Anleitung so auf, dass sie jederzeit für alle Benutzer zugänglich ist.
- Geben Sie das Produkt stets zusammen mit dieser Anleitung an Dritte weiter.
- Beachten Sie die Anleitungen der Geräte, die Sie im Zusammenhang mit diesem Produkt verwenden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht weiter, wenn ein Problem auftritt.

Verwendete Symbole

In dieser Anleitung werden folgende Symbole verwendet:



GEFAHR! Warnt vor Verletzungen



VORSICHT! Warnt vor Beschädigung des DVD-/CD-Laufwerks oder der verwendeten Datenträger



GEFAHR! Warnt vor hoher Lautstärke



Das CE-Kennzeichen bestätigt die Einhaltung der EU-Richtlinien



Hinweis

- Auflistung

Verkehrssicherheit

Beachten Sie folgende Hinweise zur Verkehrssicherheit



Hören Sie stets in mäßiger Lautstärke, um Ihr Gehör zu schützen und um akustische Warnsignale (z.B. der Polizei) wahrnehmen zu können.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Verändern oder öffnen Sie das Produkt nicht. Im Inneren befinden sich keinerlei vom Bediener zu wartende Teile.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist für den Einbau und Betrieb in einem Fahrzeug vorgesehen und muss gemäß Einbauanleitung eingebaut werden.

Beachten Sie die Leistungsgrenzen des Produktes, die im Kapitel [5. Technische Daten](#) dargestellt sind.

Lassen Sie Reparaturen und ggf. auch den Einbau von einem Fachmann durchführen.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt *Blaupunkt Competence Center Car Multimedia Evo Sales GmbH*, dass sich das Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der CE-Richtlinien befindet.

Die Konformitätserklärung finden Sie im Internet unter www.blaupunkt.com. Wenn sie dort nicht verfügbar ist, kann sie über uns angefordert werden.

Markenrechtliche Hinweise

Alle anderen in diesem Dokument genannten Marken und deren Logos, Markennamen oder Firmennamen, auf die in dieser Bedienungsanleitung Bezug genommen wird, werden nur zu Identifikationszwecken verwendet und sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.

Reinigungshinweise

Löse-, Reinigungs- und Scheuermittel sowie Cockpit-Spray, Lufterfrischer und Kunststoff-Pflegemittel können Stoffe enthalten, welche die Oberfläche des Produkts angreifen. Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts nur ein trockenes oder leicht feuchtes, weiches Tuch.

Entsorgungshinweise



Entsorgen Sie Ihr Altgerät nicht in den Hausmüll! Nutzen Sie zur Entsorgung des Altgerätes und des Zubehörs die zur Verfügung stehenden Rückgabe- und Sammelsysteme.

Garantie

Die aktuellen Garantiebedingungen können Sie unter www.blaupunkt.com einsehen. Wenn hier keine weiteren Informationen angegeben sind, gelten die landesüblichen, gesetzlichen Bestimmungen.

Service

Sollten Sie einmal einen Reparaturservice in Anspruch nehmen müssen, wenden Sie sich an Ihren Blaupunkt Händler von dem Sie das Produkt erworben haben. Weiterhin finden Sie unter www.blaupunkt.com Informationen über Servicepartner in Ihrem Land

Lieferumfang

Alle im Lieferumfang enthaltenen Komponenten werden im Anhang [A-1. Zubehör](#) am Ende dieser Bedienungsanleitung aufgelistet.

3. Einbau

Allgemeine Einbauhinweise



Sie dürfen das Produkt nur dann einbauen, wenn Sie Erfahrung mit dem Einbau von Lautsprechern haben und Ihnen die Elektrik des Fahrzeugs vertraut ist.

Andernfalls konsultieren Sie Ihren Car-Hifi-Einbauspezialisten, wenn Sie Unterstützung beim Einbau der Lautsprecher benötigen.

Blaupunkt übernimmt keine Haftung oder Gewährleistung für durch fehlerhafte(n) und/oder unfachmännische(n) Einbau, Bedienung oder Verwendung verursachte Schäden oder deren Folgen.



Die Sicherheitshinweise des KFZ-Herstellers sind zu beachten (Airbag, Alarmanlage, Bordcomputer, Wegfahrsperre etc.).

Einbaufehler können zur Zerstörung der Lautsprecher und/oder der Fahrzeugelektronik führen.

Das Produkt und dessen Zubehör sind von Kindern fern zu halten, das Produkt ist kein Spielzeug.

Um ungewollte Schäden am Produkt zu vermeiden, bewahren Sie es in der Originalverpackung auf bis die endgültige Installation durchgeführt wird.

Installation der Lautsprecher

Tragen Sie bei der Benutzung von Werkzeugen stets Augenschutz.

Die Installation der Lautsprecher darf die Funktion von z.B. Airbags und anderen Sicherheitsvorrichtungen oder Bedienelementen nicht behindern oder blockieren. Achten Sie darauf, dass der Einbauort den Betrieb anderer mechanischer oder elektrischer Geräte des Fahrzeugs nicht beeinträchtigt.

Alle Teile müssen fest mit dem Rahmen im Fahrzeug verbunden werden. Das gilt auch für alle selbstgebaute Rahmen und Adapter. Achten Sie darauf, dass Ihre Installation fest und sicher ist. Teile, die sich während der Fahrt lösen, könnten unter die Pedale des Fahrzeugs gelangen oder während eines Bremsvorgangs schwerwiegende Personen- und Sachschäden verursachen. Letzteres gilt besonders bei der Installation der Lautsprecher in Heckablagen.

Wenn Sie die Lautsprecher im Bereich der Türen einbauen, beschädigen Sie keine der Folien zum Schutz vor Feuchtigkeit. Installieren Sie Lautsprecher nicht in Bereichen, in denen Sie Wasser, Feuchtigkeit, Staub oder Schmutz ausgesetzt sind.

Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie in das Autochassis bohren oder es einschneiden und achten Sie darauf, dass sich keine Kabel oder andere wichtige Autoteile in dem betreffenden Bereich oder darunter befinden.

Nehmen Sie keine Installationen im Motorraum vor.

Verlegung und Anschluss der Kabel

Die Lautsprecher dürfen am Radio nur mit geeigneten Adaptern angeschlossen werden. Es muss sichergestellt sein, dass alle Leitungen die korrekten Signale bzw. Spannungen führen.

Die Fahrzeugbatterie (Minuspole, Masse) muss vor dem Anschluss der Lautsprecher getrennt werden, andernfalls können Fehler oder auch Schäden an Autoradio oder Fahrzeugelektronik auftreten. Beachten Sie hier besonders die Sicherheitshinweise des KFZ-Herstellers.

Achten Sie darauf, dass keine Kabel beschädigt werden, diese nicht um scharfe Kanten geführt werden und nicht mit beweglichen Teilen in Berührung kommen. Bei der Kabelverlegung im Chassis benutzen Sie Kabeldurchführungen.

Achten Sie auf eine gute Befestigung über die gesamte Länge des Kabels, entsprechenden Kabelschutz und dass die Isolierung selbstlöschend ist.

Nur Kabel mit dem korrekten Querschnitt verwenden, die der zugeführten Leistung entsprechen.

Die Kabelführung darf nicht in unmittelbarer Nähe der Fahrzeugelektrik durchgeführt werden.

4. Fehlersuche

Nachfolgend finden Sie einige Fehlerbilder und deren mögliche Lösung. Wenn Sie weiterhin Probleme mit dem Produkt haben, kontaktieren Sie Ihren Fachhändler oder den Blaupunkt Service. Bitte lassen Sie die Installation des Produktes bei Problemen von einem Fachmann prüfen bzw. durchführen. Ein Großteil der möglicherweise auftretenden Probleme lässt sich auf Anschluss- und Bedienfehler zurückführen. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vollständig und aufmerksam durch.

■ U.u. treffen einige Punkte auf Ihr Modell nicht zu, da die entsprechende Funktion oder Option nicht vorhanden ist.

• **Aus den Lautsprechern kommt kein Ton**

Prüfen Sie die Verkabelung und die Einstellungen wie Lautstärke und Signalquelle am angeschlossenen Radio. Lassen Sie den Einbau von einem Fachmann durchführen/überprüfen.

Kabel, die an Wärme erzeugungsflächen entlang laufen, müssen sorgfältig abgeschirmt werden.

Verlegen Sie keine Kabel außerhalb des Fahrzeugs.

Weitere Hinweise und Skizzen finden Sie im Anhang [A-2. Montagehinweise](#) und [A-3. Verdrahtung](#) am Ende dieser Bedienungsanleitung.

• **Die Lautsprecher klappern / scheppern**

Kontrollieren Sie den festen Sitz der Schutzgitter. Sollten diese zu locker sitzen, verwenden Sie die beiliegenden Klebestreifen, um die Gitter zu fixieren.

• **Die Lautsprecher klingen verzerrt / übersteuert**

Reduzieren Sie die Lautstärke am Radio und überprüfen sie die Qualität der Tonquelle.

• **Die Lautsprecher des Komponentensystems (nur Cs) klingen zu dumpf**

Überprüfen Sie den korrekten Anschluss der Frequenzweichen. Je nach Einbauort des Hochtöners im Fahrzeug kann es vorteilhaft sein, die Phasenlage des Hochtöners zu invertieren. Dafür sind die Steckverbinder zwischen Hochtöner und Frequenzweiche bewusst nicht verpolungssicher ausgeführt.

5. Technische Daten

Coaxialsysteme

CLASSIC 100 Cx

Maximum power handling	80 watts
Nominal power handling	40 watts
Impedance	4 ohms
Frequency response	98-20000 Hz
Sensitivity	88 dB (2,83 V/m)

CLASSIC 130 Cx

Maximum power handling	100 watts
Nominal power handling	50 watts
Impedance	4 ohms
Frequency response	70-20000 Hz
Sensitivity	90 dB (2,83 V/m)

CLASSIC 165 Cx

Maximum power handling	120 watts
Nominal power handling	60 watts
Impedance	4 ohms
Frequency response	60-20000 Hz
Sensitivity	90 dB (2,83 V/m)

Komponentensysteme

CLASSIC 130 Cs

Maximum power handling	100 watts
Nominal power handling	50 watts
Impedance	4 ohms
Frequency response	70-20000 Hz
Sensitivity	90 dB (2,83 V/m)

CLASSIC 165 Cs

Maximum power handling	120 watts
Nominal power handling	60 watts
Impedance	4 ohms
Frequency response	60-20000 Hz
Sensitivity	90 dB (2,83 V/m)

Congratulations

Congratulations on purchasing your new Blaupunkt product.

We want you to enjoy it for a long time, so please read this user manual carefully.

If, contrary to expectations, problems arise, check the operating instructions to see if you can solve the problem yourself. Please also refer to Chapter [4. Troubleshooting](#), at the end of the operating instructions.

Your dealer and Blaupunkt Service will be happy to help you if you are unable to solve the problem yourself. You can find the contact details at www.blaupunkt.com.

This manual may apply to different models with different features, so some functions and options may not be available or may differ on your model.

We reserve the right to make technical changes to improve the product. This may result in deviations from the functions described in this operating manual .

Table of contents

- 1. Safety instructions
- 2. General information | Scope of delivery
- 3. Installation
- 4. Troubleshooting
- 5. Technical data

1. Safety instructions

Safety

This product has been manufactured in accordance with the latest technology and established safety guidelines. Nevertheless, hazards may arise if you do not observe the safety instructions in this manual.

This manual is intended to familiarize you with the most important functions.

- Read this manual carefully and completely before installing or using the product.
- Keep the manual in a place where it is accessible to all users at all times.
- Always pass the product on to third parties together with this manual.
- Follow the instructions for the devices you use in conjunction with this product.
- Stop using the product if a problem occurs.

Symbols used

The following symbols are used in this manual:



DANGER! Warns of injury



CAUTION! Warns of damage to the DVD/CD drive or the media used



DANGER! Warns of high volume



The CE mark confirms compliance with EU directives



Note



List

Road safety

Please observe the following road safety information



Always listen at a moderate volume to protect your hearing and to be able to hear acoustic warning signals (e.g., from the police).

General safety instructions

Do not modify or open the product. There are no user-serviceable parts inside.

Intended use

This product is intended for installation and operation in a vehicle and must be installed in accordance with the installation instructions.

Observe the performance limits of the product, which are described in Chapter [5. Technical Data](#).

Have repairs and, if necessary, installation carried out by a specialist.

2. General information | Scope of delivery

Declaration of conformity

Blaupunkt Competence Center Car Multimedia Evo Sales GmbH hereby declares that the product complies with the essential requirements and other relevant provisions of the CE directives.

The declaration of conformity can be found on the Internet at www.blaupunkt.com. If it is not available there, it can be requested from us.

Trademark information

All other trademarks and their logos, brand names, or company names mentioned in this document and referred to in this user manual are used for identification purposes only and are the property of their respective owners.

Cleaning instructions

Dissolving agents, cleaning agents, abrasive cleaners, cockpit spray, air fresheners, and plastic care products may contain substances that attack the surface of the product. Only use a dry or slightly damp, soft cloth to clean the product.

Disposal instructions



Do not dispose of your old device in the household waste! Use the available return and collection systems to dispose of the old device and accessories.

Warranty

The current warranty conditions can be found at www.blaupunkt.com. If no further information is provided here, the statutory provisions applicable in the country apply.

Service

If you ever need to use a repair service, please contact the Blaupunkt dealer from whom you purchased the product. You can also find information about service partners in your country at www.blaupunkt.com.

Scope of delivery

All components included in the scope of delivery are listed in the [A-1. Accessories](#) appendix at the end of this operating manual.

3. Installation

General installation instructions



You should only install the product if you have experience in installing speakers and are familiar with the vehicle's electrical system.

Otherwise, consult your car audio installation specialist if you need assistance with installing the speakers.

Blaupunkt accepts no liability or warranty for damage or consequences caused by incorrect and/or unprofessional installation, operation, or use.



The safety instructions of the vehicle manufacturer must be observed (airbag, alarm system, on-board computer, immobilizer, etc.).

Installation errors can lead to damage to the speakers and/or the vehicle electronics.

Keep the product and its accessories away from children; the product is not a toy.

To avoid accidental damage to the product, store it in its original packaging until final installation is complete.

Installing the speakers

Always wear eye protection when using tools.

The installation of the speakers must not interfere with or block the function of airbags, other safety devices, or controls. Ensure that the installation location does not interfere with the operation of other mechanical or electrical devices in the vehicle.

All parts must be securely attached to the frame in the vehicle. This also applies to all homemade frames and adapters. Ensure that your installation is secure and safe. Parts that come loose while driving could get under the vehicle's pedals or cause serious personal injury and

property damage during braking. The latter applies in particular when installing speakers in rear shelves.

If you install the speakers in the door area, do not damage any of the moisture protection films. Do not install speakers in areas where they will be exposed to water, moisture, dust, or dirt.

Be especially careful when drilling or cutting into the car chassis and make sure that there are no cables or other important car parts in or under the area in question.

Do not carry out any installations in the engine compartment.

Laying and connecting the cables

The speakers may only be connected to the radio using suitable adapters. It must be ensured that all cables carry the correct signals or voltages.

The vehicle battery (negative terminal, ground) must be disconnected before connecting the speakers, otherwise faults or damage to the car radio or vehicle electronics may occur. Pay particular attention to the safety instructions provided by the vehicle manufacturer.

Ensure that no cables are damaged, that they are not routed around sharp edges, and that they do not come into contact with moving parts. Use cable glands when laying cables in the chassis. Ensure that the cable is securely fastened along its entire length, that it is adequately protected, and that the insulation is self-extinguishing.

Only use cables with the correct cross-section that correspond to the power supplied.

The cable routing must not be carried out in the immediate vicinity of the vehicle's electrical system.

Cables that run along heat-generating surfaces must be carefully shielded.

Do not lay cables outside the vehicle.

Further information and diagrams can be found in the appendix [A-2. Mounting Instructions](#) and [A-3. Wiring](#) at the end of this operating manual.

4. Troubleshooting

Below you will find some error messages and their possible solutions. If you continue to have problems with the product, contact your dealer or Blaupunkt Service. If you encounter problems, have the installation of the product checked or carried out by a specialist. Most of the problems that may occur can be traced back to connection and operating errors. Read the operating instructions thoroughly and carefully.

➤ Some points may not apply to your model because the corresponding function or option is not available.

• **No sound is coming from the speakers**

Check the cabling and settings such as volume and signal source on the connected radio. Have the installation carried out/checked by a specialist.

• **The speakers rattle/clatter**

Check that the protective grilles are securely fastened. If they are too loose, use the adhesive strips provided to secure the grilles.

• **The speakers sound distorted/overdriven**

Reduce the volume on the radio and check the quality of the sound source.

• **The speakers of the component system (Cs only) sound too muffled**

Check that the crossovers are connected correctly. Depending on where the tweeter is installed in the vehicle, it may be advantageous to invert the phase of the tweeter. For this reason, the connectors between the tweeter and the crossover are deliberately not polarity-protected.

5. Technical data

Coaxial systems

CLASSIC 100 Cx

Maximum power handling	80 watts
Nominal power handling	40 watts
Impedance	4 ohms
Frequency response	98-20000 Hz
Sensitivity	88 dB (2.83 V/m)

CLASSIC 130 Cx

Maximum power handling	100 watts
Nominal power handling	50 watts
Impedance	4 ohms
Frequency response	70-20000 Hz
Sensitivity	90 dB (2.83 V/m)

CLASSIC 165 Cx

Maximum power handling	120 watts
Nominal power handling	60 watts
Impedance	4 ohms
Frequency response	60-20000 Hz
Sensitivity	90 dB (2.83 V/m)

Component systems

CLASSIC 130 Cs

Maximum power handling	100 watts
Nominal power handling	50 watts
Impedance	4 ohms
Frequency response	70-20000 Hz
Sensitivity	90 dB (2.83 V/m)

CLASSIC 165 Cs

Maximum power handling	120 watts
Nominal power handling	60 watts
Impedance	4 ohms
Frequency response	60-20000 Hz
Sensitivity	90 dB (2.83 V/m)

Félicitations

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit Blaupunkt.

Afin que vous puissiez en profiter longtemps, nous vous prions de bien vouloir lire attentivement ce mode d'emploi.

Si, contre toute attente, vous rencontrez des problèmes, consultez le mode d'emploi pour voir si vous pouvez les résoudre vous-même. Reportez-vous également au chapitre [4. Dépannage](#) à la fin du mode d'emploi.

Votre revendeur et le service après-vente Blaupunkt se feront un plaisir de vous aider si vous ne parvenez pas à résoudre le problème vous-même. Vous trouverez les coordonnées sur www.blaupunkt.com.

Ce mode d'emploi peut s'appliquer à différents modèles dont les fonctionnalités varient. Par conséquent, certaines fonctions et options peuvent ne pas être disponibles ou différer sur votre modèle.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques visant à améliorer le produit, ce qui peut entraîner des différences par rapport aux fonctions décrites dans ce mode d'emploi.

Table des matières

1. Consignes de sécurité

2. Informations générales | Contenu de la livraison

3. Installation

4. Dépannage

5. Caractéristiques techniques

1. Consignes de sécurité

Consignes de sécurité

Ce produit a été fabriqué selon les règles de l'art et les directives de sécurité en vigueur.

Néanmoins, des dangers peuvent survenir si vous ne respectez pas les consignes de sécurité figurant dans ce mode d'emploi.

Ce mode d'emploi a pour but de vous familiariser avec les fonctions les plus importantes.

- Lisez attentivement et intégralement ce mode d'emploi avant d'installer ou d'utiliser le produit.
- Conservez le manuel de manière à ce qu'il soit accessible à tout moment à tous les utilisateurs.
- Transmettez toujours le produit à des tiers accompagné de ce mode d'emploi.
- Respectez les instructions des appareils que vous utilisez en association avec ce produit.
- Cessez d'utiliser le produit si un problème survient.

Symboles utilisés

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi :



DANGER ! Avertit d'un risque de blessure



ATTENTION ! Avertit d'un risque d'endommagement du lecteur DVD/CD ou des supports utilisés



DANGER ! Avertit d'un volume sonore élevé



Le marquage CE confirme la conformité aux directives européennes



Remarque



Liste

Sécurité routière

Veuillez respecter les consignes suivantes en matière de sécurité routière



Écoutez toujours à un volume modéré afin de protéger votre audition et de pouvoir percevoir les signaux d'alerte acoustiques (par exemple ceux de la police).

Consignes de sécurité générales

Ne modifiez pas et n'ouvrez pas le produit. Il ne contient aucune pièce pouvant être entretenue par l'utilisateur.

Utilisation conforme

Ce produit est destiné à être installé et utilisé dans un véhicule et doit être installé conformément aux instructions d'installation.

Respectez les limites de performance du produit indiquées au chapitre [5. Caractéristiques techniques](#).

Confiez les réparations et, le cas échéant, l'installation à un spécialiste.

2. Informations générales | Contenu de la livraison

Déclaration de conformité

Par la présente, *Blaupunkt Competence Center Car Multimedia Evo Sales GmbH* déclare que le produit est conforme aux exigences fondamentales et aux autres dispositions pertinentes des directives CE.

La déclaration de conformité est disponible sur Internet à l'adresse www.blaupunkt.com. Si elle n'y est pas disponible, vous pouvez nous la demander.

Remarques relatives au droit des marques

Toutes les autres marques mentionnées dans ce document et leurs logos, noms de marque ou noms de société auxquels il est fait référence dans ce mode d'emploi sont utilisés uniquement à des fins d'identification et sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Conseils de nettoyage

Les solvants, produits de nettoyage et abrasifs ainsi que les sprays pour cockpit, les désodorisants et les produits d'entretien pour plastiques peuvent contenir des substances qui attaquent la surface du produit. Pour nettoyer le produit, utilisez uniquement un chiffon sec ou légèrement humide et doux.

Consignes d'élimination



Ne jetez pas votre ancien appareil avec les ordures ménagères ! Pour éliminer l'ancien appareil et ses accessoires, utilisez les systèmes de retour et de collecte disponibles.

Garantie

Vous pouvez consulter les conditions de garantie actuelles sur www.blaupunkt.com. Si aucune autre information n'est fournie ici, les dispositions légales en vigueur dans le pays s'appliquent.

Service

Si vous avez besoin d'un service de réparation, veuillez contacter le revendeur Blaupunkt auprès duquel vous avez acheté le produit. Vous trouverez également sur www.blaupunkt.com des informations sur les partenaires de service dans votre pays.

Contenu de la livraison

Tous les composants inclus dans la livraison sont répertoriés dans l'annexe [A-1. Accessoires](#) à la fin de ce mode d'emploi.

3. Installation

Consignes générales d'installation



Vous ne devez installer le produit que si vous avez de l'expérience dans l'installation d'enceintes et si vous connaissez bien le système électrique du véhicule.

Sinon, consultez votre spécialiste en installation audio automobile si vous avez besoin d'aide pour installer les haut-parleurs.

Blaupunkt décline toute responsabilité ou garantie pour les dommages ou leurs conséquences résultant d'une installation, d'une utilisation ou d'une manipulation incorrecte et/ou non conforme.



Les consignes de sécurité du constructeur automobile doivent être respectées (airbag, système d'alarme, ordinateur de bord, dispositif d'immobilisation, etc.).

Des erreurs d'installation peuvent entraîner la destruction des haut-parleurs et/ou du système électronique du véhicule.

Le produit et ses accessoires doivent être tenus hors de portée des enfants, le produit n'est pas un jouet.

Afin d'éviter tout dommage involontaire au produit, conservez-le dans son emballage d'origine jusqu'à ce que l'installation définitive soit effectuée.

Installation des haut-parleurs

Portez toujours des lunettes de protection lorsque vous utilisez des outils.

L'installation des haut-parleurs ne doit pas gêner ou bloquer le fonctionnement des airbags et autres dispositifs de sécurité ou éléments de commande. Veillez à ce que l'emplacement d'installation n'affecte pas le fonctionnement

des autres appareils mécaniques ou électriques du véhicule.

Toutes les pièces doivent être solidement fixées au châssis du véhicule. Cela vaut également pour tous les châssis et adaptateurs fabriqués par vos soins. Veillez à ce que votre installation soit solide et sûre. Les pièces qui se détachent pendant la conduite pourraient se retrouver sous les pédales du véhicule ou causer des blessures graves et des dommages matériels importants lors d'un freinage. Ce dernier point s'applique en particulier à l'installation des haut-parleurs dans les tablettes arrière.

Si vous installez les haut-parleurs dans la zone des portes, veillez à ne pas endommager les films de protection contre l'humidité. N'installez pas de haut-parleurs dans des zones exposées à l'eau, à l'humidité, à la poussière ou à la saleté.

Soyez particulièrement prudent lorsque vous percez ou incisez le châssis de la voiture et assurez-vous qu'aucun câble ou autre pièce importante de la voiture ne se trouve dans ou sous la zone concernée.

N'effectuez aucune installation dans le compartiment moteur.

Pose et raccordement des câbles

Les haut-parleurs ne doivent être connectés à la radio qu'à l'aide d'adaptateurs appropriés. Il faut s'assurer que tous les câbles transmettent les signaux ou tensions corrects.

La batterie du véhicule (pôle négatif, masse) doit être déconnectée avant de raccorder les haut-parleurs, sinon des erreurs ou des dommages peuvent survenir au niveau de l'autoradio ou de l'électronique du véhicule. Respectez particulièrement les consignes de sécurité du constructeur automobile.

Veillez à ce qu'aucun câble ne soit endommagé, qu'ils ne passent pas sur des arêtes vives et qu'ils

n'entrent pas en contact avec des pièces mobiles. Utilisez des passe-câbles pour poser les câbles dans le châssis. Veillez à ce que le câble soit bien fixé sur toute sa longueur, à ce qu'il soit protégé de manière appropriée et à ce que l'isolation soit auto-extinguible.

N'utilisez que des câbles dont la section correspond à la puissance fournie.

Le câble ne doit pas être acheminé à proximité immédiate du système électrique du véhicule.

4. Dépannage

Vous trouverez ci-dessous quelques exemples d'erreurs et leurs solutions possibles. Si vous continuez à rencontrer des problèmes avec le produit, contactez votre revendeur spécialisé ou le service après-vente Blaupunkt. En cas de problèmes, faites vérifier ou effectuer l'installation du produit par un spécialiste. La plupart des problèmes pouvant survenir sont dus à des erreurs de connexion et d'utilisation. Lisez attentivement et dans son intégralité le mode d'emploi.

■ Certains points ne s'appliquent peut-être pas à votre modèle, car la fonction ou l'option correspondante n'est pas disponible.

• **Aucun son ne sort des haut-parleurs**

Vérifiez le câblage et les réglages tels que le volume et la source du signal sur la radio connectée. Faites installer/vérifier l'installation par un spécialiste.

Les câbles qui longent des surfaces génératrices de chaleur doivent être soigneusement blindés.

Ne posez pas de câbles à l'extérieur du véhicule.

Vous trouverez de plus amples informations et des schémas dans l'annexe [A-2. Instructions de montage](#) et [A-3. Câblage](#) à la fin de ce mode d'emploi.

• **Les haut-parleurs cliquettent / vibrent**

Vérifiez que les grilles de protection sont bien fixées. Si elles sont trop lâches, utilisez les bandes adhésives fournies pour les fixer.

• **Le son des haut-parleurs est déformé / saturé**

Réduisez le volume de la radio et vérifiez la qualité de la source sonore.

• **Les haut-parleurs du système à composants (Cs uniquement) ont un son trop sourd**

Vérifiez que les filtres sont correctement connectés. Selon l'emplacement du tweeter dans le véhicule, il peut être avantageux d'inverser la phase du tweeter. Pour cela, les connecteurs entre le tweeter et le filtre ne sont délibérément pas protégés contre les inversions de polarité.

5. Caractéristiques techniques

Systèmes coaxiaux

CLASSIC 100 Cx

Puissance maximale admissible	80 watts
Puissance nominale admissible	40 watts
Impédance	4 ohms
Réponse en fréquence	98-20000 Hz
Sensibilité (2,83 V/m)	88 dB

CLASSIC 130 Cx

Puissance maximale admissible	100 watts
Puissance nominale admissible	50 watts
Impédance	4 ohms
Réponse en fréquence	70-20000 Hz
Sensibilité (2,83 V/m)	90 dB

CLASSIC 165 Cx

Puissance maximale admissible	120 watts
Puissance nominale admissible	60 watts
Impédance	4 ohms
Réponse en fréquence	60-20000 Hz
Sensibilité (2,83 V/m)	90 dB

Systèmes à composants

CLASSIC 130 Cs

Puissance maximale admissible	100 watts
Puissance nominale admissible	50 watts
Impédance	4 ohms
Réponse en fréquence	70-20000 Hz
Sensibilité (2,83 V/m)	90 dB

CLASSIC 165 Cs

Puissance maximale admissible	120 watts
Puissance nominale admissible	60 watts
Impédance	4 ohms
Réponse en fréquence	60-20000 Hz
Sensibilité (2,83 V/m)	90 dB

Enhorabuena

Le felicitamos por la compra de su nuevo producto Blaupunkt.

Queremos que lo disfrute durante mucho tiempo, por lo que le rogamos que lea atentamente este manual de instrucciones.

Si, contra todo pronóstico, surgiera algún problema, consulte el manual de instrucciones para ver si puede resolverlo usted mismo. Consulte también el capítulo [4. Localización de averías](#), al final del manual de instrucciones.

Su distribuidor y el servicio técnico de Blaupunkt estarán encantados de ayudarle si no puede resolver el problema por sí mismo. Encontrará los datos de contacto en www.blaupunkt.com.

Este manual puede ser válido para diferentes modelos con funciones diferentes, por lo que algunas funciones y opciones pueden no estar disponibles o ser diferentes en su modelo.

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas para mejorar el producto, por lo que pueden producirse desviaciones con respecto a las funciones descritas en este manual de instrucciones.

Índice

1. Indicaciones de seguridad

2. Información general | Contenido del suministro

3. Instalación

4. Localización de averías

5. Datos técnicos

1. Indicaciones de seguridad

Indicaciones de seguridad

Este producto ha sido fabricado según el estado actual de la técnica y las directrices de seguridad establecidas. No obstante, pueden surgir peligros si no se tienen en cuenta las indicaciones de seguridad de este manual. Este manual tiene como objetivo familiarizarle con las funciones más importantes.

- Lea este manual detenidamente y en su totalidad antes de instalar o utilizar el producto.
- Guarde el manual de manera que todos los usuarios puedan acceder a él en cualquier momento.
- Entregue siempre el producto a terceros junto con este manual.
- Siga las instrucciones de los dispositivos que utilice en relación con este producto.
- Deje de utilizar el producto si se produce algún problema.

Símbolos utilizados

En este manual se utilizan los siguientes símbolos:



¡PELIGRO! Advierte del riesgo de lesiones



PRECAUCIÓN: advierte del riesgo de daños en la unidad de DVD/CD o en los soportes utilizados



¡PELIGRO! Advierte del volumen alto



La marca CE confirma el cumplimiento de las directivas de la UE



Nota

- Listado

Seguridad vial

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones sobre seguridad vial



Escuche siempre a un volumen moderado para proteger su audición y poder percibir las señales acústicas de advertencia (por ejemplo, de la policía).

Indicaciones generales de seguridad

No modifique ni abra el producto. En su interior no hay piezas que requieran mantenimiento por parte del usuario.

Uso previsto

Este producto está diseñado para su instalación y funcionamiento en un vehículo y debe instalarse de acuerdo con las instrucciones de instalación.

Tenga en cuenta los límites de rendimiento del producto, que se indican en el capítulo [5. Datos técnicos](#).

Deje que un especialista realice las reparaciones y, si es necesario, también la instalación.

2. Información general | Contenido del suministro

Declaración de conformidad

Por la presente, *Blaupunkt Competence Center Car Multimedia Evo Sales GmbH* declara que el producto cumple los requisitos esenciales y demás disposiciones pertinentes de las directivas CE.

La declaración de conformidad se encuentra en Internet en www.blaupunkt.com. Si no está disponible allí, puede solicitarla a través de nosotros.

Notas sobre derechos de marca

Todas las demás marcas mencionadas en este documento y sus logotipos, nombres de marca o nombres de empresa a los que se hace referencia en este manual de instrucciones se utilizan únicamente con fines de identificación y son propiedad de sus respectivos propietarios.

Indicaciones de limpieza

Los disolventes, productos de limpieza y abrasivos, así como los sprays para salpicaderos, ambientadores y productos para el cuidado de plásticos pueden contener sustancias que dañen la superficie del producto. Para limpiar el producto, utilice únicamente un paño seco o ligeramente humedecido y suave.

Instrucciones de eliminación



¡No deseche su aparato usado en la basura doméstica! Utilice los sistemas de devolución y recogida disponibles para desechar el aparato usado y los accesorios.

Garantía

Puede consultar las condiciones de garantía actuales en www.blaupunkt.com. Si no se proporciona más información aquí, se aplicarán las disposiciones legales vigentes en el país.

Servicio

Si alguna vez necesita un servicio de reparación, póngase en contacto con el distribuidor de Blaupunkt al que compró el producto. Además, en www.blaupunkt.com encontrará información sobre los socios de servicio técnico en su país.

Contenido del envío

Todos los componentes incluidos en el volumen de suministro se enumeran en el anexo [A-1. Accesorios](#) al final de este manual de instrucciones.

3. Instalación

Indicaciones generales de instalación



Solo debe instalar el producto si tiene experiencia en la instalación de altavoces y está familiarizado con el sistema eléctrico del vehículo.

De lo contrario, consulte a su especialista en instalación de equipos de audio para automóviles si necesita ayuda para instalar los altavoces.

Blaupunkt no asume ninguna responsabilidad ni garantía por los daños o sus consecuencias causados por una instalación, manejo o uso incorrectos y/o poco profesionales.



Deben observarse las instrucciones de seguridad del fabricante del vehículo (airbag, alarma, ordenador de a bordo, inmovilizador, etc.).

Los errores de instalación pueden provocar la destrucción de los altavoces y/o de la electrónica del vehículo.

Mantenga el producto y sus accesorios fuera del alcance de los niños, ya que no se trata de un juguete.

Para evitar daños involuntarios en el producto, guárdelo en su embalaje original hasta que se realice la instalación definitiva.

Instalación de los altavoces

Utilice siempre protección ocular cuando utilice herramientas.

La instalación de los altavoces no debe obstaculizar ni bloquear el funcionamiento de, por ejemplo, los airbags y otros dispositivos de seguridad o elementos de mando. Asegúrese de que el lugar de instalación no afecte al funcionamiento de otros dispositivos mecánicos o eléctricos del vehículo.

Todas las piezas deben estar firmemente fijadas al bastidor del vehículo. Esto también se aplica a todos los bastidores y adaptadores de fabricación propia. Asegúrese de que la instalación sea firme y segura. Las piezas que se suelten durante la marcha podrían quedar atrapadas bajo los pedales del vehículo o causar graves daños personales y materiales durante una frenada. Esto último es especialmente importante cuando se instalan los altavoces en los estantes traseros.

Si instala los altavoces en la zona de las puertas, no dañe ninguna de las láminas de protección contra la humedad. No instale altavoces en zonas expuestas al agua, la humedad, el polvo o la suciedad.

Tenga especial cuidado al taladrar o cortar el chasis del coche y asegúrese de que no haya cables u otras piezas importantes del coche en la zona en cuestión o debajo de ella.

No realice instalaciones en el compartimento del motor.

Tendido y conexión de los cables

Los altavoces solo deben conectarse a la radio con adaptadores adecuados. Debe asegurarse de que todos los cables transmitan las señales o tensiones correctas.

La batería del vehículo (polo negativo, masa) debe desconectarse antes de conectar los altavoces, ya que de lo contrario pueden producirse fallos o daños en la radio del coche o en la electrónica del vehículo. Preste especial atención a las instrucciones de seguridad del fabricante del vehículo.

Asegúrese de que ningún cable resulte dañado, que no pase por bordes afilados y que no entre en contacto con piezas móviles. Utilice pasacables para tender los cables en el chasis. Asegúrese de que el cable esté bien fijado en

toda su longitud, de que cuente con la protección adecuada y de que el aislamiento sea autoextinguible.

Utilice únicamente cables con la sección transversal correcta que se corresponda con la potencia suministrada.

El cableado no debe realizarse en las inmediaciones del sistema eléctrico del vehículo.

Los cables que discurran junto a superficies que generen calor deben protegerse cuidadosamente.

No coloque cables fuera del vehículo.

Encontrará más indicaciones y esquemas en el anexo [A-2. Indicaciones de montaje](#) y [A-3. Cableado](#) al final de este manual de instrucciones.

4. Localización de averías

A continuación encontrará algunos ejemplos de errores y sus posibles soluciones. Si sigue teniendo problemas con el producto, póngase en contacto con su distribuidor especializado o con el servicio técnico de Blaupunkt. Si tiene problemas, solicite a un especialista que compruebe o realice la instalación del producto. La mayoría de los problemas que pueden surgir se deben a errores de conexión y manejo. Lea el manual de instrucciones completa y atentamente.

➡ Es posible que algunos puntos no se apliquen a su modelo, ya que la función u opción correspondiente no está disponible.

• **No sale sonido por los altavoces**

Compruebe el cableado y los ajustes, como el volumen y la fuente de señal, en la radio conectada. Deje que un especialista realice o compruebe la instalación.

• **Los altavoces traquetean/vibran**

Compruebe que las rejillas protectoras estén bien fijadas. Si están demasiado flojas, utilice las tiras adhesivas incluidas para fijarlas.

• **Los altavoces suenan distorsionados/sobrecargados**

Reduzca el volumen de la radio y compruebe la calidad de la fuente de sonido.

• **Los altavoces del sistema de componentes (solo Cs) suenan demasiado apagados**

Compruebe que los filtros de frecuencia estén correctamente conectados. Dependiendo de la ubicación del tweeter en el vehículo, puede ser conveniente invertir la fase del tweeter. Para ello, los conectores entre el tweeter y el filtro de frecuencia no están protegidos contra la polaridad inversa.

5. Datos técnicos

Sistemas coaxiales

CLASSIC 100 Cx

Potencia máxima admisible	80 vatios
Potencia nominal admisible	40 vatios
Impedancia	4 ohmios
Respuesta de frecuencia	98-20000 Hz
Sensibilidad (2,83 V/m)	88 dB

CLASSIC 130 Cx

Potencia máxima admisible	100 vatios
Potencia nominal admisible	50 vatios
Impedancia	4 ohmios
Respuesta de frecuencia	70-20000 Hz
Sensibilidad (2,83 V/m)	90 dB

CLASSIC 165 Cx

Potencia máxima admisible	120 vatios
Potencia nominal admisible	60 vatios
Impedancia	4 ohmios
Respuesta de frecuencia	60-20000 Hz
Sensibilidad (2,83 V/m)	90 dB

Sistemas de componentes

CLASSIC 130 Cs

Potencia máxima admisible	100 vatios
Potencia nominal admisible	50 vatios
Impedancia	4 ohmios
Respuesta de frecuencia	70-20000 Hz
Sensibilidad (2,83 V/m)	90 dB

CLASSIC 165 Cs

Potencia máxima admisible	120 vatios
Potencia nominal admisible	60 vatios
Impedancia	4 ohmios
Respuesta de frecuencia	60-20000 Hz
Sensibilidad (2,83 V/m)	90 dB

Parabéns

Parabéns pela compra do seu novo produto Blaupunkt.

Queremos que desfrute dele por muito tempo, por isso pedimos que leia atentamente este manual de instruções.

Se, contrariamente ao esperado, surgirem problemas, verifique no manual de instruções se consegue resolver o problema por si próprio. Consulte também o capítulo [4. Resolução de problemas](#) no final do manual de instruções.

O seu revendedor e o serviço de assistência da Blaupunkt terão todo o prazer em ajudá-lo se não conseguir resolver o problema por si próprio. Encontrará os dados de contacto em www.blaupunkt.com.

Este manual pode ser válido para vários modelos com funcionalidades diferentes, pelo que algumas funções e opções podem não estar disponíveis ou ser diferentes no seu modelo.

Reservamo-nos o direito de efetuar alterações técnicas para melhorar o produto, pelo que são possíveis divergências em relação às funções descritas neste manual de instruções.

Índice

- 1. Instruções de segurança**
- 2. Informações gerais | Conteúdo da embalagem**
- 3. Instalação**
- 4. Resolução de problemas**
- 5. Dados técnicos**

1. Instruções de segurança

Instruções de segurança

Este produto foi fabricado de acordo com o estado da técnica e as diretrizes de segurança estabelecidas. No entanto, podem ocorrer perigos se não seguir as instruções de segurança contidas neste manual.

Este manual tem como objetivo familiarizá-lo com as funções mais importantes.

- Leia este manual cuidadosamente e na íntegra antes de instalar ou utilizar o produto.
- Guarde o manual de forma a que esteja sempre acessível a todos os utilizadores.
- Sempre entregue o produto a terceiros juntamente com este manual.
- Observe as instruções dos dispositivos que utiliza em conjunto com este produto.
- Não continue a utilizar o produto se ocorrer algum problema.

Símbolos utilizados

Neste manual são utilizados os seguintes símbolos:



PERIGO! Alerta para o risco de ferimentos



CUIDADO! Alerta para danos na unidade de DVD/CD ou nos suportes de dados utilizados



PERIGO! Alerta para volume alto



A marcação CE confirma a conformidade com as diretivas da UE



Nota

- Lista

Segurança rodoviária

Tenha em atenção as seguintes notas sobre segurança rodoviária



Ouça sempre em volume moderado para proteger a sua audição e poder ouvir sinais acústicos de aviso (por exemplo, da polícia).

Instruções gerais de segurança

Não altere nem abra o produto. No interior não existem peças que devam ser mantidas pelo utilizador.

Utilização conforme a finalidade

Este produto destina-se à instalação e utilização num veículo e deve ser instalado de acordo com as instruções de instalação.

Respeite os limites de desempenho do produto, apresentados no capítulo [5. Dados técnicos](#).

Deixe que as reparações e, se necessário, a instalação sejam realizadas por um especialista.

2. Informações gerais | Conteúdo da embalagem

Declaração de conformidade

A *Blaupunkt Competence Center Car Multimedia Evo Sales GmbH* declara que o produto está em conformidade com os requisitos básicos e outras disposições relevantes das diretivas CE.

A declaração de conformidade pode ser encontrada na Internet em www.blaupunkt.com. Se não estiver disponível nesse endereço, pode ser solicitada através de nós.

Notas sobre direitos de marca

Todas as outras marcas mencionadas neste documento e os seus logótipos, nomes de marcas ou nomes de empresas referidos neste manual de instruções são utilizados apenas para fins de identificação e são propriedade dos respetivos proprietários.

Instruções de limpeza

Dissolventes, produtos de limpeza e abrasivos, bem como sprays para cockpit, ambientadores e produtos para manutenção de plásticos podem conter substâncias que danificam a superfície do produto. Para limpar o produto, utilize apenas um pano seco ou ligeiramente húmido e macio.

Instruções de eliminação



Não deite o seu aparelho antigo no lixo doméstico! Utilize os sistemas de devolução e recolha disponíveis para eliminar o aparelho antigo e os acessórios.

Garantia

Pode consultar as condições de garantia atuais em www.blaupunkt.com. Se não houver mais informações aqui, aplicam-se as disposições legais habituais do país.

Assistência

Caso necessite de um serviço de reparação, contacte o revendedor Blaupunkt onde adquiriu o produto. Além disso, em www.blaupunkt.com encontrará informações sobre os parceiros de assistência no seu país.

Conteúdo da embalagem

Todos os componentes incluídos no conteúdo da embalagem estão listados no anexo [A-1. Acessórios](#) no final deste manual de instruções.

3. Instalação

Instruções gerais de instalação



Só deve instalar o produto se tiver experiência na instalação de altifalantes e estiver familiarizado com o sistema elétrico do veículo.

Caso contrário, consulte o seu especialista em instalação de sistemas de som para automóveis se precisar de ajuda para instalar os altifalantes.

A Blaupunkt não se responsabiliza por danos ou consequências decorrentes de uma instalação, operação ou utilização incorreta e/ou não profissional.



As instruções de segurança do fabricante do veículo devem ser observadas (airbag, alarme, computador de bordo, imobilizador, etc.).

Erros de instalação podem causar danos aos altifalantes e/ou à eletrônica do veículo.

O produto e os seus acessórios devem ser mantidos fora do alcance das crianças, pois o produto não é um brinquedo.

Para evitar danos indesejados ao produto, guarde-o na embalagem original até que a instalação final seja realizada.

Instalação dos altifalantes

Use sempre proteção para os olhos ao usar ferramentas.

A instalação dos altifalantes não deve impedir ou bloquear o funcionamento, por exemplo, dos airbags e outros dispositivos de segurança ou elementos de comando. Certifique-se de que o local de instalação não prejudica o funcionamento de outros dispositivos mecânicos ou elétricos do veículo.

Todas as peças devem ser firmemente fixadas à estrutura do veículo. Isso também se aplica a todas as estruturas e adaptadores feitos por

conta própria. Certifique-se de que a sua instalação esteja firme e segura. Peças que se soltam durante a condução podem ficar presas sob os pedais do veículo ou causar ferimentos graves e danos materiais durante uma frenagem. Isso se aplica especialmente à instalação de altifalantes nos porta-objetos traseiros.

Se instalar os altifalantes na zona das portas, não danifique nenhuma das películas de proteção contra a humidade. Não instale altifalantes em zonas expostas a água, humidade, poeira ou sujidade.

Tenha especial cuidado ao perfurar ou cortar o chassis do carro e certifique-se de que não existem cabos ou outras peças importantes do carro na área em questão ou por baixo dela.

Não faça instalações no compartimento do motor.

Posição e ligação dos cabos

Os altifalantes só podem ser ligados ao rádio com adaptadores adequados. É necessário garantir que todos os cabos conduzem os sinais ou tensões corretos.

A bateria do veículo (polo negativo, massa) deve ser desligada antes de ligar os altifalantes, caso contrário, podem ocorrer erros ou danos no rádio do automóvel ou na eletrônica do veículo. Tenha especialmente em atenção as instruções de segurança do fabricante do veículo.

Certifique-se de que nenhum cabo seja danificado, que não passe por bordas afiadas e que não entre em contacto com peças móveis. Ao instalar os cabos no chassis, utilize passagens de cabos. Certifique-se de que a fixação seja adequada em todo o comprimento do cabo, que haja proteção adequada para os cabos e que o isolamento seja autoextinguível.

Utilize apenas cabos com a secção transversal correta, que correspondam à potência fornecida.

A passagem dos cabos não deve ser feita nas imediações do sistema elétrico do veículo.

Os cabos que passam ao longo de superfícies que geram calor devem ser cuidadosamente blindados.

Não passe cabos fora do veículo.

4. Resolução de problemas

A seguir, encontra alguns exemplos de erros e as suas possíveis soluções. Se continuar com problemas com o produto, contacte o seu revendedor especializado ou o serviço de assistência da Blaupunkt. Em caso de problemas, peça a um técnico especializado para verificar ou realizar a instalação do produto. A maioria dos problemas que podem ocorrer deve-se a erros de ligação e operação. Leia o manual de instruções na íntegra e com atenção.

■ Alguns pontos podem não se aplicar ao seu modelo, uma vez que a função ou opção correspondente não está disponível.

• *Não sai som dos altifalantes*

Verifique a cablagem e as definições, como o volume e a fonte de sinal no rádio ligado. Peça a um técnico especializado para realizar/verificar a instalação.

Encontrará mais informações e esboços no anexo [A-2. Instruções de montagem](#) e [A-3. Cablagem](#) no final deste manual de instruções.

• *Os altifalantes vibram/chocalham*

Verifique se as grelhas de proteção estão bem fixas. Se estiverem muito soltas, utilize as fitas adesivas fornecidas para fixar as grelhas.

• *Os altifalantes têm um som distorcido/saturado*

Reduza o volume do rádio e verifique a qualidade da fonte de som.

• *Os altifalantes do sistema de componentes (apenas Cs) têm um som demasiado abafado*

Verifique se as divisórias de frequência estão corretamente ligadas. Dependendo do local de instalação do tweeter no veículo, pode ser vantajoso inverter a fase do tweeter. Para isso, os conectores entre o tweeter e a divisória de frequência não são protegidos contra inversão de polaridade.

5. Dados técnicos

Sistemas coaxiais

CLASSIC 100 Cx

Potência máxima	80 watts
Potência nominal	40 watts
Impedância	4 ohms
Resposta de frequência	98-20000 Hz
Sensibilidade	88 dB (2,83 V/m)

CLASSIC 130 Cx

Potência máxima	100 watts
Potência nominal	50 watts
Impedância	4 ohms
Resposta de frequência	70-20000 Hz
Sensibilidade	90 dB (2,83 V/m)

CLASSIC 165 Cx

Potência máxima	120 watts
Potência nominal	60 watts
Impedância	4 ohms
Resposta de frequência	60-20000 Hz
Sensibilidade	90 dB (2,83 V/m)

Sistemas de componentes

CLASSIC 130 Cs

Potência máxima	100 watts
Potência nominal	50 watts
Impedância	4 ohms
Resposta de frequência	70-20000 Hz
Sensibilidade	90 dB (2,83 V/m)

CLASSIC 165 Cs

Potência máxima	120 watts
Potência nominal	60 watts
Impedância	4 ohms
Resposta de frequência	60-20000 Hz
Sensibilidade	90 dB (2,83 V/m)

Congratulazioni

Ci congratuliamo con voi per l'acquisto del vostro nuovo prodotto Blaupunkt.

Desideriamo che possiate goderne a lungo, pertanto vi preghiamo di leggere attentamente il presente manuale d'uso.

Se, contrariamente alle aspettative, dovessero insorgere dei problemi, consultate il manuale d'uso per verificare se è possibile risolverli autonomamente. A tal proposito, consultate anche il capitolo [4. Ricerca guasti](#) alla fine del manuale d'uso.

Il vostro rivenditore e il servizio di assistenza Blaupunkt saranno lieti di aiutarvi se non riuscite a risolvere il problema da soli. I dati di contatto sono disponibili all'indirizzo www.blaupunkt.com.

Il presente manuale può essere valido per diversi modelli con funzionalità diverse, pertanto alcune funzioni e opzioni potrebbero non essere disponibili o differire nel vostro modello.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche volte al miglioramento del prodotto; pertanto sono possibili divergenze rispetto alle funzioni descritte nel presente manuale d'uso .

Indice

1. Avvertenze di sicurezza

2. Informazioni generali | Contenuto della fornitura

3. Installazione

4. Ricerca guasti

5. Dati tecnici

1. Avvertenze di sicurezza

Avvertenze di sicurezza

Questo prodotto è stato realizzato secondo lo stato dell'arte e le direttive di sicurezza stabilite. Tuttavia, possono verificarsi pericoli se non si osservano le avvertenze di sicurezza contenute in queste istruzioni.

Il presente manuale ha lo scopo di familiarizzarvi con le funzioni più importanti.

- Leggere attentamente e integralmente il presente manuale prima di installare o utilizzare il prodotto.
- Conservare il manuale in modo che sia sempre accessibile a tutti gli utenti.
- Consegnare il prodotto a terzi sempre insieme al presente manuale.
- Attenersi alle istruzioni dei dispositivi utilizzati in combinazione con questo prodotto.
- Non continuare a utilizzare il prodotto se si verifica un problema.

Simboli utilizzati

In queste istruzioni vengono utilizzati i seguenti simboli:



PERICOLO! Avverte del rischio di lesioni



ATTENZIONE! Avverte del rischio di danni all'unità DVD/CD o ai supporti utilizzati



PERICOLO! Avverte di un volume elevato



Il marchio CE attesta la conformità alle direttive UE



Nota

- Elenco

Sicurezza stradale

Attenersi alle seguenti indicazioni relative alla sicurezza stradale



Ascoltare sempre a volume moderato per proteggere l'udito e poter percepire i segnali acustici di avvertimento (ad es. della polizia).

Avvertenze generali di sicurezza

Non modificare né aprire il prodotto. All'interno non sono presenti parti che richiedono manutenzione da parte dell'utente.

Uso previsto

Questo prodotto è destinato all'installazione e al funzionamento in un veicolo e deve essere installato secondo le istruzioni di installazione.

Rispettare i limiti di prestazione del prodotto indicati nel capitolo [5. Dati tecnici](#).

Affidare le riparazioni e, se necessario, anche l'installazione a un tecnico specializzato.

2. Informazioni generali | Contenuto della fornitura

Dichiarazione di conformità

Con la presente *Blaupunkt Competence Center Car Multimedia Evo Sales GmbH* dichiara che il prodotto è conforme ai requisiti fondamentali e alle altre disposizioni pertinenti delle direttive CE.

La dichiarazione di conformità è disponibile su Internet all'indirizzo www.blaupunkt.com. Se non è disponibile, può essere richiesta tramite noi.

Note sul diritto dei marchi

Tutti gli altri marchi citati nel presente documento e i relativi loghi, nomi di marchi o nomi di aziende a cui si fa riferimento nel presente manuale d'uso sono utilizzati solo a scopo identificativo e sono di proprietà dei rispettivi titolari.

Istruzioni per la pulizia

Detergenti, prodotti per la pulizia e abrasivi, spray per abitacolo, deodoranti per ambienti e prodotti per la cura della plastica possono contenere sostanze che aggrediscono la superficie del prodotto. Per pulire il prodotto utilizzare solo un panno morbido asciutto o leggermente umido.

Istruzioni per lo smaltimento



Non smaltire il vecchio apparecchio nei rifiuti domestici! Per lo smaltimento del vecchio apparecchio e degli accessori, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta disponibili.

Garanzia

Le attuali condizioni di garanzia sono disponibili all'indirizzo www.blaupunkt.com. Se non sono fornite ulteriori informazioni, si applicano le disposizioni di legge vigenti nel Paese.

Assistenza

Se avete bisogno di un servizio di riparazione, rivolgetevi al rivenditore Blaupunkt presso il quale avete acquistato il prodotto. All'indirizzo www.blaupunkt.com troverete inoltre informazioni sui partner di assistenza nel vostro Paese.

Contenuto della confezione

Tutti i componenti inclusi nella fornitura sono elencati nell'appendice [A-1. Accessori](#) alla fine del presente manuale d'uso.

3. Installazione

Istruzioni generali per l'installazione



È possibile installare il prodotto solo se si ha esperienza nell'installazione di altoparlanti e si ha familiarità con l'impianto elettrico del veicolo.

In caso contrario, consultare un installatore specializzato in impianti audio per auto se si necessita di assistenza per l'installazione degli altoparlanti.

Blaupunkt non si assume alcuna responsabilità né fornisce alcuna garanzia per danni causati da un'installazione, un funzionamento o un utilizzo errato e/o non professionale, né per le conseguenze di tali danni.



Attenersi alle istruzioni di sicurezza del costruttore dell'auto (airbag, allarme, computer di bordo, immobilizzatore, ecc.).

Errori di installazione possono causare la distruzione degli altoparlanti e/o dell'elettronica del veicolo.

Il prodotto e i suoi accessori devono essere tenuti lontani dalla portata dei bambini, il prodotto non è un giocattolo.

Per evitare danni accidentali al prodotto, conservarlo nella confezione originale fino al momento dell'installazione definitiva.

Installazione degli altoparlanti

Indossare sempre occhiali protettivi quando si utilizzano utensili.

L'installazione degli altoparlanti non deve ostacolare o bloccare il funzionamento, ad esempio, degli airbag e di altri dispositivi di sicurezza o comandi. Assicurarsi che il luogo di installazione non comprometta il funzionamento di altri dispositivi meccanici o elettrici del veicolo.

Tutte le parti devono essere saldamente fissate al telaio del veicolo. Ciò vale anche per tutti i telai e gli adattatori autocostruiti. Assicurarsi che l'installazione sia solida e sicura. Le parti che si staccano durante la guida potrebbero finire sotto i pedali del veicolo o causare gravi lesioni personali e danni materiali durante la frenata. Ciò vale in particolare per l'installazione degli altoparlanti nei vani portaoggetti posteriori.

Se installate gli altoparlanti nella zona delle portiere, non danneggiate le pellicole di protezione dall'umidità. Non installate gli altoparlanti in zone esposte ad acqua, umidità, polvere o sporcizia.

Prestare particolare attenzione quando si fora o si incide il telaio dell'auto e assicurarsi che non vi siano cavi o altre parti importanti dell'auto nella zona interessata o al di sotto di essa.

Non effettuare installazioni nel vano motore.

Posa e collegamento dei cavi

Gli altoparlanti possono essere collegati alla radio solo con adattatori adeguati. È necessario assicurarsi che tutti i cavi trasmettano i segnali o le tensioni corretti.

La batteria dell'auto (polo negativo, massa) deve essere scollegata prima di collegare gli altoparlanti, altrimenti potrebbero verificarsi errori o danni all'autoradio o all'elettronica dell'auto. Prestare particolare attenzione alle istruzioni di sicurezza del produttore dell'auto.

Assicurarsi che i cavi non siano danneggiati, che non passino su spigoli vivi e che non entrino in contatto con parti mobili. Per la posa dei cavi nel telaio, utilizzare passacavi. Assicurarsi che il cavo sia ben fissato su tutta la sua lunghezza, che sia protetto in modo adeguato e che l'isolamento sia autoestinguente.

Utilizzare solo cavi con la sezione trasversale corretta, corrispondente alla potenza fornita.

Il passaggio dei cavi non deve avvenire nelle immediate vicinanze dell'impianto elettrico del veicolo.

I cavi che corrono lungo superfici che generano calore devono essere accuratamente schermati.

Non posare cavi all'esterno del veicolo.

4. Ricerca guasti

Di seguito sono riportati alcuni errori tipici e le relative possibili soluzioni. Se continuano a verificarsi problemi con il prodotto, contattare il rivenditore specializzato o l'assistenza Blaupunkt. In caso di problemi, far controllare o eseguire l'installazione del prodotto da un tecnico specializzato. La maggior parte dei problemi che possono verificarsi è dovuta a errori di collegamento e di utilizzo. Leggere attentamente e per intero il manuale d'uso.

■ Alcuni punti potrebbero non essere applicabili al vostro modello, poiché la funzione o l'opzione corrispondente non è disponibile.

• **Non viene emesso alcun suono dagli altoparlanti**

Controllare il cablaggio e le impostazioni come il volume e la sorgente del segnale sulla radio collegata. Far eseguire/controllare l'installazione da un tecnico specializzato.

Ulteriori indicazioni e schemi sono disponibili nell'appendice [A-2. Istruzioni di montaggio](#) e [A-3. Cablaggio](#) alla fine del presente manuale d'uso.

• **Gli altoparlanti vibrano/rumoreggiano**

Controllare che le griglie di protezione siano ben fissate. Se sono troppo allentate, utilizzare i nastri adesivi in dotazione per fissarle.

• **Il suono degli altoparlanti è distorto/sovramodulato**

Ridurre il volume della radio e controllare la qualità della sorgente audio.

• **Gli altoparlanti del sistema a componenti (solo Cs) hanno un suono troppo ovattato**

Controllare il corretto collegamento dei crossover. A seconda della posizione di installazione del tweeter nel veicolo, può essere utile invertire la fase del tweeter. A tal fine, i connettori tra il tweeter e il crossover sono stati appositamente progettati senza protezione contro l'inversione di polarità.

5. Dati tecnici

Sistemi coassiali

CLASSIC 100 Cx

Potenza massima	80 watt
Potenza nominale	40 watt
Impedenza	4 ohm
Risposta in frequenza	98-20000 Hz
Sensibilità	88 dB (2,83 V/m)

CLASSIC 130 Cx

Potenza massima	100 watt
Potenza nominale	50 watt
Impedenza	4 ohm
Risposta in frequenza	70-20000 Hz
Sensibilità	90 dB (2,83 V/m)

CLASSIC 165 Cx

Potenza massima	120 watt
Potenza nominale	60 watt
Impedenza	4 ohm
Risposta in frequenza	60-20000 Hz
Sensibilità	90 dB (2,83 V/m)

Sistemi a componenti

CLASSIC 130 Cs

Potenza massima	100 watt
Potenza nominale	50 watt
Impedenza	4 ohm
Risposta in frequenza	70-20000 Hz
Sensibilità	90 dB (2,83 V/m)

CLASSIC 165 Cs

Potenza massima	120 watt
Potenza nominale	60 watt
Impedenza	4 ohm
Risposta in frequenza	60-20000 Hz
Sensibilità	90 dB (2,83 V/m)

Gefeliciteerd

Wij feliciteren u met de aankoop van uw nieuwe Blaupunkt-product.

Wij willen dat u er lang plezier van hebt en verzoeken u daarom deze handleiding zorgvuldig door te lezen.

Mocht u onverhoopt toch problemen ondervinden, kijk dan in de handleiding of u het probleem zelf kunt oplossen. Raadpleeg hiervoor ook hoofdstuk [4. Foutopsporing](#) aan het einde van de handleiding.

Uw dealer en de Blaupunkt-service helpen u graag verder als u het probleem niet zelf kunt oplossen. De contactgegevens vindt u op www.blaupunkt.com.

Deze handleiding kan van toepassing zijn op verschillende modellen met verschillende functies. Daarom zijn sommige functies en opties mogelijk niet beschikbaar of afwijkend voor uw model.

Technische wijzigingen ter verbetering van het product zijn voorbehouden, waardoor afwijkingen van de in deze gebruiksaanwijzing beschreven functies mogelijk zijn .

Inhoudsopgave

- 1. Veiligheidsinstructies**
- 2. Algemene informatie | Leveringsomvang**
- 3. Installatie**
- 4. Foutopsporing**
- 5. Technische gegevens**

1. Veiligheidsinstructies

Veiligheidsinstructies

Dit product is vervaardigd volgens de laatste stand van de techniek en vastgelegde veiligheidsrichtlijnen. Toch kunnen er gevaren ontstaan als u de veiligheidsinstructies in deze handleiding niet in acht neemt. Deze handleiding is bedoeld om u vertrouwd te maken met de belangrijkste functies.

- Lees deze handleiding zorgvuldig en volledig door voordat u het product installeert of gebruikt.
- Bewaar de handleiding op een plaats die voor alle gebruikers te allen tijde toegankelijk is.
- Geef het product altijd samen met deze handleiding door aan derden.
- Volg de handleidingen van de apparaten die u in combinatie met dit product gebruikt.
- Gebruik het product niet meer als er een probleem optreedt.

Gebruikte symbolen

In deze handleiding worden de volgende symbolen gebruikt:



GEVAAR! Waarschuwt voor letsel



LET OP! Waarschuwt voor schade aan de dvd-/cd-speler of de gebruikte gegevensdragers



GEVAAR! Waarschuwt voor hoog geluidsvolume



Het CE-keurmerk bevestigt dat aan de EU-richtlijnen is voldaan



Opmerking



Lijst

Verkeersveiligheid

Neem de volgende aanwijzingen voor verkeersveiligheid in acht



Luister altijd op een gematigd volume om uw gehoor te beschermen en om akoestische waarschuwingssignalen (bijv. van de politie) te kunnen horen.

Algemene veiligheidsinstructies

Wijzig of open het product niet. Er bevinden zich geen onderdelen in het product die door de gebruiker moeten worden onderhouden.

Beoogd gebruik

Dit product is bedoeld voor installatie en gebruik in een voertuig en moet worden geïnstalleerd volgens de installatie-instructies.

Houd rekening met de prestatiegrenzen van het product, die worden weergegeven in hoofdstuk [5. Technische gegevens](#).

Laat reparaties en eventueel ook de installatie door een vakman uitvoeren.

2. Algemene informatie | Leveringsomvang

Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart *Blaupunkt Competence Center Car Multimedia Evo Sales GmbH* dat het product voldoet aan de fundamentele eisen en andere relevante bepalingen van de CE-richtlijnen.

De conformiteitsverklaring vindt u op internet op www.blaupunkt.com. Als deze daar niet beschikbaar is, kunt u deze bij ons opvragen.

Informatie over handelsmerken

Alle andere merken en hun logo's, merknamen of bedrijfsnamen die in dit document worden genoemd en waarnaar in deze handleiding wordt verwezen, worden alleen gebruikt voor identificatiedoeleinden en zijn eigendom van de respectieve eigenaren.

Reinigingsinstructies

Ontvettings-, reinigings- en schuurmiddelen, cockpit-spray, luchtverfrissers en kunststofverzorgingsmiddelen kunnen stoffen bevatten die het oppervlak van het product aantasten. Gebruik voor het reinigen van het product alleen een droge of licht vochtige, zachte doek.

Afvalverwijdering



Gooi uw oude apparaat niet bij het huisvuil! Maak voor het afvoeren van het oude apparaat en de accessoires gebruik van de beschikbare retour- en inzamelsystemen.

Garantie

De actuele garantievoorwaarden kunt u vinden op www.blaupunkt.com. Als hier geen verdere informatie wordt vermeld, gelden de wettelijke bepalingen die in het betreffende land van toepassing zijn.

Service

Als u ooit een beroep moet doen op een reparatieservice, neem dan contact op met de Blaupunkt-dealer waar u het product hebt gekocht. Bovendien vindt u op www.blaupunkt.com informatie over servicepartners in uw land.

Leveringsomvang

Alle onderdelen die bij de levering zijn inbegrepen, staan vermeld in de bijlage [A-1. Accessoires](#) aan het einde van deze handleiding.

3. Installatie

Algemene installatie-instructies



U mag het product alleen installeren als u ervaring hebt met het installeren van luidsprekers en bekend bent met de elektriciteit van het voertuig.

Raadpleeg anders uw car-hifi-installatiespecialist als u hulp nodig hebt bij de installatie van de luidsprekers.

Blaupunkt aanvaardt geen aansprakelijkheid of garantie voor schade of de gevolgen daarvan die zijn veroorzaakt door onjuiste en/of ondeskundige installatie, bediening of gebruik.



De veiligheidsinstructies van de autofabrikant moeten in acht worden genomen (airbag, alarmsysteem, boordcomputer, startonderbreker enz.).

Installatiefouten kunnen leiden tot vernieling van de luidsprekers en/of de elektronica van de auto.

Het product en de accessoires moeten buiten het bereik van kinderen worden gehouden. Het product is geen speelgoed.

Om ongewenste schade aan het product te voorkomen, dient u het in de originele verpakking te bewaren totdat de definitieve installatie is uitgevoerd.

Installatie van de luidsprekers

Draag altijd oogbescherming bij het gebruik van gereedschap.

De installatie van de luidsprekers mag de werking van bijvoorbeeld airbags en andere veiligheidsvoorzieningen of bedieningselementen niet belemmeren of blokkeren. Zorg ervoor dat de installatieplaats de werking van andere mechanische of elektrische apparaten in het voertuig niet belemmert.

Alle onderdelen moeten stevig aan het frame in het voertuig worden bevestigd. Dit geldt ook voor alle zelfgemaakte frames en adapters. Zorg ervoor dat uw installatie stevig en veilig is. Onderdelen die tijdens het rijden losraken, kunnen onder de pedalen van het voertuig terechtkomen of bij het remmen ernstig letsel en materiële schade veroorzaken. Dit laatste geldt met name bij de installatie van luidsprekers in achtervakken.

Als u de luidsprekers in de buurt van de deuren installeert, beschadig dan geen van de folies die bescherming bieden tegen vocht. Installeer luidsprekers niet in ruimtes waar ze worden blootgesteld aan water, vocht, stof of vuil.

Wees bijzonder voorzichtig wanneer u in het chassis van de auto boort of snijdt en zorg ervoor dat er zich geen kabels of andere belangrijke auto-onderdelen in of onder het betreffende gebied bevinden.

Voer geen installaties uit in de motorruimte.

Leggen en aansluiten van de kabels

De luidsprekers mogen alleen met geschikte adapters op de radio worden aangesloten. Er moet worden gecontroleerd of alle kabels de juiste signalen of spanningen geleiden.

De accu van de auto (minpool, massa) moet worden losgekoppeld voordat de luidsprekers worden aangesloten, anders kunnen er fouten of zelfs schade aan de autoradio of de elektronica van de auto ontstaan. Let hierbij vooral op de veiligheidsinstructies van de autofabrikant.

Zorg ervoor dat er geen kabels worden beschadigd, dat ze niet langs scherpe randen worden geleid en dat ze niet in contact komen met bewegende delen. Gebruik kabeldoorvoeren bij het leggen van kabels in het chassis. Zorg voor een goede bevestiging over de gehele lengte van de kabel, voor

passende kabelbescherming en ervoor dat de isolatie zelfdovend is.

Gebruik **alleen** kabels met de juiste doorsnede die overeenkomen met het geleverde vermogen.

De kabels mogen niet in de directe omgeving van de voertuigelektronica worden geleid.

4. Foutopsporing

Hieronder vindt u enkele foutmeldingen en mogelijke oplossingen. Als u nog steeds problemen met het product ondervindt, neem dan contact op met uw dealer of de Blaupunkt-service. Laat de installatie van het product bij problemen controleren of uitvoeren door een vakman. De meeste problemen die kunnen optreden, zijn te wijten aan aansluitings- en bedieningsfouten. Lees de handleiding volledig en aandachtig door.

■ Sommige punten zijn mogelijk niet van toepassing op uw model, omdat de betreffende functie of optie niet aanwezig is.

• ***Er komt geen geluid uit de luidsprekers***

Controleer de bekabeling en de instellingen zoals het volume en de signaalbron op de aangesloten radio. Laat de installatie door een vakman uitvoeren/controleren.

Kabels die langs warmtebronnen lopen, moeten zorgvuldig worden afgeschermd.

Leg geen kabels buiten het voertuig.

Meer informatie en schetsen vindt u in de bijlage [A-2. Montage-instructies](#) en [A-3. Bedrading](#) aan het einde van deze handleiding.

• ***De luidsprekers rammelen/klapperen***

Controleer of de beschermroosters goed vastzitten. Als deze te los zitten, gebruik dan de bijgeleverde plakstrips om de roosters vast te zetten.

• ***De luidsprekers klinken vervormd/overbelast***

Verlaag het volume op de radio en controleer de kwaliteit van de geluidsbron.

• ***De luidsprekers van het componentsysteem (alleen Cs) klinken te dof***

Controleer of de frequentieverdelers correct zijn aangesloten. Afhankelijk van de plaats waar de tweeter in het voertuig is ingebouwd, kan het voordelig zijn om de fase van de tweeter om te keren. Daarom zijn de stekkers tussen de tweeter en de frequentieverdeler bewust niet beveiligd tegen ompoling.

5. Technische gegevens

Coaxiale systemen

CLASSIC 100 Cx

Maximaal vermogen	80 watt
Nominaal vermogen	40 watt
Impedantie	4 ohm
Frequentierespons	98-20000 Hz
Gevoeligheid	88 dB (2,83 V/m)

CLASSIC 130 Cx

Maximaal vermogen	100 watt
Nominaal vermogen	50 watt
Impedantie	4 ohm
Frequentierespons	70-20000 Hz
Gevoeligheid	90 dB (2,83 V/m)

CLASSIC 165 Cx

Maximaal vermogen	120 watt
Nominaal vermogen	60 watt
Impedantie	4 ohm
Frequentierespons	60-20000 Hz
Gevoeligheid	90 dB (2,83 V/m)

Componenten systemen

CLASSIC 130 Cs

Maximaal vermogen	100 watt
Nominaal vermogen	50 watt
Impedantie	4 ohm
Frequentierespons	70-20000 Hz
Gevoeligheid	90 dB (2,83 V/m)

CLASSIC 165 Cs

Maximaal vermogen	120 watt
Nominaal vermogen	60 watt
Impedantie	4 ohm
Frequentierespons	60-20000 Hz
Gevoeligheid	90 dB (2,83 V/m)

Gratulálunk

Gratulálunk új Blaupunkt termékének megvásárlásához.

Szeretnénk, ha sokáig örömet lelné benne, ezért kérjük, olvassa el figyelmesen ezt a használati utasítást.

Ha váratlanul problémák merülnek fel, ellenőrizze a használati utasításban, hogy tudja-e saját maga megoldani a problémát. Ehhez vegye figyelembe a fejezetet is [4. Hibaelhárítás](#) a használati utasítás végén.

Ha a problémát nem tudja saját maga megoldani, kereskedője és a Blaupunkt szerviz szívesen segít Önnek. Az elérhetőségeket www.blaupunkt.com oldalon találja.

Ez a kézikönyv különböző, funkcióikban egymástól eltérő modellekre vonatkozhat, ezért előfordulhat, hogy egyes funkciók és opciók az Ön modelljén nem állnak rendelkezésre vagy eltérnek.

A termék javítása érdekében technikai változtatások előfordulhatnak, ezért a jelen használati utasításban leírt funkciók eltérései lehetségesek.

Tartalomjegyzék

1. Biztonsági utasítások
2. Általános információk | A szállítás tartalma
3. Beszerelés
4. Hibaelhárítás
5. Műszaki adatok

1. Biztonsági utasítások

Biztonsági utasítások

Ez a termék a legújabb technológiai színvonalnak és a meghatározott biztonsági irányelveknek megfelelően készült. Ennek ellenére veszélyek merülhetnek fel, ha nem tartja be a jelen útmutatóban szereplő biztonsági utasításokat.

Ez a kézikönyv a legfontosabb funkciók megismertetésére szolgál.

- A termék beszerelése vagy használata előtt olvassa el figyelmesen és teljes egészében ezt a kézikönyvet.
- A kézikönyvet úgy tárolja, hogy az minden felhasználó számára bármikor hozzáférhető legyen.
- A terméket mindig a jelen útmutatóval együtt adja át harmadik személyeknek.
- Kövesse azokkal a készülékekkel kapcsolatos utasításokat, amelyeket ezzel a termékkel együtt használ.
- Ha probléma merül fel, ne használja tovább a terméket.

Használt szimbólumok

A használati utasításban a következő szimbólumok szerepelnek:



VESZÉLY! Sérülésekre figyelmeztet



FIGYELEM! A DVD-/CD-meghajtó vagy a használt adathordozók károsodására figyelmeztet



VESZÉLY! Figyelmeztet a magas hangerőre



A CE jelölés az EU irányelveknek való megfelelést igazolja



Megjegyzés

- Felsorolás

Közlekedésbiztonság

Kérjük, vegye figyelembe a következő közlekedésbiztonsági utasításokat



Mindig mérsékelt hangerővel hallgasson zenét, hogy megvédje hallását és észlelje az akusztikus figyelmeztető jelzéseket (pl. a rendőrségét).

Általános biztonsági utasítások

Ne módosítsa és ne nyissa ki a terméket. A termék belsejében nincsenek olyan alkatrészek, amelyeket a felhasználónak karbantartania kellene.

Rendeltetésszerű használat

Ez a termék járműbe való beépítésre és üzemeltetésre szolgál, és a beépítési utasításnak megfelelően kell beépíteni.

Vegye figyelembe a termék teljesítménykorlátait, amelyek az fejezetben, a [5. Műszaki adatok](#) részben találhatók.

A javításokat és adott esetben a beszerelést is szakemberrel végeztesse el.

2. Általános információk | A szállítás tartalma

Megfelelőségi nyilatkozat

A *Blaupunkt Competence Center Car Multimedia Evo Sales GmbH* kijelenti, hogy a termék megfelel az alapvető követelményeknek és a CE-irányelvek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó előírásainak.

A megfelelőségi nyilatkozat az interneten, a www.blaupunkt.com címen található. Ha ott nem elérhető, akkor tőlünk kérhető.

Védjegyekre vonatkozó megjegyzések

Az ebben a dokumentumban említett összes többi védjegy és azok logói, márkanevek vagy cégnevek, amelyekre ez a használati utasítás hivatkozik, kizárólag azonosítási célokat szolgálnak, és a megfelelő tulajdonosok tulajdonát képezik.

Tisztítási utasítások

A oldószerek, tisztítószeres és súrolószeres, valamint a pilótafülke-spray, légfrissítők és műanyagápoló szerek olyan anyagokat tartalmazhatnak, amelyek károsíthatják a termék felületét. A termék tisztításához csak száraz vagy enyhén nedves, puha ruhát használjon.

Hulladékkezelési utasítások



Ne dobja a régi készüléket a háztartási hulladékba! A régi készülék és tartozékok ártalmatlanításához használja a rendelkezésre álló visszavételi és gyűjtési rendszereket.

Garancia

A jelenlegi garanciális feltételeket a www.blaupunkt.com oldalon tekintheti meg. Ha itt nincs további információ, akkor az országban szokásos törvényi rendelkezések érvényesek.

Szerviz

Ha javítási szolgáltatásra van szüksége, forduljon ahhoz a Blaupunkt kereskedőhöz, akitől a terméket vásárolta. További információkat az Ön országában működő szervizpartnerekről a www.blaupunkt.com oldalon talál.

A csomag tartalma

A csomag tartalmát képező összes alkatrész felsorolásra kerül a [A-1. Tartozékok](#) mellékletében, a jelen használati utasítás végén.

3. Beszerelés

Általános beszerelési utasítások



A terméket csak akkor szerelje be, ha tapasztalata van hangszórók beszerelésével és ismeri a jármű elektromos rendszerét.

Ellenkező esetben forduljon autórádió-beépítési szakemberhez, ha segítségre van szüksége a hangszórók beépítéséhez.

A Blaupunkt nem vállal felelősséget és nem nyújt garanciát a hibás és/vagy szakszerűtlen beszerelés, kezelés vagy használat által okozott károkért vagy azok következményeiért.



Beépítéskor figyelembe kell venni az autógyártó biztonsági utasításait (légzsák, riasztórendszer, fedélzeti számítógép, indításgátló stb.).

A beépítési hibák a hangszórók és/vagy a jármű elektronikájának megrongálódásához vezethetnek.

A terméket és tartozékait gyermekektől elzárva kell tartani, a termék nem játék.

A termék véletlen megrongálódásának elkerülése érdekében a végleges beszerelésig tárolja az eredeti csomagolásában.

A hangszórók beszerelése

Szerszámok használata közben mindig viseljen védőszemüveget.

A hangszórók felszerelése nem akadályozhatja vagy blokkolhatja például a légzsákok és más biztonsági berendezések vagy kezelőelemek működését. Ügyeljen arra, hogy a beszerelési hely ne befolyásolja a jármű egyéb mechanikus vagy elektromos berendezéseinek működését.

Minden alkatrészt szilárdan kell rögzíteni a jármű vázához. Ez vonatkozik az összes saját készítésű vázra és adapterre is. Ügyeljen arra, hogy a beszerelés szilárd és biztonságos legyen. Azok az

alkatrészek, amelyek menet közben meglazulnak, a jármű pedáljai alá kerülhetnek, vagy fékezéskor súlyos személyi sérüléseket és anyagi károkat okozhatnak. Ez utóbbi különösen igaz a hangszórók hátsó tárolórekeszekbe történő beszerelése esetén.

Ha a hangszórókat az ajtók környékére szereli, ne sértse meg a nedvesség elleni védelmet biztosító fóliákat. Ne szereljen hangszórókat olyan helyekre, ahol víz, nedvesség, por vagy szennyeződés éri őket.

Legyen különösen óvatos, ha az autó karosszériájába fúr vagy vág, és ügyeljen arra, hogy a kérdéses területen vagy alatt ne legyenek kábelek vagy más fontos autóalkatrészek.

Ne végezzen szerelési munkákat a motorterben.

A kábelek elhelyezése és csatlakoztatása

A hangszórókat csak megfelelő adapterekkel szabad a rádióhoz csatlakoztatni. Gondoskodjon arról, hogy minden vezeték a megfelelő jeleket és feszültségeket továbbítsa.

A hangszórók csatlakoztatása előtt le kell választani a jármű akkumulátorát (negatív pólus, földelés), ellenkező esetben hibák vagy akár károsodások is előfordulhatnak az autórádióban vagy a jármű elektronikájában. Különösen figyeljen az autógyártó biztonsági utasításaira.

Ügyeljen arra, hogy a kábelek ne sérüljenek, ne vezessenek éles szélek mentén, és ne érintkezzenek mozgó alkatrészekkel. A kábelek elhelyezésekor a karosszériában használjon kábelátvezetéseket. Ügyeljen a kábel teljes hosszán történő megfelelő rögzítésre, a megfelelő kábelvédelemre és arra, hogy a szigetelés önkioltó legyen.

Csak olyan kábeleket használjon, amelyek keresztmetszete megfelel a vezetett teljesítménynek.

A kábelek vezetése nem történhet a jármű elektromos rendszerének közvetlen közelében.

A hőtermelő felületek mentén futó kábeleket gondosan árnyékolni kell.

Ne fektessen kábelt a járművön kívül.

4. Hibaelhárítás

Az alábbiakban néhány hibaüzenet és azok lehetséges megoldásai találhatók. Ha továbbra is problémái vannak a termékkel, vegye fel a kapcsolatot szakkereskedőjével vagy a Blaupunkt szervizzel. Problémák esetén kérje szakember segítségét a termék telepítésének ellenőrzéséhez vagy elvégzéséhez. A felmerülő problémák nagy része csatlakozási és kezelési hibákra vezethető vissza. Olvassa el figyelmesen és teljes egészében a használati utasítást.

■ Lehet, hogy néhány pont nem vonatkozik az Ön modelljére, mert az adott funkció vagy opció nem áll rendelkezésre.

• A hangszórókból nem hallatszik hang

Ellenőrizze a kábelezést és a beállításokat, például a hangerőt és a jelforrást a csatlakoztatott rádión. A beszerelést szakemberrel végeztesse el/ellenőriztesse.

További információkat és vázlatokat a [A-2. Szerelési utasítások](#) és a [A-3. Vezetékek csatlakoztatása című](#) mellékletben talál a jelen használati utasítás végén.

• A hangszórók csörögnek/zörögnek

Ellenőrizze, hogy a védőrácsok szorosan vannak-e rögzítve. Ha túl lazán vannak rögzítve, használja a mellékelt ragasztószalagot a rácsok rögzítéséhez.

• A hangszórók hangja torz/túl erős

Csökkentse a rádió hangerejét, és ellenőrizze a hangforrás minőségét.

• A komponensrendszer hangszórói (csak Cs) túl tompán szólnak

Ellenőrizze, hogy a frekvenciaosztók megfelelően vannak-e csatlakoztatva. A magas hangszóró járműben való beépítési helyétől függően előnyös lehet a magas hangszóró fázisának megfordítása. Ehhez a magas hangszóró és a frekvenciaosztó közötti csatlakozók szándékosan nem polaritásbiztosak.

5. Műszaki adatok

Koaxiális rendszerek

CLASSIC 100 Cx

Maximális teljesítmény	80 watt
Névleges teljesítmény	40 watt
Impedancia	4 ohm
Frekvenciaátvitel	98–20 000 Hz
Érzékenység	88 dB (2,83 V/m)

CLASSIC 130 Cx

Maximális teljesítmény	100 watt
Névleges teljesítmény	50 watt
Impedancia	4 ohm
Frekvenciaátvitel	70–20 000 Hz
Érzékenység	90 dB (2,83 V/m)

CLASSIC 165 Cx

Maximális teljesítmény	120 watt
Névleges teljesítmény	60 watt
Impedancia	4 ohm
Frekvenciaátvitel	60–20 000 Hz
Érzékenység	90 dB (2,83 V/m)

Komponensrendszerek

CLASSIC 130 Cs

Maximális teljesítmény	100 watt
Névleges teljesítmény	50 watt
Impedancia	4 ohm
Frekvenciaátvitel	70–20 000 Hz
Érzékenység	90 dB (2,83 V/m)

CLASSIC 165 Cs

Maximális teljesítmény	120 watt
Névleges teljesítmény	60 watt
Impedancia	4 ohm
Frekvenciaátvitel	60–20 000 Hz
Érzékenység	90 dB (2,83 V/m)

Gratulacje

Gratulujemy zakupu nowego produktu Blaupunkt.

Chcemy, aby służył on Państwu przez długi czas, dlatego prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi.

Jeśli jednak pojawią się problemy, prosimy sprawdzić w instrukcji obsługi, czy można je rozwiązać samodzielnie. Prosimy również zapoznać się z rozdziałem [4. Rozwiązywanie problemów](#) na końcu instrukcji obsługi.

Jeśli nie uda się Państwu samodzielnie rozwiązać problemu, pomoc udzieli Państwu sprzedawca i serwis Blaupunkt. Dane kontaktowe można znaleźć na stronie www.blaupunkt.com.

Niniejsza instrukcja może dotyczyć różnych modeli o różnym zakresie funkcji, dlatego niektóre funkcje i opcje mogą być niedostępne lub różnić się w przypadku posiadanego modelu.

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w celu ulepszenia produktu, co może spowodować odstępstwa od funkcji opisanych w niniejszej instrukcji obsługi.

Spis treści

- 1. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa**
- 2. Informacje ogólne | Zakres dostawy**
- 3. Montaż**
- 4. Wykrywanie usterek**
- 5. Dane techniczne**

1. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Produkt ten został wyprodukowany zgodnie z aktualnym stanem techniki i ustalonymi wytycznymi bezpieczeństwa. Niemniej jednak nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji może spowodować zagrożenie.

Niniejsza instrukcja ma na celu zapoznanie użytkownika z najważniejszymi funkcjami urządzenia.

- Przed montażem lub użyciem produktu należy dokładnie i w całości zapoznać się z niniejszą instrukcją.
- Instrukcję należy przechowywać w miejscu dostępnym dla wszystkich użytkowników.
- Przekazując produkt osobom trzecim, należy zawsze dołączyć do niego niniejszą instrukcję.
- Należy przestrzegać instrukcji obsługi urządzeń, które są używane w połączeniu z tym produktem.
- W przypadku wystąpienia problemu należy zaprzestać użytkowania produktu.

Użyte symbole

W niniejszej instrukcji stosowane są następujące symbole:



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ostrzega przed obrażeniami



UWAGA! Ostrzega przed uszkodzeniem napędu DVD/CD lub używanych nośników danych



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ostrzega przed wysokim poziomem głośności



Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE



Uwaga

- Wykaz

Bezpieczeństwo ruchu

Należy przestrzegać następujących wskazówek dotyczących bezpieczeństwa ruchu drogowego



Aby chronić słuch i móc słyszeć sygnały ostrzegawcze (np. policyjne), należy zawsze słuchać muzyki przy umiarkowanej głośności.

Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Nie modyfikuj ani nie otwieraj produktu. Wewnątrz nie ma żadnych części wymagających konserwacji przez użytkownika.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt jest przeznaczony do montażu i użytkowania w pojeździe i musi być zamontowany zgodnie z instrukcją montażu.

Należy przestrzegać ograniczeń wydajności produktu, które są przedstawione w rozdziale [5. Dane techniczne](#).

Naprawy i ewentualny montaż należy powierzyć wykwalifikowanemu specjalście.

2. Informacje ogólne | Zakres dostawy

Deklaracja zgodności

Niniejszym firma *Blaupunkt Competence Center Car Multimedia Evo Sales GmbH* oświadcza, że produkt jest zgodny z podstawowymi wymaganiami i innymi odpowiednimi przepisami dyrektyw CE.

Deklarację zgodności można znaleźć w Internecie pod adresem www.blaupunkt.com. Jeśli nie jest ona tam dostępna, można ją uzyskać od nas.

Informacje dotyczące praw do znaków towarowych

Wszystkie inne znaki towarowe i ich logo, nazwy marek lub nazwy firm wymienione w niniejszym dokumencie, do których odwołuje się niniejsza instrukcja obsługi, są używane wyłącznie w celach identyfikacyjnych i są własnością odpowiednich właścicieli.

Wskazówki dotyczące czyszczenia

Środki rozpuszczające, czyszczące i ścierne, a także spraye do kokpitu, odświeżacze powietrza i środki do pielęgnacji tworzyw sztucznych mogą zawierać substancje, które mogą uszkodzić powierzchnię produktu. Do

czyszczenia produktu należy używać wyłącznie suchej lub lekko wilgotnej, miękkiej ściereczki.

Wskazówki dotyczące utylizacji



Nie wyrzucaj starego urządzenia do śmieci! Do utylizacji starego urządzenia i akcesoriów należy korzystać z dostępnych systemów zwrotu i zbiórki.

Gwarancja

Aktualne warunki gwarancji można znaleźć na stronie www.blaupunkt.com. Jeśli nie podano tutaj żadnych dodatkowych informacji, obowiązują przepisy ustawowe obowiązujące w danym kraju.

Serwis

Jeśli kiedykolwiek zajdzie potrzeba skorzystania z serwisu naprawczego, należy skontaktować się ze sprzedawcą Blaupunkt, od którego zakupiono produkt. Ponadto na stronie www.blaupunkt.com można znaleźć informacje o partnerach serwisowych w swoim kraju.

Zakres dostawy

Wszystkie elementy zawarte w zakresie dostawy są wymienione w załączniku [A-1. Akcesoria](#) na końcu niniejszej instrukcji obsługi.

3. Montaż

Ogólne wskazówki dotyczące montażu



Produkt można montować tylko wtedy, gdy mają Państwo doświadczenie w montażu głośników i znają Państwo instalację elektryczną pojazdu.

W przeciwnym razie należy skonsultować się ze specjalistą ds. montażu car audio, jeśli potrzebna jest pomoc przy montażu głośników.

Blaupunkt nie ponosi odpowiedzialności ani nie udziela gwarancji za szkody spowodowane nieprawidłowym i/lub nieprofesjonalnym montażem, obsługą lub użytkowaniem oraz za ich skutki.



Należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa producenta pojazdu (poduszka powietrzna, alarm, komputer pokładowy, immobilizer itp.).

Błędy montażowe mogą doprowadzić do zniszczenia głośników i/lub elektroniki samochodowej.

Produkt i jego akcesoria należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, produkt nie jest zabawką.

Aby uniknąć niepożądanych uszkodzeń produktu, należy przechowywać go w oryginalnym opakowaniu do momentu ostatecznego montażu.

Montaż głośników

Podczas używania narzędzi należy zawsze nosić okulary ochronne.

Instalacja głośników nie może utrudniać ani blokować działania np. poduszek powietrznych i innych urządzeń bezpieczeństwa lub elementów sterujących. Należy upewnić się, że miejsce montażu nie zakłóca działania innych urządzeń mechanicznych lub elektrycznych pojazdu.

Wszystkie elementy muszą być mocno połączone z ramą pojazdu. Dotyczy to również wszystkich ram i adapterów wykonanych samodzielnie. Należy upewnić się, że instalacja jest stabilna i bezpieczna. Elementy, które poluzują się podczas jazdy, mogą dostać się pod pedały pojazdu lub spowodować poważne obrażenia osób i szkody materialne podczas hamowania. Dotyczy to w szczególności montażu głośników w schowkach tylnych.

Jeśli montujesz głośniki w okolicy drzwi, nie uszkodzaj żadnych folii chroniących przed wilgocią. Nie montuj głośników w miejscach narażonych na działanie wody, wilgoci, kurzu lub brudu.

Należy zachować szczególną ostrożność podczas wiercenia lub nacinania podwozia samochodu i upewnić się, że w danym obszarze lub pod nim nie ma żadnych przewodów ani innych ważnych części samochodu.

Nie należy wykonywać instalacji w komorze silnika.

Układanie i podłączanie kabli

Głośniki można podłączać do radia wyłącznie za pomocą odpowiednich adapterów. Należy upewnić się, że wszystkie przewody przewodzą prawidłowe sygnały lub napięcia.

Przed podłączeniem głośników należy odłączyć akumulator samochodowy (biegun ujemny, masa), w przeciwnym razie mogą wystąpić usterki lub uszkodzenia radia samochodowego lub elektroniki pojazdu. Należy zwrócić szczególną uwagę na wskazówki bezpieczeństwa producenta pojazdu.

Należy uważać, aby żadne przewody nie zostały uszkodzone, nie były poprowadzone wzdłuż ostrych krawędzi i nie stykały się z ruchomymi częściami. Podczas układania przewodów w podwoziu należy używać przepustów

kablowych. Należy zadbać o dobre zamocowanie na całej długości przewodu, odpowiednią ochronę przewodów oraz samogasnącą izolację.

Należy stosować wyłącznie kable o przekroju odpowiednim do dostarczanej mocy.

Kable nie mogą być poprowadzone w bezpośrednim sąsiedztwie instalacji elektrycznej pojazdu.

4. Wykrywanie usterek

Poniżej przedstawiono kilka typowych błędów i ich możliwe rozwiązania. Jeśli nadal występują problemy z produktem, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub serwisem Blaupunkt. W przypadku problemów należy poprosić specjalistę o sprawdzenie lub przeprowadzenie instalacji produktu. Większość potencjalnych problemów wynika z błędów podłączenia i obsługi. Należy dokładnie przeczytać całą instrukcję obsługi.

■ Niektóre punkty mogą nie dotyczyć Państwa modelu, ponieważ odpowiednia funkcja lub opcja nie jest dostępna.

• Z głośników nie dochodzi żaden dźwięk

Sprawdź okablowanie i ustawienia, takie jak głośność i źródło sygnału w podłączonym radiu. Instalację należy zlecić/sprawdzić przez specjalistę.

Kable biegnące wzdłuż powierzchni wytwarzających ciepło muszą być starannie ekranowane.

Nie należy układać kabli na zewnątrz pojazdu.

Więcej wskazówek i szkiców można znaleźć w załączniku [A-2. Wskazówki montażowe](#) i [A-3. Okablowanie](#) na końcu niniejszej instrukcji obsługi.

• Głośniki grzechoczą/brzęczą

Sprawdź, czy osłony są dobrze zamocowane. Jeśli są zbyt luźne, użyj dołączonych taśm samoprzylepnych, aby je zamocować.

• Głośniki brzmią zniekształcone / przesterowane

Zmniejsz głośność radia i sprawdź jakość źródła dźwięku.

• Głośniki systemu komponentowego (tylko Cs) brzmią zbyt głucho

Sprawdź, czy zwrotnice są prawidłowo podłączone. W zależności od miejsca montażu głośnika wysokotonowego w pojeździe korzystne może być odwrócenie fazy głośnika wysokotonowego. W tym celu złącza między głośnikiem wysokotonowym a zwrotnicą nie są zabezpieczone przed odwróceniem biegunowości.

5. Dane techniczne

Systemy współosiowe

CLASSIC 100 Cx

Maksymalna moc znamionowa	80 watów
Nominalna moc znamionowa	40 watów
Impedancja	4 omy
Pasma przenoszenia	98–20000 Hz
Czułość (2,83 V/m)	88 dB

CLASSIC 130 Cx

Maksymalna moc znamionowa	100 watów
Nominalna moc znamionowa	50 watów
Impedancja	4 omy
Pasma przenoszenia	70–20000 Hz
Czułość (2,83 V/m)	90 dB

CLASSIC 165 Cx

Maksymalna moc znamionowa	120 watów
Nominalna moc znamionowa	60 watów
Impedancja	4 omy
Pasma przenoszenia	60–20000 Hz
Czułość (2,83 V/m)	90 dB

Systemy komponentowe

CLASSIC 130 Cs

Maksymalna moc znamionowa	100 watów
Nominalna moc znamionowa	50 watów
Impedancja	4 omy
Pasma przenoszenia	70–20000 Hz
Czułość (2,83 V/m)	90 dB

CLASSIC 165 Cs

Maksymalna moc znamionowa	120 watów
Nominalna moc znamionowa	60 watów
Impedancja	4 omy
Pasma przenoszenia	60–20000 Hz
Czułość (2,83 V/m)	90 dB

Gratulujeme

Gratulujeme Vám k zakoupení nového produktu Blaupunkt.

Chceme, abyste z něj měli dlouhou radost, proto vás prosíme, abyste si pečlivě přečetli tento návod k obsluze.

Pokud by přesto došlo k problémům, zkontrolujte v návodu k obsluze, zda je můžete vyřešit sami.

Přečtěte si také kapitolu [4. Hledání závad](#) na konci návodu k obsluze.

Pokud problém nemůžete vyřešit sami, rádi vám pomohou váš prodejce a servis Blaupunkt. Kontaktní údaje najdete na adrese www.blaupunkt.com.

Tento návod se může vztahovat na různé modely, které se liší ve svém funkčním rozsahu, proto některé funkce a možnosti nemusí být u vašeho modelu k dispozici nebo se mohou lišit.

Vyhrazujeme si právo na technické změny za účelem vylepšení produktu, proto mohou nastat odchylky od funkcí popsaných v tomto návodu k obsluze .

Obsah

1. Bezpečnostní pokyny
2. Obecné informace | Rozsah dodávky
3. Montáž
4. Hledání závad
5. Technické údaje

1. Bezpečnostní pokyny

Bezpečnostní pokyny

Tento výrobek byl vyroben podle nejnovějšího stavu techniky a stanovených bezpečnostních směrnic. Přesto může dojít k nebezpečným situacím, pokud nebudete dodržovat bezpečnostní pokyny uvedené v tomto návodu. Tento návod vás seznámí s nejdůležitějšími funkcemi.

- Před instalací nebo použitím produktu si pečlivě a úplně přečtěte tento návod.
- Uchovávejte návod tak, aby byl kdykoli přístupný všem uživatelům.
- Při předávání produktu třetím osobám vždy přiložte tento návod.
- Dodržujte pokyny pro zařízení, která používáte v souvislosti s tímto produktem.
- Pokud se vyskytne problém, produkt dále nepoužívejte.

Použité symboly

V tomto návodu jsou použity následující symboly:



NEBEZPEČÍ! Varuje před zraněním



POZOR! Varuje před poškozením jednotky DVD/CD nebo použitých datových nosičů



NEBEZPEČÍ! Varuje před vysokou hlasitostí



Značka CE potvrzuje soulad s direktivami EU



Poznámka

- Seznam

Bezpečnost silničního provozu

Dodržujte následující pokyny týkající se bezpečnosti silničního provozu



Vždy poslouchejte při mírné hlasitosti, abyste chránili svůj sluch a mohli vnímat akustické výstražné signály (např. policie).

Obecné bezpečnostní pokyny

Produkt neupravujte ani neotevírejte. Uvnitř se nenacházejí žádné součásti, které by měl obsluhující personál udržovat.

Použití v souladu s určením

Tento produkt je určen k instalaci a provozu ve vozidle a musí být nainstalován podle instalačních pokynů.

Dodržujte výkonové limity produktu, které jsou uvedeny v kapitole [5. Technické údaje](#).

Opravy a případně i montáž nechte provést odborníkem.

2. Obecné informace | Rozsah dodávky

Prohlášení o shodě

Společnost *Blaupunkt Competence Center Car Multimedia Evo Sales GmbH* tímto prohlašuje, že tento výrobek je v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými předpisy směrnici CE.

Prohlášení o shodě naleznete na internetové stránce www.blaupunkt.com. Pokud tam není k dispozici, můžete si jej vyžádat u nás.

Informace o ochranných známkách

Všechny ostatní značky a jejich loga, názvy značek nebo názvy společností uvedené v tomto dokumentu, na které se odkazuje v tomto návodu k obsluze, jsou použity pouze pro identifikační účely a jsou majetkem příslušných vlastníků.

Pokyny k čištění

Rozpouštědla, čisticí a abrazivní prostředky, spreje do kokpitu, osvěžovače vzduchu a prostředky na údržbu plastů mohou obsahovat látky, které poškozují povrch produktu. K čištění produktu používejte pouze suchý nebo mírně navlhčený měkký hadřík.

Pokyny k likvidaci



Neházejte staré zařízení do domovního odpadu! K likvidaci starého zařízení a příslušenství použijte dostupné systémy pro vrácení a sběr.

Záruka

Aktuální záruční podmínky najdete na www.blaupunkt.com. Pokud zde nejsou uvedeny žádné další informace, platí zákonné předpisy platné v dané zemi.

Servis

Pokud budete potřebovat opravárenský servis, obraťte se na prodejce Blaupunkt, u kterého jste produkt zakoupili. Na stránkách www.blaupunkt.com najdete také informace o servisních partnerech ve vaší zemi.

Rozsah dodávky

Všechny komponenty obsažené v dodávce jsou uvedeny v příloze [A-1. Příslušenství](#) na konci tohoto návodu k obsluze.

3. Montáž

Obecné pokyny k instalaci



Produkt smíte instalovat pouze v případě, že máte zkušenosti s instalací reproduktorů a jste obeznámeni s elektrickým systémem vozidla.

V opačném případě se obraťte na odborníka na montáž autorádií, pokud potřebujete pomoc s instalací reproduktorů.

Společnost Blaupunkt nepřebírá žádnou odpovědnost ani záruku za škody nebo jejich následky způsobené nesprávnou a/nebo neodbornou instalací, obsluhou nebo používáním.



Je třeba dodržovat bezpečnostní pokyny výrobce vozidla (airbag, alarm, palubní počítač, imobilizér atd.).

Chyby při instalaci mohou vést k poškození reproduktorů a/nebo elektroniky vozidla.

Produkt a jeho příslušenství musí být uchovávány mimo dosah dětí, produkt není hračka.

Aby se zabránilo nechtěnému poškození produktu, uchovávejte jej v originálním obalu až do konečné instalace.

Instalace reproduktorů

Při používání nástrojů vždy noste ochranné brýle.

Instalace reproduktorů nesmí bránit nebo blokovat funkci např. airbagů a dalších bezpečnostních zařízení nebo ovládacích prvků. Dbejte na to, aby místo instalace neovlivňovalo provoz jiných mechanických nebo elektrických zařízení vozidla.

Všechny díly musí být pevně připevněny k rámu ve vozidle. To platí i pro všechny vlastní rámy a adaptéry. Dbejte na to, aby byla vaše instalace pevná a bezpečná. Díly, které se během jízdy

uvolní, by se mohly dostat pod pedály vozidla nebo při brzdění způsobit vážné zranění osob a škody na majetku. To platí zejména při instalaci reproduktorů do zadních přihrádek.

Pokud instalujete reproduktory v oblasti dveří, nepoškozujte žádné fólie chránící před vlhkostí. Neinstalujte reproduktory do oblastí, kde jsou vystaveny vodě, vlhkosti, prachu nebo nečistotám.

Při vrtání nebo řezání do karoserie vozidla buďte obzvláště opatrní a ujistěte se, že se v dané oblasti nebo pod ní nenacházejí žádné kabely ani jiné důležité součásti vozidla.

Neprovádějte žádné instalace v motorovém prostoru.

Pokládání a připojení kabelů

Reproduktory smí být připojeny k rádiu pouze pomocí vhodných adaptérů. Je nutné zajistit, aby všechny kabely přenášely správné signály nebo napětí.

Před připojením reproduktorů musí být odpojena baterie vozidla (záporný pól, hmota), jinak může dojít k poruchám nebo poškození autorádia nebo elektroniky vozidla. Zejména dodržujte bezpečnostní pokyny výrobce vozidla.

Dbejte na to, aby nedošlo k poškození kabelů, aby nebyly vedeny kolem ostrých hran a aby se nedotýkaly pohyblivých částí. Při pokládání kabelů v podvozku použijte kabelové průchodky. Dbejte na dobré upevnění po celé délce kabelu, odpovídající ochranu kabelů a na to, aby izolace byla samozhášivá.

Používejte pouze kabely se správným průřezem, které odpovídají přiváděnému výkonu.

Kabeláž nesmí být vedena v bezprostřední blízkosti elektrického systému vozidla.

Kabely, které vedou podél povrchů generujících teplo, musí být pečlivě stíněny.

Kabeláž nevedte mimo vozidlo.

Další pokyny a schémata naleznete v příloze [A-2. Montážní pokyny](#) a [A-3. Zapojení](#) na konci tohoto návodu k obsluze.

4. Hledání závad

Níže naleznete několik příkladů chyb a jejich možných řešení. Pokud máte s produktem i nadále potíže, obraťte se na svého prodejce nebo servis Blaupunkt. V případě potíží nechte instalaci produktu zkontrolovat nebo provést odborníkem. Většina potenciálních problémů je způsobena chybami při připojení a obsluze. Přečtěte si pozorně celý návod k obsluze.

■ Některé body se nemusí vztahovat na váš model, protože příslušná funkce nebo možnost není k dispozici.

• Z reproduktorů nevychází žádný zvuk

Zkontrolujte kabeláž a nastavení, jako je hlasitost a zdroj signálu na připojeném rádiu. Nechte instalaci provést/zkontrolovat odborníkem.

• Reproductory chrastí/cinkají

Zkontrolujte pevné uchycení ochranných mřížek. Pokud jsou příliš volné, použijte přiložené lepicí pásky k jejich upevnění.

• Reproductory znějí zkresleně / přebuzeně

Snižte hlasitost rádia a zkontrolujte kvalitu zdroje zvuku.

• Reproductory komponentového systému (pouze Cs) znějí příliš tlumeně

Zkontrolujte správné připojení výhybek. V závislosti na místě instalace výškového reproduktoru ve vozidle může být výhodné invertovat fázovou polohu výškového reproduktoru. Z tohoto důvodu nejsou konektory mezi výškovým reproduktorem a výhybkou záměrně chráněny proti přepólování.

5. Technické údaje

Koaxiální systémy

CLASSIC 100 Cx

Maximální zatížitelnost	80 wattů
Jmenovitý příkon	40 wattů
Impedance	4 ohmy
Frekvenční odezva	98–20 000 Hz
Citlivost	88 dB (2,83 V/m)

CLASSIC 130 Cx

Maximální příkon	100 wattů
Jmenovitý příkon	50 wattů
Impedance	4 ohmy
Frekvenční odezva	70–20 000 Hz
Citlivost	90 dB (2,83 V/m)

CLASSIC 165 Cx

Maximální příkon	120 wattů
Jmenovitý příkon	60 wattů
Impedance	4 ohmy
Frekvenční odezva	60–20 000 Hz
Citlivost	90 dB (2,83 V/m)

Komponentní systémy

CLASSIC 130 Cs

Maximální příkon	100 wattů
Jmenovitý příkon	50 wattů
Impedance	4 ohmy
Frekvenční odezva	70–20 000 Hz
Citlivost	90 dB (2,83 V/m)

CLASSIC 165 Cs

Maximální příkon	120 wattů
Jmenovitý příkon	60 wattů
Impedance	4 ohmy
Frekvenční odezva	60–20 000 Hz
Citlivost	90 dB (2,83 V/m)

Onnittelut

Onnittelut uuden Blaupunkt-tuotteen ostosta.

Haluamme, että tuotteesta on sinulle iloa pitkään, joten pyydämme sinua lukemaan tämän käyttöohjeen huolellisesti.

Jos ongelmia kuitenkin ilmenee, tarkista käyttöohjeesta, voitko ratkaista ongelman itse. Katso myös luku [4. Vianetsintä](#) käyttöohjeen lopussa.

Jälleenmyyjäsi ja Blaupunkt-huolto auttavat sinua mielellään, jos et pysty ratkaisemaan ongelmaa itse. Yhteystiedot löydät osoitteesta www.blaupunkt.com.

Tämä käyttöohje voi koskea useita malleja, joiden toiminnot poikkeavat toisistaan, joten jotkin toiminnot ja vaihtoehdot eivät välttämättä ole käytettävissä tai ne voivat poiketa mallistasi.

Tuotteen parantamiseksi tehtävät tekniset muutokset pidätetään, minkä vuoksi tässä käyttöohjeessa kuvatuista toiminnoista voi poiketa .

Sisällysluettelo

1. Turvallisuusohjeet
2. Yleistä tietoa | Toimitus
3. Asennus
4. Vianetsintä
5. Tekniset tiedot

1. Turvallisuusohjeet

Turvallisuusohjeet

Tämä tuote on valmistettu nykyaikaisen tekniikan ja vahvistettujen turvallisuusohjeiden mukaisesti. Siitä huolimatta voi syntyä vaaratilanteita, jos et noudata tämän käyttöohjeen turvallisuusohjeita. Tämän käyttöohjeen tarkoituksena on tutustuttaa sinut tärkeimpiin toimintoihin.

- Lue tämä käyttöohje huolellisesti ja kokonaan ennen tuotteen asentamista tai käyttöä.
- Säilytä ohjeet niin, että ne ovat kaikkien käyttäjien saatavilla.
- Anna tuote aina kolmannelle osapuolelle yhdessä tämän käyttöohjeen kanssa.
- Noudata niiden laitteiden käyttöohjeita, joita käytät yhdessä tämän tuotteen kanssa.
- Älä jatka tuotteen käyttöä, jos ilmenee ongelmia.

Käytetyt symbolit

Tässä käyttöohjeessa käytetään seuraavia symboleja:



VAARA! Varoittaa loukkaantumisesta



VAROITUS! Varoittaa DVD-/CD-aseman tai käytettyjen tietovälineiden vaurioitumisesta



VAARA! Varoittaa suuresta äänenvoimakkuudesta



CE-merkki vahvistaa EU-direktiivien noudattamisen



Huomautus

- Luettelo

Liikenneturvallisuus

Huomioi seuraavat liikenneturvallisuutta koskevat ohjeet



Kuuntele aina kohtuullisella äänenvoimakkuudella, jotta suojaat kuuloasi ja pystyt havaitsemaan akustiset varoitusäänet (esim. poliisin).

Yleiset turvallisuusohjeet

Älä muuta tai avaa tuotetta. Sen sisällä ei ole käyttäjän huollettavia osia.

Käyttötarkoitus

Tämä tuote on tarkoitettu asennettavaksi ja käytettäväksi ajoneuvossa, ja se on asennettava asennusohjeiden mukaisesti.

Huomioi tuotteen suorituskykyrajat, jotka on esitetty luvussa [5. Tekniset tiedot](#).

Anna ammattilaisen suorittaa korjaukset ja tarvittaessa myös asennus.

2. Yleistä tietoa | Toimitus

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Blaupunkt Competence Center Car Multimedia Evo Sales GmbH vakuuttaa, että tuote on CE-direktiivien perusvaatimusten ja muiden asiaankuuluvien määräysten mukainen.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla Internet-osoitteessa www.blaupunkt.com. Jos se ei ole saatavilla siellä, sen voi pyytää meiltä.

Tavaramerkkejä koskevat huomautukset

Kaikki muut tässä asiakirjassa mainitut tavaramerkit ja niiden logot, tuotenimet tai yritysnimet, joihin viitataan tässä käyttöohjeessa, on käytetty vain tunnistamista varten ja ovat kyseisten omistajien omaisuutta.

Puhdistusohjeet

Liuottimet, puhdistus- ja hankaavat aineet sekä ohjaamosuihkeet, ilmanraikastimet ja muovinhoitotuotteet voivat sisältää aineita, jotka vahingoittavat tuotteen pintaa. Käytä tuotteen puhdistamiseen vain kuivaa tai hieman kosteaa, pehmeää liinaa.

Hävittämisohjeet



Älä hävitä vanhaa laitetta kotitalousjätteiden mukana! Käytä vanhan laitteen ja lisävarusteiden hävittämiseen käytettävissä olevia palautus- ja keräysjärjestelmiä.

Takuu

Voimassa olevat takuuehdot ovat nähtävissä osoitteessa www.blaupunkt.com. Ellei tässä ole annettu lisätietoja, sovelletaan maan lakisääteisiä määräyksiä.

Huoltopalvelut

Jos tarvitset korjauspalvelua, ota yhteyttä Blaupunkt-jälleenmyyjään, jolta olet ostanut tuotteen. Lisäksi osoitteesta www.blaupunkt.com löydät tietoja huoltokumppaneista omassa maassasi.

Toimitus

Kaikki toimitukseen sisältyvät komponentit on lueteltu tämän käyttöohjeen lopussa olevassa liitteessä [A-1. Lisävarusteet](#).

3. Asennus

Yleiset asennusohjeet



Tuote saa asentaa vain, jos sinulla on kokemusta kaiuttimien asennuksesta ja tunnet ajoneuvon sähköjärjestelmän.

Muussa tapauksessa ota yhteyttä autohifiasennuksen asiantuntijaan, jos tarvitset apua kaiuttimien asennuksessa.

Blaupunkt ei ole vastuussa eikä anna takuuta virheellisestä ja/tai epäammattimaisesta asennuksesta, käytöstä tai käytön seurauksista aiheutuneista vahingoista.



Auton valmistajan turvallisuusohjeita on noudatettava (turvatyyny, hälytyslaite, ajotietokone, käynnistysenesto jne.).

Asennusvirheet voivat vahingoittaa kaiuttimia ja/tai ajoneuvon elektroniikkaa.

Tuote ja sen lisävarusteet on pidettävä poissa lasten ulottuvilta, tuote ei ole lelu.

Välttääksesi tahattomat vauriot tuotteelle, säilytä sitä alkuperäispakkauksessa, kunnes lopullinen asennus on suoritettu.

Kaiuttimien asennus

Käytä aina silmäsuojaimia, kun käytät työkaluja.

Kaiuttimien asennus ei saa haitata tai estää esimerkiksi turvatyynyjen ja muiden turvalaitteiden tai hallintalaitteiden toimintaa. Varmista, että asennuspaikka ei häiritse muiden ajoneuvon mekaanisten tai sähköisten laitteiden toimintaa.

Kaikki osat on kiinnitettävä tukevasti ajoneuvon runkoon. Tämä koskee myös kaikkia itse rakennettuja kehyksiä ja sovittimia. Varmista, että asennus on tukeva ja turvallinen. Osat, jotka irtoavat ajon aikana, voivat joutua ajoneuvon polkimien alle tai aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja ja omaisuusvahinkoja

jarrutuksen aikana. Jälkimmäinen koskee erityisesti kaiuttimien asennusta takatelineisiin.

Jos asennat kaiuttimet ovien alueelle, älä vahingoita kosteudelta suojaavia kalvoja. Älä asenna kaiuttimia alueille, joissa ne voivat altistua vedelle, kosteudelle, pölylle tai lialle.

Ole erityisen varovainen, kun poraat tai leikkaat auton alustaa, ja varmista, että kyseisellä alueella tai sen alla ei ole kaapeleita tai muita tärkeitä auton osia.

Älä tee asennuksia moottoritalaan.

Kaapeleiden asennus ja liitäntä

Kaiuttimet saa kytkeä radioon vain sopivilla sovittimilla. On varmistettava, että kaikki johdot johtavat oikeat signaalit tai jännitteet.

Ajoneuvon akku (miinusnapa, maadoitus) on irrotettava ennen kaiuttimien kytkemistä, muuten voi syntyä vikoja tai vaurioita autoradiossa tai ajoneuvon elektroniikassa. Noudata tässä erityisesti ajoneuvon valmistajan turvallisuusohjeita.

Varmista, että kaapelit eivät vahingoitu, että niitä ei vedetä terävien reunojen yli ja että ne eivät kosketa liikkuvia osia. Käytä kaapeliläpivientikappaleita kaapeleiden asennuksessa alustaan. Varmista, että kaapeli on kiinnitetty kunnolla koko pituudeltaan, että kaapelisuojaus on asianmukainen ja että eristys on itsestään sammuvia.

Käytä vain kaapeleita, joiden poikkipinta-ala vastaa syötettyä tehoa.

Kaapeleita ei saa vetää ajoneuvon sähköjärjestelmän välittömään läheisyyteen.

Kaapelit, jotka kulkevat lämmönkehityspintojen vieressä, on suojattava huolellisesti.

Älä asenna kaapeleita ajoneuvon ulkopuolelle.

Lisäohjeita ja piirroksia on liitteessä [A-2. Asennusohjeet](#) ja [A-3. Johdotus](#) tämän käyttöohjeen lopussa.

4. Vianetsintä

Seuraavassa on lueteltu joitakin vikakuvauksia ja niiden mahdollisia ratkaisuja. Jos sinulla on edelleen ongelmia tuotteen kanssa, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai Blaupunktin huoltopalveluun. Jos sinulla on ongelmia, pyydä ammattilaista tarkistamaan tai suorittamaan tuotteen asennus. Suurin osa mahdollisista ongelmista johtuu liitältä- ja käyttövirheistä. Lue käyttöohje kokonaan ja huolellisesti.

► Jotkin kohdat eivät välttämättä koske mallia, koska vastaavaa toimintoa tai vaihtoehtoa ei ole.

• *Kaiuttimista ei kuulu ääntä*

Tarkista johdotus ja asetukset, kuten äänenvoimakkuus ja signaalilähde, liitetyssä radiossa. Anna ammattilaisen suorittaa/tarkistaa asennus.

• *Kaiuttimet kolisevat/kirkkuvat*

Tarkista, että suojarit ovat kunnolla kiinni. Jos ne ovat liian löysällä, kiinnitä ritilät mukana toimitetuilla teippinauhoilla.

• *Kaiuttimista kuuluu vääristynyttä ääntä / ylikuormitusta*

Vähennä radion äänenvoimakkuutta ja tarkista äänilähteen laatu.

• *Komponenttijärjestelmän kaiuttimet (vain Cs) kuulostavat liian vaimeilta*

Tarkista, että jakosuotimet on kytketty oikein. Korkean taajuuden kaiuttimen asennuspaikasta ajoneuvossa riippuen voi olla edullista kääntää korkean taajuuden kaiuttimen vaihe. Tätä varten korkean taajuuden kaiuttimen ja jakosuotimen väliset liittimet on tarkoituksella suunniteltu ilman napaisuussuojausta.

5. Tekniset tiedot

Koaksiaalijärjestelmät

CLASSIC 100 Cx

Suurin teho	80 wattia
Nimellisteho	40 wattia
Impedanssi	4 ohmia
Taajuusvaste	98–20000 Hz
Herkkyys	88 dB (2,83 V/m)

CLASSIC 130 Cx

Suurin teho	100 wattia
Nimellisteho	50 wattia
Impedanssi	4 ohmia
Taajuusvaste	70–20000 Hz
Herkkyys	90 dB (2,83 V/m)

CLASSIC 165 Cx

Suurin teho	120 wattia
Nimellisteho	60 wattia
Impedanssi	4 ohmia
Taajuusvaste	60–20000 Hz
Herkkyys	90 dB (2,83 V/m)

Komponenttijärjestelmät

CLASSIC 130 Cs

Suurin teho	100 wattia
Nimellisteho	50 wattia
Impedanssi	4 ohmia
Taajuusvaste	70–20000 Hz
Herkkyys	90 dB (2,83 V/m)

CLASSIC 165 Cs

Suurin teho	120 wattia
Nimellisteho	60 wattia
Impedanssi	4 ohmia
Taajuusvaste	60–20000 Hz
Herkkyys	90 dB (2,83 V/m)

Συγχαρητήρια

Σας συγχαίρουμε για την αγορά του νέου σας προϊόντος Blaupunkt.

Θέλουμε να το απολαμβάνετε για πολύ καιρό, γι' αυτό σας παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.

Εάν, παρά τις προσδοκίες σας, προκύψουν προβλήματα, ελέγξτε στο εγχειρίδιο χρήσης εάν μπορείτε να τα επιλύσετε μόνοι σας. Ανατρέξτε επίσης στο κεφάλαιο [4. Ανίχνευση σφαλμάτων](#) στο τέλος του εγχειριδίου χρήσης.

Ο έμπορος και η υπηρεσία σέρβις της Blaupunkt θα σας βοηθήσουν με χαρά, εάν δεν μπορείτε να επιλύσετε το πρόβλημα μόνοι σας. Τα στοιχεία επικοινωνίας θα βρείτε στη διεύθυνση www.blaupunkt.com.

Αυτός ο οδηγός ενδέχεται να ισχύει για διάφορα μοντέλα με διαφορετικές λειτουργίες, επομένως ορισμένες λειτουργίες και επιλογές ενδέχεται να μην είναι διαθέσιμες ή να διαφέρουν στο μοντέλο σας.

Διατηρούμε το δικαίωμα να προβούμε σε τεχνικές αλλαγές με σκοπό τη βελτίωση του προϊόντος, με αποτέλεσμα να είναι πιθανές αποκλίσεις από τις λειτουργίες που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.

Πίνακας περιεχομένων

1. Οδηγίες ασφαλείας
2. Γενικές πληροφορίες | Περιεχόμενο της συσκευασίας
3. Εγκατάσταση
4. Ανίχνευση σφαλμάτων
5. Τεχνικά χαρακτηριστικά

1. Οδηγίες ασφαλείας

Οδηγίες ασφαλείας

Αυτό το προϊόν έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με την τελευταία τεχνολογία και τις καθορισμένες οδηγίες ασφαλείας. Ωστόσο, ενδέχεται να προκύψουν κίνδυνοι εάν δεν τηρείτε τις οδηγίες ασφαλείας που περιλαμβάνονται σε αυτό το εγχειρίδιο.

Αυτές οι οδηγίες έχουν σκοπό να σας εξοικειώσουν με τις πιο σημαντικές λειτουργίες.

- Διαβάστε προσεκτικά και εξ ολοκλήρου τις οδηγίες πριν εγκαταστήσετε ή χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
- Φυλάξτε το εγχειρίδιο σε σημείο προσβάσιμο από όλους τους χρήστες ανά πάσα στιγμή.
- Δώστε πάντα το προϊόν σε τρίτους μαζί με τις οδηγίες χρήσης.
- Τηρείτε τις οδηγίες των συσκευών που χρησιμοποιείτε σε συνδυασμό με αυτό το προϊόν.
- Μην συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν παρουσιαστεί κάποιο πρόβλημα.

Σύμβολα που χρησιμοποιούνται

Στις οδηγίες χρήσης χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα σύμβολα:



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Προειδοποιεί για τραυματισμούς



ΠΡΟΣΟΧΗ! Προειδοποιεί για ζημιά στη μονάδα DVD/CD ή στα μέσα αποθήκευσης που χρησιμοποιούνται



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Προειδοποιεί για υψηλή ένταση ήχου



Η σήμανση CE επιβεβαιώνει τη συμμόρφωση με τις οδηγίες της ΕΕ



Σημείωση

- Κατάλογος

Οδική ασφάλεια

Λάβετε υπόψη τις ακόλουθες υποδείξεις για την οδική ασφάλεια



Ακούστε πάντα σε μέτρια ένταση, για να προστατεύσετε την ακοή σας και να μπορείτε να αντιληφθείτε ακουστικά προειδοποιητικά σήματα (π.χ. της αστυνομίας).

Γενικές οδηγίες ασφαλείας

Μην τροποποιείτε ή ανοίγετε το προϊόν. Στο εσωτερικό του δεν υπάρχουν εξαρτήματα που πρέπει να συντηρεί ο χρήστης.

Ορθή χρήση

Αυτό το προϊόν προορίζεται για εγκατάσταση και λειτουργία σε όχημα και πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης.

Λάβετε υπόψη τα όρια απόδοσης του προϊόντος, τα οποία αναφέρονται στο κεφάλαιο [5. Τεχνικά χαρακτηριστικά](#).

Αναθέστε τις επισκευές και, ενδεχομένως, την εγκατάσταση σε έναν ειδικό.

2. Γενικές πληροφορίες | Περιεχόμενο της συσκευασίας

Δήλωση συμμόρφωσης

Με το παρόν, η *Blaupunkt Competence Center Car Multimedia Evo Sales GmbH* δηλώνει ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και τις άλλες σχετικές διατάξεις των οδηγιών CE.

Η δήλωση συμμόρφωσης βρίσκεται στο Διαδίκτυο στη διεύθυνση www.blaupunkt.com. Εάν δεν είναι διαθέσιμη εκεί, μπορείτε να την ζητήσετε από εμάς.

Σημειώσεις σχετικά με τα εμπορικά σήματα

Όλα τα άλλα εμπορικά σήματα που αναφέρονται σε αυτό το έγγραφο και τα λογότυπα, τα εμπορικά ονόματα ή τα ονόματα εταιρειών που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης χρησιμοποιούνται μόνο για σκοπούς αναγνώρισης και αποτελούν ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους.

Οδηγίες καθαρισμού

Τα διαλυτικά, καθαριστικά και λειαντικά μέσα, καθώς και τα σπρέι για το cockpit, τα αποσμητικά χώρου και τα προϊόντα περιποίησης πλαστικών μπορεί να περιέχουν ουσίες που προσβάλλουν την επιφάνεια του προϊόντος. Για τον καθαρισμό του προϊόντος, χρησιμοποιήστε μόνο ένα στεγνό ή ελαφρώς υγρό, μαλακό πανί.

Οδηγίες απόρριψης



Μην απορρίπτετε το παλιό σας μηχανήμα στα οικιακά απορρίμματα! Για την απόρριψη του παλιού μηχανήματος και των εξαρτημάτων του, χρησιμοποιήστε τα διαθέσιμα συστήματα επιστροφής και συλλογής.

Εγγύηση

Μπορείτε να δείτε τους τρέχοντες όρους εγγύησης στη διεύθυνση www.blaupunkt.com. Εάν δεν υπάρχουν περαιτέρω πληροφορίες εδώ, ισχύουν οι συνήθεις νομικές διατάξεις της χώρας.

Σέρβις

Εάν χρειαστείτε υπηρεσίες επισκευής, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της Blaupunkt από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Επιπλέον, στη διεύθυνση www.blaupunkt.com θα βρείτε πληροφορίες σχετικά με τους συνεργάτες σέρβις στη χώρα σας.

Περιεχόμενο

Όλα τα εξαρτήματα που περιλαμβάνονται στην παράδοση αναφέρονται στο παράρτημα [A-1. Αξεσουάρ](#) στο τέλος αυτού του εγχειριδίου χρήσης.

3. Εγκατάσταση

Γενικές οδηγίες εγκατάστασης



Μπορείτε να εγκαταστήσετε το προϊόν μόνο εάν έχετε εμπειρία στην εγκατάσταση ηχείων και είστε εξοικειωμένοι με το ηλεκτρικό σύστημα του οχήματος.

Διαφορετικά, συμβουλευτείτε τον ειδικό εγκατάστασης Car-Hifi, εάν χρειάζεστε βοήθεια για την εγκατάσταση των ηχείων.

Η Blaupunkt δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές ή συνέπειες που προκλήθηκαν από λανθασμένη και/ή μη επαγγελματική εγκατάσταση, λειτουργία ή χρήση.



Πρέπει να τηρούνται οι οδηγίες ασφαλείας του κατασκευαστή του αυτοκινήτου (αερόσακος, συναγερμός, υπολογιστής οχήματος, σύστημα ακινητοποίησης κ.λπ.).

Λάθη κατά την εγκατάσταση μπορεί να οδηγήσουν σε καταστροφή των ηχείων και/ή των ηλεκτρονικών συστημάτων του αυτοκινήτου.

Το προϊόν και τα εξαρτήματά του πρέπει να φυλάσσονται μακριά από παιδιά, καθώς το προϊόν δεν είναι παιχνίδι.

Για να αποφύγετε ακούσια ζημιά στο προϊόν, φυλάξτε το στην αρχική του συσκευασία μέχρι να πραγματοποιηθεί η τελική εγκατάσταση.

Εγκατάσταση των ηχείων

Κατά τη χρήση εργαλείων, φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά.

Η εγκατάσταση των ηχείων δεν πρέπει να εμποδίζει ή να παρεμποδίζει τη λειτουργία, π.χ., των αερόσακων και άλλων συσκευών ασφαλείας ή στοιχείων χειρισμού. Βεβαιωθείτε ότι η θέση εγκατάστασης δεν επηρεάζει τη λειτουργία

άλλων μηχανικών ή ηλεκτρικών συσκευών του οχήματος.

Όλα τα εξαρτήματα πρέπει να συνδέονται σταθερά με το πλαίσιο του οχήματος. Αυτό ισχύει και για όλα τα αυτοσχέδια πλαίσια και προσαρμογείς. Βεβαιωθείτε ότι η εγκατάσταση είναι σταθερή και ασφαλής. Εξαρτήματα που χαλαρώνουν κατά την οδήγηση ενδέχεται να πέσουν κάτω από τα πεντάλ του οχήματος ή να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς και υλικές ζημιές κατά το φρενάρισμα. Το τελευταίο ισχύει ιδιαίτερα για την εγκατάσταση των ηχείων στα πίσω ράφια.

Εάν εγκαθιστάτε τα ηχεία στην περιοχή των θυρών, μην καταστρέψετε τα προστατευτικά φύλλα από την υγρασία. Μην εγκαθιστάτε ηχεία σε περιοχές όπου εκτίθενται σε νερό, υγρασία, σκόνη ή βρωμιά.

Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν τρυπάτε ή κόβετε το σασί του αυτοκινήτου και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν καλώδια ή άλλα σημαντικά εξαρτήματα του αυτοκινήτου στην εν λόγω περιοχή ή κάτω από αυτήν.

Μην πραγματοποιείτε εγκαταστάσεις στον χώρο του κινητήρα.

Τοποθέτηση και σύνδεση των καλωδίων

Τα ηχεία πρέπει να συνδέονται στο ραδιόφωνο μόνο με κατάλληλους προσαρμογείς. Πρέπει να βεβαιωθείτε ότι όλα τα καλώδια μεταφέρουν τα σωστά σήματα ή τάσεις.

Η μπαταρία του αυτοκινήτου (αρνητικός πόλος, γείωση) πρέπει να αποσυνδεθεί πριν από τη σύνδεση των ηχείων, διαφορετικά ενδέχεται να προκληθούν σφάλματα ή ζημιές στο ραδιόφωνο του αυτοκινήτου ή στα ηλεκτρονικά συστήματα του αυτοκινήτου. Προσέξτε ιδιαίτερα τις οδηγίες ασφαλείας του κατασκευαστή του αυτοκινήτου.

Προσέξτε να μην υποστούν ζημιά τα καλώδια, να μην περάσουν από αιχμηρές άκρες και να μην

έρθουν σε επαφή με κινούμενα μέρη. Για την τοποθέτηση καλωδίων στο σασί, χρησιμοποιήστε διαπεράσματα καλωδίων. Προσέξτε να είναι καλά στερεωμένα σε όλο το μήκος του καλωδίου, να έχουν την κατάλληλη προστασία και να είναι αυτοσβενόμενα.

Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια με τη σωστή διατομή που αντιστοιχεί στην παρεχόμενη ισχύ.

Η καλωδίωση δεν πρέπει να πραγματοποιείται σε άμεση γειτνίαση με το ηλεκτρικό σύστημα του οχήματος.

4. Ανίχνευση σφαλμάτων

Παρακάτω θα βρείτε μερικές ενδείξεις σφαλμάτων και τις πιθανές λύσεις τους. Εάν εξακολουθείτε να αντιμετωπίζετε προβλήματα με το προϊόν, επικοινωνήστε με τον εξειδικευμένο έμπορο ή την υπηρεσία σέρβις της Blaupunkt. Σε περίπτωση προβλημάτων, ζητήστε από έναν ειδικό να ελέγξει ή να πραγματοποιήσει την εγκατάσταση του προϊόντος. Τα περισσότερα από τα προβλήματα που ενδέχεται να προκύψουν οφείλονται σε σφάλματα σύνδεσης και χειρισμού. Διαβάστε προσεκτικά και εξ ολοκλήρου το εγχειρίδιο χρήσης.

■ Ενδέχεται ορισμένα σημεία να μην ισχύουν για το μοντέλο σας, καθώς η αντίστοιχη λειτουργία ή επιλογή δεν είναι διαθέσιμη.

• Δεν ακούγεται ήχος από τα ηχεία

Ελέγξτε την καλωδίωση και τις ρυθμίσεις, όπως την ένταση και την πηγή σήματος στο συνδεδεμένο ραδιόφωνο. Ζητήστε από έναν ειδικό να πραγματοποιήσει/ελέγξει την εγκατάσταση.

Τα καλώδια που διέρχονται από επιφάνειες που παράγουν θερμότητα πρέπει να προστατεύονται προσεκτικά.

Μην τοποθετείτε καλώδια έξω από το όχημα.

Περισσότερες πληροφορίες και σχέδια θα βρείτε στο παράρτημα [A-2. Οδηγίες συναρμολόγησης](#) και [A-3. καλωδίωση](#) στο τέλος αυτού του εγχειριδίου χρήσης.

• Τα ηχεία κροταλίζουν/κροταλίζουν

Ελέγξτε αν τα προστατευτικά πλέγματα είναι καλά στερεωμένα. Εάν είναι χαλαρά, χρησιμοποιήστε τις αυτοκόλλητες ταινίες που παρέχονται για να τα στερεώσετε.

• Τα ηχεία παράγουν παραμορφωμένο ή υπερβολικό ήχο

Μειώστε την ένταση του ραδιοφώνου και ελέγξτε την ποιότητα της πηγής ήχου.

• Τα ηχεία του συστήματος εξαρτημάτων (μόνο Cs) ακούγονται πολύ σιγανά

Ελέγξτε τη σωστή σύνδεση των διαχωριστών συχνοτήτων. Ανάλογα με τη θέση εγκατάστασης του τουίτερ στο όχημα, μπορεί να είναι σκόπιμο να αντιστραφεί η φάση του τουίτερ. Για το σκοπό αυτό, οι σύνδεσμοι μεταξύ του τουίτερ και του διαχωριστή συχνοτήτων δεν είναι σκόπιμα προστατευμένοι από αντίστροφη πόλωση.

5. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Συστήματα ομοαξονικών ηχείων

CLASSIC 100 Cx

Μέγιστη ισχύς	80 Watt
Ονομαστική ισχύς	40 Watt
Αντίσταση	4 Ω
Απόκριση συχνότητας	98-20000 Hz
Ευαισθησία	88 dB (2,83 V/m)

CLASSIC 130 Cx

Μέγιστη ισχύς	100 Watt
Ονομαστική ισχύς	50 Watt
Αντίσταση	4 ohms
Απόκριση συχνότητας	70-20000 Hz
Ευαισθησία	90 dB (2,83 V/m)

CLASSIC 165 Cx

Μέγιστη ισχύς	120 Watt
Ονομαστική ισχύς	60 Watt
Αντίσταση	4 Ω
Απόκριση συχνότητας	60-20000 Hz
Ευαισθησία	90 dB (2,83 V/m)

Συστήματα εξαρτημάτων

CLASSIC 130 Cs

Μέγιστη ισχύς	100 Watt
Ονομαστική ισχύς	50 Watt
Αντίσταση	4 Ω
Απόκριση συχνότητας	70-20000 Hz
Ευαισθησία	90 dB (2,83 V/m)

CLASSIC 165 Cs

Μέγιστη ισχύς	120 Watt
Ονομαστική ισχύς	60 Watt
Αντίσταση	4 Ω
Απόκριση συχνότητας	60-20000 Hz
Ευαισθησία	90 dB (2,83 V/m)

Tebrikler

Yeni Blaupunkt ürününüzü satın aldığınız için sizi tebrik ederiz.

Bu üründen uzun süre memnun kalmanızı istiyoruz, bu nedenle kullanım kılavuzunu dikkatlice okumanızı rica ederiz.

Beklenmedik bir şekilde sorunlarla karşılaşırsanız, kullanım kılavuzunu inceleyerek sorunu kendiniz çözüp çözemeyeceğinizi kontrol edin. Bunun için kullanım kılavuzunun sonundaki bölümdeki [4. Hata arama](#) de bakın.

Sorunu kendiniz çözemediğiniz takdirde, satıcınız ve Blaupunkt Servis ekibi size memnuniyetle yardımcı olacaktır. İletişim bilgilerini www.blaupunkt.com adresinde bulabilirsiniz.

Bu kılavuz, işlevleri birbirinden farklı çeşitli modeller için geçerli olabilir, bu nedenle bazı işlevler ve seçenekler modelinizde mevcut olmayabilir veya farklılık gösterebilir.

Ürünü iyileştirmek için teknik değişiklikler yapılabilir, bu nedenle bu kullanım kılavuzunda açıklanan işlevlerde farklılıklar olabilir .

İçindekiler

1. Güvenlik uyarıları
2. Genel bilgiler | Teslimat kapsamı
3. Montaj
4. Hata arama
5. Teknik veriler

1. Güvenlik uyarıları

Güvenlik uyarıları

Bu ürün, en son teknoloji ve belirlenen güvenlik kurallarına göre üretilmiştir. Bununla birlikte, bu kılavuzdaki güvenlik uyarılarına uymazsanız tehlikeler ortaya çıkabilir.

Bu kılavuz, sizi en önemli işlevlerle tanıştırmak amacıyla hazırlanmıştır.

- Ürünü kurmadan veya kullanmadan önce bu kılavuzu dikkatlice ve tamamen okuyun.
- Kılavuzu, tüm kullanıcıların her zaman erişebileceği bir yerde saklayın.
- Ürünü üçüncü şahıslara verirken daima bu kılavuzu da ekleyin.
- Bu ürünle birlikte kullandığınız cihazların kılavuzlarına uyun.
- Bir sorun ortaya çıktığında ürünü kullanmaya devam etmeyin.

Kullanılan semboller

Bu kılavuzda aşağıdaki semboller kullanılmaktadır:



TEHLİKE! Yaralanma tehlikesi olduğunu belirtir



DİKKAT! DVD/CD sürücüsünün veya kullanılan veri taşıyıcılarının hasar görmesi konusunda uyarı



TEHLİKE! Yüksek ses seviyesine karşı uyarı



CE CE işareti, AB direktiflerine uygunluğu onaylar



Not

- Liste

Trafik güvenliği

Trafik güvenliği ile ilgili aşağıdaki bilgileri dikkate alın



İşitme duyunuzu korumak ve sesli uyarı sinyallerini (örneğin polisin sinyallerini) duyabilmek için her zaman makul bir ses seviyesinde dinleyin.

Genel güvenlik uyarıları

Ürünü değiştirmeyin veya açmayın. İçinde kullanıcı tarafından bakımı yapılabilecek herhangi bir parça bulunmamaktadır.

Amacına uygun kullanım

Bu ürün, bir araca takılmak ve çalıştırılmak üzere tasarlanmıştır ve montaj talimatlarına göre takılmalıdır.

Ürünün performans sınırlarını dikkate alın; bu sınırlar Bölüm [5. Teknik veriler](#) belirtilmiştir.

Onarımları ve gerekirse montajı bir uzman tarafından yaptırın.

2. Genel bilgiler | Teslimat kapsamı

Uygunluk beyanı

Blaupunkt Competence Center Car Multimedia Evo Sales GmbH, bu belge ile ürünün temel gerekliliklere ve CE Direktiflerinin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili düzenlemelerine uygun olduğunu beyan eder.

Uygunluk beyanı www.blaupunkt.com adresinde bulunabilir. Bu adreste bulunmuyorsa, bizden talep edilebilir.

Marka hakkı ile ilgili bilgiler

Bu belgede adı geçen diğer tüm markalar ve logolar, marka isimleri veya şirket isimleri, bu kullanım kılavuzunda sadece tanımlama amacıyla kullanılmıştır ve ilgili sahiplerinin mülkiyetindedir.

Temizlik bilgileri

Çözücü, temizlik ve ovma maddeleri ile kokpit spreyi, oda spreyi ve plastik bakım ürünleri, ürünün yüzeyine zarar verebilecek maddeler içerebilir. Ürünü temizlemek için sadece kuru veya hafif nemli, yumuşak bir bez kullanın.

Atık bertarafı



Eski cihazınızı evsel atıklarla birlikte atmayın! Eski cihazı ve aksesuarları atmak için mevcut iade ve toplama sistemlerini kullanın.

Garanti

Güncel garanti koşullarını www.blaupunkt.com adresinde görebilirsiniz. Burada başka bilgi verilmediği takdirde, ülkede geçerli yasal hükümler geçerlidir.

Servis

Onarım servisine ihtiyaç duymanız halinde, ürünü satın aldığınız Blaupunkt bayisine başvurun. Ayrıca, www.blaupunkt.com adresinde ülkenizdeki servis ortakları hakkında bilgi bulabilirsiniz.

Teslimat

Teslimat kapsamına dahil olan tüm bileşenler, bu kullanım kılavuzunun sonundaki Ek [A-1. Aksesuarlar](#) bölümünde listelenmiştir.

3. Montaj

Genel kurulum talimatları



Ürünü, hoparlör montajı konusunda deneyimliyseniz ve aracın elektrik sistemine aşina iseniz monte edebilirsiniz.

Aksi takdirde, hoparlörlerin montajında yardıma ihtiyacınız varsa, araç ses sistemi montaj uzmanınıza danışın.

Blaupunkt, hatalı ve/veya uzman olmayan kurulum, kullanım veya işletimden kaynaklanan hasarlar veya bunların sonuçları için herhangi bir sorumluluk veya garanti üstlenmez.



Otomobil üreticisinin güvenlik talimatlarına uyulmalıdır (hava yastığı, alarm sistemi, araç bilgisayarı, immobilizer vb.).

Montaj hatırı, hoparlörlerin ve/veya araç elektroniğinin tahrip olmasına neden olabilir.

Ürün ve aksesuarları çocuklardan uzak tutulmalıdır, ürün bir oyuncak değildir.

Üründe istenmeyen hasarları önlemek için, nihai kurulum gerçekleştirilene kadar ürünü orijinal ambalajında saklayın.

Hoparlörlerin montajı

Alet kullanırken daima göz koruyucu kullanın.

Hoparlörlerin montajı, hava yastıkları ve diğer güvenlik cihazları veya kumanda elemanlarının işlevini engellememeli veya bloke etmemelidir. Montaj yerinin, aracın diğer mekanik veya elektrikli cihazlarının çalışmasını etkilemediğinden emin olun.

Tüm parçalar araçtaki şasiye sıkıca bağlanmalıdır. Bu, tüm kendin yap şasiler ve adaptörler için de geçerlidir. Kurulumunuzun sağlam ve güvenli olduğundan emin olun. Sürüş sırasında gevşeyen parçalar, aracın pedallarına girebilir veya frenleme sırasında ciddi yaralanmalara ve maddi hasara neden olabilir. Bu durum,

hoparlörlerin arka koltuklara monte edilmesi durumunda özellikle geçerlidir.

Hoparlörleri kapıların bulunduğu alana monte ediyorsanız, nemden korumak için kullanılan folyolara zarar vermeyin. Hoparlörleri su, nem, toz veya kire maruz kalabilecek alanlara monte etmeyin.

Araç şasisini delerken veya keserken özellikle dikkatli olun ve ilgili alanda veya altında kablo veya diğer önemli araç parçaları bulunmadığından emin olun.

Motor bölmesinde kurulum yapmayın.

Kabloların döşenmesi ve bağlanması

Hoparlörler, radyoya yalnızca uygun adaptörlerle bağlanmalıdır. Tüm kabloların doğru sinyalleri veya voltajları taşıdığından emin olunmalıdır.

Hoparlörleri bağlamadan önce araç aküsünü (eksi kutup, toprak) ayırın, aksi takdirde araç radyosunda veya araç elektroniğinde arızalar veya hasarlar meydana gelebilir. Bu konuda özellikle araç üreticisinin güvenlik talimatlarına dikkat edin.

Kabloların zarar görmemesine, keskin kenarlardan geçmemesine ve hareketli parçalarla temas etmemesine dikkat edin. Kabloları şasiye döşerken kablo geçişleri kullanın. Kablonun tüm uzunluğu boyunca iyi bir şekilde sabitlendiğinden, uygun kablo koruması olduğundan ve yalıtımın kendiliğinden söndürücü olduğundan emin olun.

Sadece beslenen güce uygun doğru kesitli kablolar kullanın.

Kablo yönlendirmesi, araç elektrik sisteminin hemen yakınında yapılmamalıdır.

Isı üreten yüzeylerin yanından geçen kablolar dikkatlice korunmalıdır.

Kabloları araç dışına döşemeyin.

Daha fazla bilgi ve çizimler için, bu kullanım kılavuzunun sonundaki [A-2. Montaj Talimatları](#) ve [A-3. Kablolama](#) ekine bakın.

4. Hata arama

Aşağıda bazı hata örnekleri ve bunların olası çözümleri bulunmaktadır. Ürünle ilgili sorunlarınız devam ederse, yetkili satıcınıza veya Blaupunkt Servisi'ne başvurun. Sorun yaşarsanız, ürünün kurulumunu bir uzman tarafından kontrol ettirin veya kurulumunu bir uzmana yaptırın. Olası sorunların çoğu, bağlantı ve kullanım hatalarından kaynaklanmaktadır. Kullanım kılavuzunu tamamen ve dikkatlice okuyun.

■ Bazı noktalar, ilgili işlev veya seçenek mevcut olmadığı için modeliniz için geçerli olmayabilir.

• Hoparlörlerden ses gelmiyor

Kablolamayı ve bağlı radyodaki ses seviyesi ve sinyal kaynağı gibi ayarları kontrol edin. Kurulumu bir uzman tarafından yaptırın/kontrol ettirin.

• Hoparlörlerden tıkrıtı/çınlama sesi geliyor

Koruyucu ızgaraların sıkıca oturduğunu kontrol edin. Çok gevşek oturuyorsa, ızgaraları sabitlemek için birlikte verilen yapışkan bantları kullanın.

• Hoparlörlerden ses bozuk/aşırı geliyor

Radyonun ses seviyesini azaltın ve ses kaynağının kalitesini kontrol edin.

• Komponent sisteminin hoparlörleri (sadece Cs) çok boğuk ses veriyor

Frekans ayırıcıların doğru bağlandığını kontrol edin. Tiz hoparlörün araçtaki montaj yerine bağlı olarak, tiz hoparlörün faz konumunu tersine çevirmek faydalı olabilir. Bu nedenle, tiz hoparlör ve frekans ayırıcı arasındaki konektörler kasıtlı olarak ters polarite korumalı olarak tasarlanmamıştır.

5. Teknik veriler

Koaksiyel sistemler

CLASSIC 100 Cx

Maksimum güç işleme	80 watt
Nominal güç yönetimi	40 watt
Empedans	4 ohm
Frekans tepkisi	98-20000 Hz
Hassasiyet	88 dB (2,83 V/m)

CLASSIC 130 Cx

Maksimum güç işleme	100 watt
Nominal güç yönetimi	50 watt
Empedans	4 ohm
Frekans tepkisi	70-20000 Hz
Hassasiyet	90 dB (2,83 V/m)

CLASSIC 165 Cx

Maksimum güç işleme	120 watt
Nominal güç işleme	60 watt
Empedans	4 ohm
Frekans tepkisi	60-20000 Hz
Hassasiyet	90 dB (2,83 V/m)

Bileşen sistemleri

CLASSIC 130 Cs

Maksimum güç yönetimi	100 watt
Nominal güç yönetimi	50 watt
Empedans	4 ohm
Frekans tepkisi	70-20000 Hz
Hassasiyet	90 dB (2,83 V/m)

CLASSIC 165 Cs

Maksimum güç işleme	120 watt
Nominal güç işleme	60 watt
Empedans	4 ohm
Frekans tepkisi	60-20000 Hz
Hassasiyet	90 dB (2,83 V/m)

Felicitări

Vă felicităm pentru achiziționarea noului dvs. produs Blaupunkt.

Dorim să vă bucurați mult timp de acesta, de aceea vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare.

Dacă, contrar așteptărilor, apar probleme, verificați în manualul de utilizare dacă puteți rezolva problema singuri. Consultați și capitolul [4. Depanare](#) de la sfârșitul manualului de utilizare.

Distribuitorul dvs. și serviciul de asistență Blaupunkt vă vor ajuta cu plăcere dacă nu puteți rezolva problema singuri. Datele de contact sunt disponibile la www.blaupunkt.com.

Acest manual se poate aplica la diferite modele cu funcții diferite, prin urmare, unele funcții și opțiuni pot să nu fie disponibile sau să difere în cazul modelului dumneavoastră.

Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări tehnice pentru îmbunătățirea produsului, ceea ce poate duce la diferențe față de funcțiile descrise în acest manual de utilizare .

Cuprins

- 1. Instrucțiuni de siguranță**
- 2. Informații generale | Conținutul livrării**
- 3. Instalare**
- 4. Depanare**
- 5. Date tehnice**

1. Instrucțiuni de siguranță

Instrucțiuni de siguranță

Acest produs a fost fabricat conform stadiului actual al tehnicii și al normelor de siguranță stabilite. Cu toate acestea, pot apărea pericole dacă nu respectați instrucțiunile de siguranță din acest manual.

Acest manual are scopul de a vă familiariza cu cele mai importante funcții.

- Citiți cu atenție și în întregime acest manual înainte de a instala sau utiliza produsul.
- Păstrați manualul într-un loc accesibil tuturor utilizatorilor.
- Transmiteți întotdeauna produsul împreună cu acest manual către terți.
- Respectați instrucțiunile dispozitivelor pe care le utilizați împreună cu acest produs.
- Nu continuați să utilizați produsul dacă apare o problemă.

Simboluri utilizate

În acest manual sunt utilizate următoarele simboluri:



PERICOL! Avertizează asupra riscului de rănire



ATENȚIE! Avertizează asupra deteriorării unității DVD/CD sau a suporturilor de date utilizate



PERICOL! Avertizează asupra volumului ridicat



Marcajul CE confirmă conformitatea cu directivele UE



Notă



Listă

Siguranța rutieră

Respectați următoarele indicații privind siguranța rutieră



Ascultați întotdeauna la un volum moderat pentru a vă proteja auzul și pentru a putea percepe semnalele acustice de avertizare (de exemplu, ale poliției).

Instrucțiuni generale de siguranță

Nu modificați și nu deschideți produsul. În interiorul acestuia nu se află piese care să necesite întreținere din partea utilizatorului.

Utilizare conformă

Acest produs este destinat instalării și utilizării într-un vehicul și trebuie instalat conform instrucțiunilor de instalare.

Respectați limitele de performanță ale produsului, prezentate în capitolul [5. Date tehnice](#).

Reparațiile și, dacă este cazul, instalarea trebuie efectuate de un specialist.

2. Informații generale | Conținutul livrării

Declarație de conformitate

Prin prezenta, *Blaupunkt Competence Center Car Multimedia Evo Sales GmbH* declară că produsul este în conformitate cu cerințele esențiale și cu celelalte dispoziții relevante ale directivelor CE.

Declarația de conformitate poate fi găsită pe internet la adresa www.blaupunkt.com. Dacă nu este disponibilă acolo, poate fi solicitată prin intermediul nostru.

Informații privind drepturile de marcă

Toate celelalte mărci comerciale menționate în acest document și logo-urile, denumirile comerciale sau numele de firme la care se face referire în acest manual de utilizare sunt utilizate numai în scopuri de identificare și sunt proprietatea deținătorilor respectivi.

Instrucțiuni de curățare

Detergenții, produsele de curățare și de ștergere, precum și spray-urile pentru cockpit, odorizantele și produsele de îngrijire a plasticului pot conține substanțe care pot afecta suprafața produsului. Pentru curățarea

produsului, utilizați numai o cârpă uscată sau ușor umezită și moale.

Instrucțiuni de eliminare



Nu aruncați vechiul aparat la gunoiul menajer! Pentru eliminarea vechiului aparat și a accesoriilor, utilizați sistemele de returnare și colectare disponibile.

Garanție

Condițiile actuale de garanție pot fi consultate la www.blaupunkt.com. Dacă nu sunt specificate alte informații aici, se aplică dispozițiile legale în vigoare în țara respectivă.

Service

Dacă aveți nevoie de servicii de reparații, adresați-vă distribuitorului Blaupunkt de la care ați achiziționat produsul. De asemenea, pe site-ul www.blaupunkt.com găsiți informații despre partenerii de service din țara dumneavoastră.

Conținutul livrării

Toate componentele incluse în conținutul livrării sunt enumerate în anexa [A-1. Accesorii](#) de la sfârșitul acestui manual de utilizare.

3. Instalare

Instrucțiuni generale de instalare



Puteți instala produsul numai dacă aveți experiență în instalarea difuzoarelor și sunteți familiarizat cu sistemul electric al vehiculului.

În caz contrar, consultați un specialist în instalarea sistemelor audio pentru mașini dacă aveți nevoie de asistență la instalarea difuzoarelor.

Blaupunkt nu își asumă nicio răspundere sau garanție pentru daunele sau consecințele acestora cauzate de instalarea, operarea sau utilizarea incorectă și/sau neprofesionistă.



Respectați instrucțiunile de siguranță ale producătorului autovehiculului (airbag, sistem de alarmă, computer de bord, dispozitiv de blocare a pornirii etc.).

Erorile de instalare pot duce la distrugerea difuzoarelor și/sau a sistemului electronic al vehiculului.

Produsul și accesoriile sale trebuie ținute la distanță de copii, produsul nu este o jucărie.

Pentru a evita deteriorarea accidentală a produsului, păstrați-l în ambalajul original până la instalarea finală.

Instalarea difuzoarelor

Purtați întotdeauna ochelari de protecție atunci când utilizați unelte.

Instalarea difuzoarelor nu trebuie să împiedice sau să blocheze funcționarea, de exemplu, a airbagurilor și a altor dispozitive de siguranță sau elemente de comandă. Asigurați-vă că locul de instalare nu afectează funcționarea altor dispozitive mecanice sau electrice ale vehiculului.

Toate piesele trebuie fixate ferm de cadrul vehiculului. Acest lucru este valabil și pentru

toate cadrele și adaptoarele construite de dvs. Asigurați-vă că instalarea este fermă și sigură. Piese care se desprind în timpul deplasării pot ajunge sub pedalele vehiculului sau pot provoca vătămări grave persoanelor și daune materiale în timpul frânării. Acest lucru este valabil în special în cazul instalării difuzoarelor în rafturile din spate.

Dacă instalați difuzoarele în zona ușilor, nu deteriorați foliile de protecție împotriva umezelii. Nu instalați difuzoarele în zone expuse la apă, umezeală, praf sau murdărie.

Fiți deosebit de atenți când găuriți sau tăiați șasiul mașinii și asigurați-vă că nu există cabluri sau alte piese importante ale mașinii în zona respectivă sau sub aceasta.

Nu efectuați instalări în compartimentul motorului.

Punerea și conectarea cablurilor

Difuzoarele pot fi conectate la radio numai cu adaptoare adecvate. Trebuie să vă asigurați că toate cablurile transmit semnalele sau tensiunile corecte.

Bateria vehiculului (polul negativ, masa) trebuie deconectată înainte de conectarea difuzoarelor, în caz contrar pot apărea erori sau chiar deteriorări ale radioului auto sau ale sistemului electronic al vehiculului. Respectați în mod special instrucțiunile de siguranță ale producătorului vehiculului.

Aveți grijă ca niciun cablu să nu fie deteriorat, să nu treacă peste margini ascuțite și să nu intre în contact cu piese mobile. Pentru pozarea cablurilor în șasiu, utilizați treceri de cabluri. Asigurați-vă că cablul este bine fixat pe toată lungimea sa, că este protejat corespunzător și că izolația este auto-stingătoare.

Utilizați numai cabluri cu secțiunea transversală corectă, care corespund puterii furnizate.

Cablurile nu trebuie să treacă în imediata apropiere a sistemului electric al vehiculului.

Cablurile care trec pe lângă suprafețe generatoare de căldură trebuie protejate cu atenție.

Nu instalați cabluri în afara vehiculului.

4. Depanare

Mai jos găsiți câteva exemple de erori și posibile soluții. Dacă continuați să aveți probleme cu produsul, contactați distribuitorul specializat sau serviciul de asistență Blaupunkt. În cazul în care întâmpinați probleme, solicitați verificarea sau instalarea produsului de către un specialist. Majoritatea problemelor care pot apărea sunt cauzate de erori de conectare și utilizare. Citiți manualul de utilizare în întregime și cu atenție.

■ Este posibil ca unele puncte să nu se aplice modelului dvs., deoarece funcția sau opțiunea corespunzătoare nu este disponibilă.

• ***Nu se aude niciun sunet din difuzoare***

Verificați cablajul și setările, cum ar fi volumul și sursa semnalului, la radioul conectat. Solicitați instalarea/verificarea de către un specialist.

Pentru informații suplimentare și schițe, consultați anexa [A-2. Instrucțiuni de montare](#) și [A-3. Cablare](#) de la sfârșitul acestui manual de utilizare.

• ***Difuzoarele scot zgomote/clăntănesc***

Verificați dacă grilele de protecție sunt bine fixate. Dacă acestea sunt prea slăbite, utilizați benzile adezive furnizate pentru a le fixa.

• ***Difuzoarele sună distorsionat/sunt suprasolicitate***

Reduceți volumul la radio și verificați calitatea sursei de sunet.

• ***Difuzoarele sistemului component (numai Cs) sună prea înăbușit***

Verificați dacă crossover-urile sunt conectate corect. În funcție de locul de instalare al tweeterului în vehicul, poate fi avantajos să inversați faza tweeterului. Pentru aceasta, conectorii dintre tweeter și crossover nu sunt protejați împotriva inversării polarității.

5. Date tehnice

Sisteme coaxiale

CLASSIC 100 Cx

Putere maximă admisibilă	80 wați
Putere nominală	40 wați
Impedanță	4 ohmi
Răspuns în frecvență	98-20000 Hz
Sensibilitate	88 dB (2,83 V/m)

CLASSIC 130 Cx

Putere maximă admisibilă	100 wați
Putere nominală	50 wați
Impedanță	4 ohmi
Răspuns în frecvență	70-20000 Hz
Sensibilitate	90 dB (2,83 V/m)

CLASSIC 165 Cx

Putere maximă admisibilă	120 wați
Putere nominală	60 wați
Impedanță	4 ohmi
Răspuns în frecvență	60-20000 Hz
Sensibilitate	90 dB (2,83 V/m)

Sisteme de componente

CLASSIC 130 Cs

Putere maximă admisibilă	100 wați
Putere nominală	50 wați
Impedanță	4 ohmi
Răspuns în frecvență	70-20000 Hz
Sensibilitate	90 dB (2,83 V/m)

CLASSIC 165 Cs

Putere maximă admisibilă	120 wați
Putere nominală	60 wați
Impedanță	4 ohmi
Răspuns în frecvență	60-20000 Hz
Sensibilitate	90 dB (2,83 V/m)

Поздравления

Поздравяваме Ви за покупката на Вашия нов продукт Blaupunkt.

Искаме да се радвате дълго на него, затова Ви молим да прочетете внимателно това ръководство за експлоатация.

Ако въпреки очакванията възникнат проблеми, проверете в ръководството за експлоатация дали можете да разрешите проблема сами. За целта вижте също глава [4. Отстраняване на неизправности](#) в края на ръководството за експлоатация.

Вашият дистрибутор и сервизът на Blaupunkt ще Ви помогнат, ако не можете да разрешите проблема сами. Контактните данни можете да намерите на www.blaupunkt.com.

Това ръководство може да се отнася за различни модели с различен набор от функции, поради което някои функции и опции може да не са налични или да се различават при вашия модел.

Запазваме си правото да правим технически промени с цел подобряване на продукта, което може да доведе до отклонения от функциите, описани в настоящото ръководство за експлоатация .

Съдържание

1. Указания за безопасност
2. Обща информация | Обхват на доставката
3. Монтаж
4. Отстраняване на неизправности
5. Технически данни

1. Указания за безопасност

Указания за безопасност

Този продукт е произведен в съответствие с най-съвременните технологии и установените правила за безопасност. Въпреки това, ако не спазвате указанията за безопасност в това ръководство, могат да възникнат опасности. Настоящото ръководство има за цел да Ви запознае с най-важните функции.

- Прочетете внимателно и изцяло настоящото ръководство, преди да монтирате или използвате продукта.
- Съхранявайте инструкцията така, че да е достъпна за всички потребители по всяко време.
- Винаги предавайте продукта на трети лица заедно с настоящото ръководство.
- Спазвайте инструкциите на устройствата, които използвате във връзка с този продукт.
- Не продължавайте да използвате продукта, ако възникне проблем.

Използвани символи

В настоящото ръководство се използват следните символи:



ОПАСНОСТ! Предупреждава за опасност от нараняване



ВНИМАНИЕ! Предупреждава за повреда на DVD/CD устройството или използваните носители



ОПАСНОСТ! Предупреждава за висока звукова сила



Маркировката CE потвърждава съответствието с директивите на ЕС



Забележка

- Списък

Безопасност на движението

Спазвайте следните указания за безопасност на движението



Винаги слушайте на умерена громкост, за да предпазите слуха си и да можете да чувате акустични предупредителни сигнали (напр. от полицията).

Общи указания за безопасност

Не променяйте и не отваряйте продукта. Вътре няма части, които да се поддържат от потребителя.

Предназначение

Този продукт е предназначен за монтаж и експлоатация в автомобил и трябва да се монтира съгласно инструкциите за монтаж.

Спазвайте ограниченията на производителността на продукта, които са посочени в глава [5. Технически данни](#).

Поручавайте ремонтите и, ако е необходимо, монтажа на специалист.

2. Обща информация | Обхват на доставката

Декларация за съответствие

С настоящото *Blaupunkt Competence Center Car Multimedia Evo Sales GmbH* декларира, че продуктът е в съответствие с основните изисквания и другите приложими разпоредби на СЕ директивите.

Декларацията за съответствие можете да намерите в интернет на адрес www.blaupunkt.com. Ако тя не е налична там, можете да я поискате от нас.

Забележки относно търговските марки

Всички други марки, споменати в този документ, и техните логотипи, търговски наименования или фирмени имена, на които се прави препратка в това ръководство за експлоатация, се използват само за целите на идентификация и са собственост на съответните им притежатели.

Указания за почистване

Разтворители, почистващи и абразивни средства, както и спрейове за кокпит, освежители за въздух и средства за поддръжка на пластмаси могат да съдържат вещества, които увреждат повърхността на продукта. За почистване на продукта

използвайте само суха или леко влажна мека кърпа.

Указания за изхвърляне



Не изхвърляйте стария си уред в битовите отпадъци! За изхвърлянето на стария уред и аксесоарите му използвайте наличните системи за връщане и събиране.

Гаранция

Актуалните гаранционни условия можете да видите на www.blaupunkt.com. Ако тук не е посочена допълнителна информация, важат обичайните за страната законови разпоредби.

Сервиз

Ако се наложи да ползвате сервизна услуга, обърнете се към дистрибутора на Blaupunkt, от когото сте закупили продукта. Освен това на www.blaupunkt.com ще намерите информация за сервизните партньори във вашата страна.

Обхват на доставката

Всички компоненти, включени в комплекта, са изброени в приложението [A-1. Аксесоари](#) в края на това ръководство за експлоатация.

3. Монтаж

Общи указания за монтаж



Можете да монтирате продукта само ако имате опит в монтажа на високоговорители и сте запознати с електрическата система на автомобила.

В противен случай се обърнете към специалист по монтаж на аудио системи за автомобили, ако се нуждаете от помощ при монтажа на високоговорителите.

Blaupunkt не поема отговорност или гаранция за щети или последствия, причинени от неправилен и/или некомпетентен монтаж, експлоатация или употреба.



Следва да се спазват указанията за безопасност на производителя на автомобила (въздушна възглавница, алармена система, бордови компютър, имобилайзер и др.).

Грешки при монтажа могат да доведат до повреда на високоговорителите и/или електрониката на автомобила.

Продуктът и неговите аксесоари трябва да се държат далеч от деца, продуктът не е играчка.

За да избегнете нежелани повреди на продукта, съхранявайте го в оригиналната опаковка до окончателния монтаж.

Монтаж на високоговорителите

Винаги носете предпазни очила, когато използвате инструменти.

Монтирането на високоговорителите не трябва да пречи или блокира функционирането на въздушните възглавници и други предпазни устройства или елементи за управление. Уверете се, че мястото на монтаж не пречи на работата на други механични или електрически устройства в автомобила.

Всички части трябва да бъдат здраво закрепени към рамката в автомобила. Това важи и за всички самотелни рамки и адаптери. Уверете се, че инсталацията ви е стабилна и сигурна. Части, които се разхлабят по време на движение, могат да попаднат под педалите на автомобила или да причинят сериозни телесни повреди и материални щети при спиране. Последното важи особено при инсталиране на високоговорители в задните рафтове.

Ако монтирате високоговорителите в областта на вратите, не повреждайте фолията за защита от влага. Не монтирайте високоговорители в области, където са изложени на вода, влага, прах или мръсотия.

Бъдете особено внимателни, когато пробивате или режете шасито на автомобила, и се уверете, че в съответната област или под нея няма кабели или други важни части на автомобила.

Не извършвайте инсталации в двигателното отделение.

Полагане и свързване на кабелите

Високоговорителите могат да се свързват с радиото само с подходящи адаптери. Трябва да се уверите, че всички кабели пренасят правилните сигнали и напрежения.

Акумулаторът на автомобила (отрицателен полюс, заземяване) трябва да бъде изключен преди свързването на високоговорителите, в противен случай могат да възникнат грешки или дори повреди на автомобилното радио или електрониката на автомобила. Обърнете специално внимание на указанията за безопасност на производителя на автомобила.

Уверете се, че кабелите не са повредени, че не минават покрай остри ръбове и че не

влизат в контакт с подвижни части. При полагането на кабели в шасито използвайте кабелни преходи. Уверете се, че кабелът е добре закрепен по цялата си дължина, че има подходяща защита и че изолацията е самогасяща.

Използвайте само кабели с правилния напречен разрез, който съответства на подаваната мощност.

Кабелът не трябва да се прокарва в непосредствена близост до електрическата система на превозното средство.

4. Отстраняване на неизправности

По-долу ще намерите някои често срещани проблеми и възможните им решения. Ако продължавате да имате проблеми с продукта, свържете се с вашия специализиран дистрибутор или сервиза на Blaupunkt. При проблеми с инсталирането на продукта, моля, потърсете помощта на специалист. Повечето от възможните проблеми се дължат на грешки при свързването и експлоатацията. Прочетете внимателно и изцяло инструкциите за експлоатация.

➡ Възможно е някои точки да не се отнасят за вашия модел, тъй като съответната функция или опция не е налична.

• От високоговорителите не се чува звук

Проверете кабелите и настройките като силата на звука и източника на сигнала на свързаното радио. Помолете специалист да извърши/провери инсталацията.

Кабелите, които минават покрай повърхности, генериращи топлина, трябва да бъдат внимателно екранирани.

Не прокарвайте кабели извън автомобила.

Допълнителни указания и скици можете да намерите в приложението [А-2. Указания за монтаж](#) и [А-3. окабеляване](#) в края на това ръководство за експлоатация.

• Високоговорителите тракат/дрънчат

Проверете дали защитните решетки са добре закрепени. Ако са прекалено хлабави, използвайте приложените лепенки, за да ги фиксирате.

• Високоговорителите звучат изкривено/преувеличено

Намалете силата на звука на радиото и проверете качеството на източника на звука.

• Високоговорителите на компонентната система (само Cs) звучат прекалено приглушено

Проверете дали честотните разделители са свързани правилно. В зависимост от мястото на монтаж на високоговорителя в автомобила, може да е препоръчително да се обърне фазата на високоговорителя. За тази цел конекторите между високоговорителя и честотния разделител са умишлено проектирани без защита срещу обратна полярност.

5. Технически данни

Коаксиални системи

CLASSIC 100 Cx

Максимална мощност	80 вата
Номинална мощност	40 вата
Импеданс	4 ома
Честотна характеристика	98-20000 Hz
Чувствителност (2,83 V/m)	88 dB

CLASSIC 130 Cx

Максимална мощност	100 вата
Номинална мощност	50 вата
Импеданс	4 ома
Честотна характеристика	70-20000 Hz
Чувствителност (2,83 V/m)	90 dB

CLASSIC 165 Cx

Максимална мощност	120 вата
Номинална мощност	60 вата
Импеданс	4 ома
Честотна характеристика	60-20000 Hz
Чувствителност (2,83 V/m)	90 dB

Компонентни системи

CLASSIC 130 Cs

Максимална мощност	100 вата
Номинална мощност	50 вата
Импеданс	4 ома
Честотна характеристика	70-20000 Hz
Чувствителност (2,83 V/m)	90 dB

CLASSIC 165 Cs

Максимална мощност	120 вата
Номинална мощност	60 вата
Импеданс	4 ома
Честотна характеристика	60-20000 Hz
Чувствителност(2,83 V/m)	90 dB

Čestitamo

Čestitamo vam za nakup novega izdelka Blaupunkt.

Želimo, da vam bo dolgo služil, zato vas prosimo, da pazljivo preberete ta navodila za uporabo.

Če se nepričakovano pojavijo težave, preverite v navodilih za uporabo, ali lahko težavo rešite sami.

Upoštevajte tudi poglavje [4. Odpravljanje napak](#) na koncu navodil za uporabo.

Vaš prodajalec in servis Blaupunkt vam bosta z veseljem pomagala, če težave ne boste mogli rešiti sami.

Kontaktne podatke najdete na www.blaupunkt.com.

Ta navodila veljajo za različne modele, ki se med seboj razlikujejo po obsegu funkcij, zato nekatere funkcije in možnosti morda niso na voljo ali se razlikujejo pri vašem modelu.

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb za izboljšanje izdelka, zaradi česar so možna odstopanja od funkcij, opisanih v tem navodilu za uporabo .

Kazalo

1. Varnostni nasveti

2. Splošne informacije | Obseg dobave

3. Vgradnja

4. Odpravljanje napak

5. Tehnični podatki

1. Varnostni nasveti

Varnostni nasveti

Ta izdelek je bil izdelan v skladu z najnovejšim stanjem tehnike in določenimi varnostnimi smernicami. Kljub temu lahko pride do nevarnosti, če ne upoštevate varnostnih navodil v tem priročniku.

Ta navodila so namenjena seznanitvi z najpomembnejšimi funkcijami.

- Pred vgradnjo ali uporabo izdelka pazljivo in v celoti preberite ta priročnik.
- Navodila shranite tako, da so vedno dostopna vsem uporabnikom.
- Izdelek vedno predajte tretjim osebam skupaj s tem navodilom.
- Upoštevajte navodila za naprave, ki jih uporabljate v povezavi s tem izdelkom.
- Izdelka ne uporabljajte več, če se pojavi problem.

Uporabljeni simboli

V tem navodilu so uporabljeni naslednji simboli:



NEVARNOST! Opozorilo pred poškodbami



PREVIDNO! Opozorilo pred poškodbo DVD-/CD-pogona ali uporabljenih nosilcev podatkov



NEVARNOST! Opozorilo pred visoko glasnostjo



Oznaka CE potrjuje skladnost z direktivami EU



Opomba



Seznam

Varnost v prometu

Upoštevajte naslednja opozorila glede varnosti v prometu



Vedno poslušajte z zmerno glasnostjo, da zaščitite svoj sluh in da lahko slišite akustične opozorilne signale (npr. policije).

Splošna varnostna navodila

Ne spreminjajte in ne odpirajte izdelka. V notranjosti ni nobenih delov, ki bi jih moral vzdrževati uporabnik.

Namenska uporaba

Ta izdelek je namenjen vgradnji in uporabi v vozilu in ga je treba vgraditi v skladu z navodili za vgradnjo.

Upoštevajte omejitve zmogljivosti izdelka, ki so navedene v poglavju [5. Tehnični podatki](#).

Popravila in morebitno vgradnjo naj opravi strokovnjak.

2. Splošne informacije | Obseg dobave

Izjava o skladnosti

Blaupunkt Competence Center Car Multimedia Evo Sales GmbH s tem izjavlja, da je izdelek v skladu z osnovnimi zahtevami in drugimi relevantnimi predpisi CE-direktive.

Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.blaupunkt.com. Če tam ni na voljo, jo lahko zahtevate pri nas.

Opombe o blagovnih znamkah

Vsi drugi blagovni znamki in njihovi logotipi, blagovni znamki ali imena podjetij, navedeni v tem dokumentu, na katere se sklicuje ta navodila za uporabo, se uporabljajo le za namene identifikacije in so last njihovih lastnikov.

Navodila za čiščenje

Raztopila, čistila in drgnila ter spreji za kokpit, osveževalci zraka in sredstva za nego plastike lahko vsebujejo snovi, ki lahko poškodujejo površino izdelka. Za čiščenje izdelka uporabljajte le suho ali rahlo vlažno mehko krpo.

Navodila za odstranjevanje



Stare naprave ne odlagajte v gospodinjski odpad! Za odstranjevanje starih naprav in dodatkov uporabite razpoložljive sisteme za vračanje in zbiranje.

Garancija

Aktualne garancijske pogoje si lahko ogledate na www.blaupunkt.com. Če tu ni navedenih dodatnih informacij, veljajo zakonske določbe, ki veljajo v posamezni državi.

Servis

Če potrebujete servisne storitve, se obrnite na prodajalca Blaupunkt, pri katerem ste kupili izdelek. Na spletni strani www.blaupunkt.com najdete tudi informacije o servisnih partnerjih v vaši državi.

Obseg dobave

Vsi deli, vključeni v obsegu dobave, so navedeni v prilogi [A-1. Dodatna oprema](#) na koncu tega navodila za uporabo.

3. Vgradnja

Splošna navodila za vgradnjo



Izdelek smete vgraditi le, če imate izkušnje z vgradnjo zvočnikov in poznate električno napeljavo vozila.

V nasprotnem primeru se posvetujte s strokovnjakom za vgradnjo avtoradia, če potrebujete pomoč pri vgradnji zvočnikov.

Blaupunkt ne prevzema nobene odgovornosti ali garancije za škodo ali posledice, ki nastanejo zaradi nepravilne in/ali neprofesionalne vgradnje, upravljanja ali uporabe.



Upoštevajte varnostna navodila proizvajalca vozila (varnostni meh, alarm, računalnik na vozilu, blokada zagona itd.).

Napake pri vgradnji lahko povzročijo poškodbe zvočnikov in/ali elektronike vozila.

Izdelek in njegovo dodatno opremo je treba hraniti izven dosega otrok, saj izdelek ni igrača.

Da bi preprečili neželene poškodbe izdelka, ga shranite v originalni embalaži, dokler ne opravite končne vgradnje.

Namestitev zvočnikov

Pri uporabi orodja vedno nosite zaščitna očala.

Namestitev zvočnikov ne sme ovirati ali blokirati delovanja npr. zračnih blazin in drugih varnostnih naprav ali upravljalnih elementov. Poskrbite, da namestitveno mesto ne ovira delovanja drugih mehanskih ali električnih naprav v vozilu.

Vsi deli morajo biti trdno pritrjeni na okvir v vozilu. To velja tudi za vse samostojno izdelane okvire in adapterje. Poskrbite, da je vaša namestitev trdna in varna. Deli, ki se med vožnjo sprostijo, lahko pridejo pod pedale vozila ali med zaviranjem povzročijo hude poškodbe oseb in stvari. Slednje velja zlasti za namestitev zvočnikov v zadnjih predalih.

Če zvočnike vgradite v območju vrat, ne poškodujte nobene folije za zaščito pred vlago. Zvočnikov ne vgrajujte v območja, kjer so izpostavljeni vodi, vlagi, prahu ali umazaniji.

Bodite posebno previdni pri vrtanju ali rezanju v šasijo avtomobila in pazite, da v zadevnem območju ali pod njim ni kablov ali drugih pomembnih avtomobilskih delov.

Ne izvajajte namestitvev v motorju.

Polaganje in priključevanje kablov

Zvočnike je mogoče priključiti na radio samo z ustreznimi adapterji. Prepričajte se, da vsi kabli prenašajo pravilne signale oziroma napetosti.

Avtomobilsko baterijo (minusni pol, masa) je treba pred priključitvijo zvočnikov odklopiti, sicer lahko pride do napak ali poškodb avtoradia ali avtomobilske elektronike. Pri tem upoštevajte varnostna navodila proizvajalca avtomobila.

Poskrbite, da kabli ne bodo poškodovani, da ne bodo vodeni okoli ostrih robov in da ne bodo prišli v stik z gibljivimi deli. Pri polaganju kablov v šasiji uporabite kabelsko vodilo. Poskrbite za dobro pritrditev po celotni dolžini kabla, ustrezno zaščito kablov in da je izolacija samougasljiva.

Uporabljajte samo kable s pravim presekom, ki ustrezajo dovodni moči.

Kabel ne sme potekati v neposredni bližini električnega sistema vozila.

Kabli, ki potekajo vzdolž površin, ki oddajajo toploto, morajo biti skrbno zaščiteni.

Kablov ne polagajte zunaj vozila.

Dodatne navodila in skice najdete v prilogi [A-2. Navodila za montažo](#) in [A-3. ožičenje](#) na koncu tega navodila za uporabo.

4. Odpravljanje napak

V nadaljevanju najdete nekaj primerov napak in njihove možne rešitve. Če imate še vedno težave z izdelkom, se obrnite na svojega prodajalca ali servis Blaupunkt. V primeru težav naj namestitev izdelka preveri ali izvede strokovnjak. Večina morebitnih težav je posledica napak pri priključitvi in uporabi. Pozorno in v celoti preberite navodila za uporabo.

■ Nekateri točki morda ne veljajo za vaš model, ker ustrezna funkcija ali možnost ni na voljo.

• ***Iz zvočnikov ne prihaja noben zvok***

Preverite ožičenje in nastavitve, kot so glasnost in vir signala na priključenem radiu. Namestitev naj opravi/preveri strokovnjak.

• ***Zvočniki škripajo/škripajo***

Preverite, ali so zaščitne rešetke dobro pritrjene. Če so preveč ohlapne, jih pritrdite s priloženimi lepilnimi trakovi.

• ***Zvočniki zvenijo popačeno/prekomerno***

Zmanjšajte glasnost na radiu in preverite kakovost vira zvoka.

• ***Zvočniki komponentnega sistema (samo Cs) zvenijo preveč zamolkle***

Preverite, ali so frekvenčni razdelilniki pravilno priključeni. Glede na mesto vgradnje visokotonca v vozilu je lahko koristno obrniti fazo visokotonca. Zato so konektorji med visokotoncem in frekvenčnim razdelilnikom namerno izdelani tako, da niso zaščiteni pred napačno polariteto.

5. Tehnični podatki

Koaksialni sistemi

CLASSIC 100 Cx

Največja moč	80 vatov
Nazivna moč	40 vatov
Impedanca	4 ohmi
Frekvenčni odziv	98–20000 Hz
Občutljivost (2,83 V/m)	88 dB

CLASSIC 130 Cx

Največja moč	100 vatov
Nazivna moč	50 vatov
Impedanca	4 ohmi
Frekvenčni odziv	70–20000 Hz
Občutljivost (2,83 V/m)	90 dB

CLASSIC 165 Cx

Največja moč	120 vatov
Nazivna moč	60 vatov
Impedanca	4 ohmi
Frekvenčni odziv	60–20000 Hz
Občutljivost (2,83 V/m)	90 dB

Komponentni sistemi

CLASSIC 130 Cs

Največja moč	100 vatov
Nazivna moč	50 vatov
Impedanca	4 ohmi
Frekvenčni odziv	70–20000 Hz
Občutljivost (2,83 V/m)	90 dB

CLASSIC 165 Cs

Največja moč	120 vatov
Nazivna moč	60 vatov
Impedanca	4 ohmi
Frekvenčni odziv	60–20000 Hz
Občutljivost (2,83 V/m)	90 dB

Blahoželáme

Blahoželáme Vám k nákupu nového produktu Blaupunkt.

Chceme, aby ste mali z neho dlhodobú radosť, preto vás prosíme, aby ste si pozorne prečítali tento návod na obsluhu.

Ak by sa napriek všetkým očakávaniam vyskytli problémy, skontrolujte v návode na obsluhu, či ich môžete vyriešiť sami. Pozrite si tiež kapitolu [4. Hľadanie chýb](#) na konci návodu na obsluhu.

Ak problém nedokázate vyriešiť sami, váš predajca a servis Blaupunkt vám radi pomôžu. Kontaktné údaje nájdete na stránke www.blaupunkt.com.

Tento návod sa môže vzťahovať na rôzne modely, ktoré sa od seba líšia rozsahom funkcií, preto niektoré funkcie a možnosti môžu byť vo vašom modeli nedostupné alebo sa môžu líšiť.

Vyhradzujeme si právo na technické zmeny s cieľom zlepšiť produkt, čím môžu nastať odchýlky od funkcií opísaných v tomto návode na použitie .

Obsah

- 1. Bezpečnostné pokyny**
- 2. Všeobecné informácie | Rozsah dodávky**
- 3. Inštalácia**
- 4. Hľadanie chýb**
- 5. Technické údaje**

1. Bezpečnostné pokyny

Bezpečnostné pokyny

Tento produkt bol vyrobený podľa najnovších technických poznatkov a stanovených bezpečnostných smerníc. Napriek tomu môžu nastať nebezpečné situácie, ak nebudete dodržiavať bezpečnostné pokyny uvedené v tejto príručke.

Táto príručka vás má oboznámiť s najdôležitejšími funkciami.

- Pred inštaláciou alebo používaním produktu si pozorne a úplne prečítajte tento návod.
- Uložte návod tak, aby bol kedykoľvek prístupný všetkým používateľom.
- Produkt vždy odovzdávajte tretím osobám spolu s týmto návodom.
- Dodržiavajte pokyny pre zariadenia, ktoré používate v súvislosti s týmto produktom.
- Ak sa vyskytne problém, prestaňte výrobok používať.

Použité symboly

V tomto návode sa používajú nasledujúce symboly:



NEBEZPEČENSTVO! Upozorňuje na riziko poranenia



POZOR! Upozorňuje na poškodenie DVD/CD mechaniky alebo používaných nosičov



NEBEZPEČENSTVO! Upozorňuje na vysokú hlasitosť



Značka CE potvrdzuje súlad so smernicami EÚ



Poznámka



Zoznam

Bezpečnosť cestnej premávky

Dodržiavajte nasledujúce pokyny týkajúce sa bezpečnosti v premávke



Vždy počúvajte pri primeranej hlasitosti, aby ste chránili svoj sluch a mohli vnímať akustické výstražné signály (napr. polície).

Všeobecné bezpečnostné pokyny

Produkt nemodifikujte ani neotvárajte. Vo vnútri sa nenachádzajú žiadne časti, ktoré by mal obsluhujúci personál udržiavať.

Použitie v súlade s určením

Tento produkt je určený na inštaláciu a prevádzku vo vozidle a musí byť inštalovaný podľa inštalačných pokynov.

Dodržiavajte výkonové limity produktu, ktoré sú uvedené v kapitole [5. Technické údaje](#).

Opravy a prípadne aj inštaláciu nechajte vykonať odborníkom.

2. Všeobecné informácie | Rozsah dodávky

Vyhlásenie o zhode

Spoločnosť *Blaupunkt Competence Center Car Multimedia Evo Sales GmbH* týmto vyhlasuje, že výrobok je v súlade so základnými požiadavkami a ostatnými príslušnými predpismi smernicami CE.

Vyhlásenie o zhode nájdete na internete na adrese www.blaupunkt.com. Ak tam nie je k dispozícii, môžete si ho vyžiadať u nás.

Informácie o ochranných známkach

Všetky ostatné značky uvedené v tomto dokumente a ich logá, názvy značiek alebo názvy spoločností, na ktoré sa odkazuje v tomto návode na použitie, sa používajú iba na identifikačné účely a sú vlastníctvom príslušných vlastníkov.

Pokyny na čistenie

Rozpúšťadlá, čistiace a abrazívne prostriedky, ako aj spreje do kokpitu, osviežovače vzduchu a prostriedky na údržbu plastov môžu obsahovať látky, ktoré poškodzujú povrch výrobku. Na čistenie výrobku používajte iba suchú alebo mierne vlhkú mäkkú handričku.

Pokyny na likvidáciu



Nehadzujte starý spotrebič do domového odpadu! Na likvidáciu starého spotrebiča a príslušenstva použite dostupné systémy vrátenia a zberu.

Záruka

Aktuálne záručné podmienky nájdete na stránke www.blaupunkt.com. Ak tu nie sú uvedené žiadne ďalšie informácie, platia zákonné ustanovenia platné v danej krajine.

Servis

Ak potrebujete využiť opravárenský servis, obráťte sa na predajcu Blaupunkt, od ktorého ste produkt zakúpili. Ďalej nájdete na stránke www.blaupunkt.com informácie o servisných partneroch vo vašej krajine.

Obsah dodávky

Všetky komponenty obsiahnuté v dodávke sú uvedené v prílohe [A-1. Príslušenstvo](#) na konci tejto príručky.

3. Inštalácia

Všeobecné pokyny na inštaláciu



Produkt smiete inštalovať len vtedy, ak máte skúsenosti s inštaláciou reproduktorov a ste oboznámení s elektrickou inštaláciou vozidla.

V opačnom prípade sa obráťte na špecialistu na inštaláciu autorádií, ak potrebujete pomoc s inštaláciou reproduktorov.

Spoločnosť Blaupunkt nepreberá žiadnu zodpovednosť ani záruku za škody spôsobené nesprávnou a/alebo neodbornou inštaláciou, obsluhou alebo používaním, ani za ich následky.



Je potrebné dodržiavať bezpečnostné pokyny výrobcu vozidla (airbag, alarm, palubný počítač, imobilizér atď.).

Chyby pri inštalácii môžu viesť k poškodeniu reproduktorov a/alebo elektroniky vozidla.

Produkt a jeho príslušenstvo držte mimo dosahu detí, produkt nie je hračka.

Aby ste predišli neúmyselnému poškodeniu produktu, uchovávajte ho v pôvodnom obale až do konečnej inštalácie.

Inštalácia reproduktorov

Pri používaní náradia vždy noste ochranné okuliare.

Inštalácia reproduktorov nesmie brániť ani blokovať funkciu napr. airbagov a iných bezpečnostných zariadení alebo ovládacích prvkov. Dbajte na to, aby miesto inštalácie neovplyvňovalo prevádzku iných mechanických alebo elektrických zariadení vozidla.

Všetky časti musia byť pevne pripojené k rámu vo vozidle. To platí aj pre všetky vlastnoručne vyrobené rámy a adaptéry. Dbajte na to, aby vaša inštalácia bola pevná a bezpečná. Časti, ktoré sa počas jazdy uvoľnia, sa môžu dostať pod pedále vozidla alebo pri brzdení spôsobiť vážne

zranenia osôb a škody na majetku. To platí najmä pri inštalácii reproduktorov do zadných odkladacích priestorov.

Ak montujete reproduktory v oblasti dverí, nepoškodzuje žiadne fólie chrániace pred vlhkosťou. Nemontujte reproduktory do oblastí, kde sú vystavené vode, vlhkosti, prachu alebo nečistotám.

Pri vŕtaní alebo rezaní do karosérie vozidla buďte obzvlášť opatrní a dajte pozor, aby sa v danej oblasti alebo pod ňou nenachádzali žiadne káble ani iné dôležité časti vozidla.

Nevykonávajte žiadne inštalácie v motorovom priestore.

Ukladanie a pripájanie káblov

Reproduktory sa smú pripájať k rádiu iba pomocou vhodných adaptérov. Je potrebné zabezpečiť, aby všetky vedenia prenášali správne signály alebo napätie.

Pred pripojením reproduktorov je potrebné odpojiť batériu vozidla (záporný pól, hmota), inak môže dôjsť k poruchám alebo poškodeniu autorádia alebo elektroniky vozidla. Venujte osobitnú pozornosť bezpečnostným pokynom výrobcu vozidla.

Dbajte na to, aby nedošlo k poškodeniu káblov, aby neboli vedené okolo ostrých hrán a aby neprišli do kontaktu s pohyblivými časťami. Pri vedení káblov v podvozku použite priechodky káblov. Dbajte na dobré upevnenie po celej dĺžke kábla, na primeranú ochranu kábla a na to, aby izolácia bola samozhasínajúca.

Používajte iba káble so správnym prierezom, ktoré zodpovedajú dodávanému výkonu.

Káble nesmú byť vedené v bezprostrednej blízkosti elektrického systému vozidla.

Káble, ktoré vedú pozdĺž plôch generujúcich teplo, musia byť starostlivo tienené.

Káble neukladajte mimo vozidla.

Ďalšie pokyny a nákresy nájdete v prílohe [A-2. Montážne pokyny](#) a [A-3. Zapojenie](#) na konci tejto návody na obsluhu.

4. Hľadanie chýb

Nižšie nájdete niekoľko príkladov chýb a ich možné riešenia. Ak máte s produktom naďalej problémy, kontaktujte svojho predajcu alebo servis Blaupunkt. V prípade problémov nechajte inštaláciu produktu skontrolovať alebo vykonať odborníkom. Väčšina problémov, ktoré sa môžu vyskytnúť, je spôsobená chybami pri pripájaní a obsluhu. Prečítajte si pozorne celý návod na obsluhu.

➤ Niektoré body sa nemusia vzťahovať na váš model, pretože príslušná funkcia alebo možnosť nie je k dispozícii.

• Z reproduktorov nevychádza žiadny zvuk

Skontrolujte zapojenie a nastavenia, ako je hlasitosť a zdroj signálu na pripojenom rádiu. Nechajte inštaláciu vykonať/skontrolovať odborníkom.

• Reprodukory chrastia/cinkajú

Skontrolujte, či sú ochranné mriežky pevne uchytené. Ak sú príliš voľné, použite priložené lepiace pásky na ich upevnenie.

• Reprodukory znejú skreslene/preťažene

Znížte hlasitosť na rádiu a skontrolujte kvalitu zdroja zvuku.

• Reprodukory komponentového systému (len Cs) znejú príliš tlmené

Skontrolujte správne pripojenie deličov frekvencií. V závislosti od miesta inštalácie výškového reproduktora vo vozidle môže byť výhodné invertovať fázu výškového reproduktora. Z tohto dôvodu nie sú konektory medzi výškovým reproduktorom a deličom frekvencií zámerne chránené proti prepólovaniu.

5. Technické údaje

Koaxiálne systémy

CLASSIC 100 Cx

Maximálny výkon	80 wattov
Nominálny výkon	40 wattov
Impedancia	4 ohmy
Frekvenčná charakteristika	98–20 000 Hz
Citlivosť	88 dB (2,83 V/m)

CLASSIC 130 Cx

Maximálny príkon	100 wattov
Nominálny výkon	50 wattov
Impedancia	4 ohmy
Frekvenčná charakteristika	70–20 000 Hz
Citlivosť	90 dB (2,83 V/m)

CLASSIC 165 Cx

Maximálny príkon	120 wattov
Nominálny výkon	60 wattov
Impedancia	4 ohmy
Frekvenčná charakteristika	60–20 000 Hz
Citlivosť	90 dB (2,83 V/m)

Komponentné systémy

CLASSIC 130 Cs

Maximálny príkon	100 wattov
Nominálny výkon	50 wattov
Impedancia	4 ohmy
Frekvenčná charakteristika	70–20 000 Hz
Citlivosť	90 dB (2,83 V/m)

CLASSIC 165 Cs

Maximálny príkon	120 wattov
Nominálny výkon	60 wattov
Impedancia	4 ohmy
Frekvenčná charakteristika	60–20 000 Hz
Citlivosť	90 dB (2,83 V/m)

Tillykke

Vi ønsker Dem tillykke med købet af Deres nye Blaupunkt-produkt.

Vi ønsker, at du får glæde af det i lang tid, og beder dig derfor om at læse denne brugsanvisning grundigt igennem.

Hvis der mod forventning opstår problemer, kan du tjekke i brugsanvisningen, om du selv kan løse problemet. Se også kapitel [4. Fejlfinding](#) i slutningen af brugsanvisningen.

Din forhandler og Blaupunkt-kundeservice hjælper dig gerne, hvis du ikke selv kan løse problemet. Kontaktoplysningerne finder du på www.blaupunkt.com.

Denne vejledning gælder muligvis for forskellige modeller, der adskiller sig fra hinanden med hensyn til funktionsomfang, hvorfor nogle funktioner og indstillinger muligvis ikke er tilgængelige eller afviger på din model.

Der forbeholdes ret til tekniske ændringer med henblik på at forbedre produktet, hvilket kan medføre afvigelser fra de funktioner, der er beskrevet i denne brugsanvisning .

Indholdsfortegnelse

1. Sikkerhedshenvisninger
2. Generelle oplysninger | Leveringsomfang
3. Montering
4. Fejlfinding
5. Tekniske data

1. Sikkerhedshenvisninger

Sikkerhedshenvisninger

Dette produkt er fremstillet i overensstemmelse med den nyeste teknologi og fastlagte sikkerhedsretningslinjer. Der kan dog opstå farer, hvis du ikke overholder sikkerhedshenvisningerne i denne vejledning. Denne vejledning skal gøre dig fortrolig med de vigtigste funktioner.

- Læs denne vejledning omhyggeligt og i sin helhed, inden du installerer eller bruger produktet.
- Opbevar vejledningen, så den altid er tilgængelig for alle brugere.
- Giv altid produktet videre til tredjepart sammen med denne vejledning.
- Følg vejledningerne til de enheder, du bruger sammen med dette produkt.
- Brug ikke produktet længere, hvis der opstår et problem.

Anvendte symboler

I denne vejledning anvendes følgende symboler:



FARE! Advarsel om personskade



FORSIGTIG! Advarsel om beskadigelse af DVD-/CD-drevet eller de anvendte datamedier



FARE! Advarsel om høj lydstyrke



CE-mærket bekræfter overholdelse af EU-direktiverne



Bemærkning

- Oplistning

Trafiksikkerhed

Vær opmærksom på følgende bemærkninger om trafiksikkerhed



Lyt altid ved moderat lydstyrke for at beskytte dit hørelse og for at kunne høre akustiske advarselssignaler (f.eks. fra politiet).

Generelle sikkerhedshenvisninger

Du må ikke ændre eller åbne produktet. Der er ingen dele indeni, som skal vedligeholdes af brugeren.

Korrekt brug

Dette produkt er beregnet til montering og brug i et køretøj og skal monteres i henhold til monteringsvejledningen.

Overhold produktets ydeevnebegrænsninger, som er angivet i kapitel [5. Tekniske data](#).

Lad en fagmand udføre reparationer og eventuelt også installationen.

2. Generelle oplysninger | Leveringsomfang

Overensstemmelseserklæring

Blaupunkt Competence Center Car Multimedia Evo Sales GmbH erklærer hermed, at produktet er i overensstemmelse med de grundlæggende krav og andre relevante bestemmelser i CE-direktiverne.

Overensstemmelseserklæringen findes på internettet under www.blaupunkt.com. Hvis den ikke er tilgængelig der, kan den rekvireres hos os.

Oplysninger om varemærker

Alle andre varemærker og deres logoer, varenavne eller firmanavne, der er nævnt i dette dokument, og som der henvises til i denne brugsanvisning, anvendes kun til identifikationsformål og tilhører de respektive ejere.

Rengøringsanvisninger

Opløsningsmidler, rengørings- og skuremidler samt cockpit-spray, luftfriskere og plastplejemidler kan indeholde stoffer, der angriber produktets overflade. Brug kun en tør eller let fugtig, blød klud til rengøring af produktet.

Bortskaffelsesanvisninger



Bortskaf ikke dit gamle apparat i husholdningsaffaldet! Brug de tilgængelige retur- og indsamlingssystemer til bortskaffelse af det gamle apparat og tilbehør.

Garanti

De aktuelle garantibetingelser kan ses på www.blaupunkt.com. Hvis der ikke er angivet yderligere oplysninger her, gælder de lovmæssige bestemmelser, der er gældende i det pågældende land.

Service

Hvis du har brug for reparationservice, skal du kontakte den Blaupunkt-forhandler, hvor du har købt produktet. Du kan også finde oplysninger om servicepartnere i dit land på www.blaupunkt.com.

Leveringsomfang

Alle komponenter, der er inkluderet i leveringsomfanget, er angivet i bilaget [A-1. Tilbehør](#) i slutningen af denne brugsanvisning.

3. Montering

Generelle monteringsanvisninger



Du må kun montere produktet, hvis du har erfaring med montering af højttalere og er fortrolig med bilens elektriske system.

Hvis dette ikke er tilfældet, skal du kontakte din bilstereoinstallatør, hvis du har brug for hjælp til at installere højttalerne.

Blaupunkt påtager sig intet ansvar eller garanti for skader eller følger af fejlagtig og/eller ufaglig installation, betjening eller brug.



Bilproducentens sikkerhedsinstruktioner skal overholdes (airbag, alarmsystem, bordcomputer, startspærre osv.).

Monteringsfejl kan føre til ødelæggelse af højttalerne og/eller bilens elektronik.

Produktet og dets tilbehør skal holdes væk fra børn, da produktet ikke er et legetøj.

For at undgå utilsigtede skader på produktet skal det opbevares i den originale emballage, indtil den endelige installation er udført.

Installation af højttalerne

Brug altid øjenbeskyttelse, når du bruger værktøj.

Installation af højttalerne må ikke forhindre eller blokere funktionen af f.eks. airbags og andre sikkerhedsanordninger eller betjeningsselementer. Sørg for, at monteringsstedet ikke påvirker driften af andre mekaniske eller elektriske enheder i køretøjet.

Alle dele skal være fast forbundet med rammen i køretøjet. Dette gælder også for alle selvbyggede rammer og adaptere. Sørg for, at din installation er fast og sikker. Dele, der løsner sig under kørslen, kan komme ind under køretøjets pedaler eller forårsage alvorlig personskade og materiel skade under

bremsning. Sidstnævnte gælder især ved installation af højttalere i bagagerummet.

Hvis du monterer højttalerne i døråbningerne, må du ikke beskadige nogen af folierne, der beskytter mod fugt. Monter ikke højttalere i områder, hvor de udsættes for vand, fugt, støv eller snavs.

Vær særlig forsigtig, når du borer eller skærer i bilens chassis, og sørg for, at der ikke er kabler eller andre vigtige bildele i det pågældende område eller under det.

Foretag ingen installationer i motorrummet.

Føring og tilslutning af kabler

Højttalerne må kun tilsluttes radioen med egnede adaptere. Det skal sikres, at alle ledninger fører de korrekte signaler eller spændinger.

Bilbatteriet (minuspole, masse) skal afkobles, før højttalerne tilsluttes, da der ellers kan opstå fejl eller skader på bilradioen eller bilens elektronik. Vær særlig opmærksom på bilproducentens sikkerhedshenvisninger.

Sørg for, at ingen kabler beskadiges, at de ikke føres omkring skarpe kanter og ikke kommer i kontakt med bevægelige dele. Brug kabelføringer, når kablerne lægges i chassiset. Sørg for, at kablerne er fastgjort korrekt over hele længden, at der er passende kabelbeskyttelse, og at isoleringen er selvslukkende.

Brug kun kabler med det korrekte tværsnit, der svarer til den tilførte effekt.

Kabelføringen må ikke foregå i umiddelbar nærhed af køretøjets elektriske system.

Kabler, der løber langs varmeproducerende overflader, skal afskærmes omhyggeligt.

Læg ikke kabler uden for køretøjet.

Yderligere oplysninger og skitser findes i bilaget [A-2. Montagevejledning](#) og [A-3. ledningsføring](#) i slutningen af denne brugsanvisning.

4. Fejlfinding

Nedenfor finder du nogle fejlilledet og deres mulige løsning. Hvis du fortsat har problemer med produktet, skal du kontakte din forhandler eller Blaupunkt Service. Lad en fagmand kontrollere eller udføre installationen af produktet, hvis der opstår problemer. De fleste af de problemer, der kan opstå, skyldes tilslutnings- og betjeningsfejl. Læs brugsanvisningen grundigt igennem.

► Nogle punkter gælder muligvis ikke for din model, da den pågældende funktion eller mulighed ikke findes.

• *Der kommer ingen lyd ud af højttalerne*

Kontroller kabelføringen og indstillingerne, f.eks. lydstyrke og signalkilde, på det tilsluttede radioapparat. Lad en fagmand udføre/kontrollere installationen.

• *Højttalerne rasler/klaprer*

Kontroller, at beskyttelsesgitteret sidder fast. Hvis det sidder for løst, skal du bruge de medfølgende klæbestrimler til at fastgøre gitteret.

• *Højttalerne lyder forvrænget/overstyret*

Sænk lydstyrken på radioen og kontroller kvaliteten af lydkilden.

• *Højttalerne i komponentsystemet (kun Cs) lyder for dæmpede*

Kontroller, at frekvensdelerne er tilsluttet korrekt. Afhængigt af højttalerens placering i bilen kan det være en fordel at vende højttalerens fase. Derfor er stikkene mellem højttaler og frekvensdeler bevidst ikke polsikrede.

5. Tekniske data

Koaksiale systemer

CLASSIC 100 Cx

Maksimal effekt	80 watt
Nominel effekt	40 watt
Impedans	4 ohm
Frekvensrespons	98-20000 Hz
Følsomhed	88 dB (2,83 V/m)

CLASSIC 130 Cx

Maksimal effekt	100 watt
Nominel effekt	50 watt
Impedans	4 ohm
Frekvensrespons	70-20000 Hz
Følsomhed	90 dB (2,83 V/m)

CLASSIC 165 Cx

Maksimal effekt	120 watt
Nominel effekt	60 watt
Impedans	4 ohm
Frekvensrespons	60-20000 Hz
Følsomhed	90 dB (2,83 V/m)

Komponentsystemer

CLASSIC 130 Cs

Maksimal effekt	100 watt
Nominel effekt	50 watt
Impedans	4 ohm
Frekvensrespons	70-20000 Hz
Følsomhed	90 dB (2,83 V/m)

CLASSIC 165 Cs

Maksimal effekt	120 watt
Nominel effekt	60 watt
Impedans	4 ohm
Frekvensrespons	60-20000 Hz
Følsomhed	90 dB (2,83 V/m)

Grattis

Vi gratulerar dig till köpet av din nya Blaupunkt-produkt.

Vi vill att du ska ha glädje av den under lång tid, därför ber vi dig att läsa igenom denna bruksanvisning noggrant.

Om problem mot förmodan skulle uppstå, kontrollera i bruksanvisningen om du kan lösa problemet själv. Se även kapitel [4. Felsökning](#) i slutet av bruksanvisningen.

Din återförsäljare och Blaupunkts kundtjänst hjälper dig gärna om du inte kan lösa problemet själv. Kontaktuppgifterna hittar du på www.blaupunkt.com.

Denna bruksanvisning kan gälla för olika modeller med olika funktionsomfång, därför kan vissa funktioner och alternativ vara otillgängliga eller avvika på din modell.

Tekniska ändringar för att förbättra produkten förbehålls, avvikelser från de funktioner som beskrivs i denna bruksanvisning är därför möjliga .

Innehållsförteckning

- 1. Säkerhetsanvisningar**
- 2. Allmän information | Leveransomfattning**
- 3. Installation**
- 4. Felsökning**
- 5. Tekniska data**

1. Säkerhetsanvisningar

Säkerhetsanvisningar

Denna produkt har tillverkats enligt gällande teknik och fastställda säkerhetsriktlinjer. Trots detta kan faror uppstå om du inte följer säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning. Denna bruksanvisning är avsedd att göra dig bekant med de viktigaste funktionerna.

- Läs igenom denna bruksanvisning noggrant och i sin helhet innan du installerar eller använder produkten.
- Förvara bruksanvisningen så att den alltid är tillgänglig för alla användare.
- Lämna alltid ut produkten tillsammans med denna bruksanvisning till tredje part.
- Följ anvisningarna för de enheter som du använder tillsammans med denna produkt.
- Använd inte produkten vidare om ett problem uppstår.

Använda symboler

Följande symboler används i denna bruksanvisning:



FARA! Varnar för skador



FÖRSIKTIGHET! Varnar för skador på DVD-/CD-enheten eller de använda datamedierna



FARA! Varnar för hög ljudvolym



CE-märkningen bekräftar att EU-direktiven följs



Anmärkning



Förteckning

Trafiksäkerhet

Observera följande anvisningar om trafiksäkerhet



Lyssna alltid på måttlig volym för att skydda din hörsel och för att kunna uppfatta akustiska varningssignaler (t.ex. från polisen).

Allmänna säkerhetsanvisningar

Ändra eller öppna inte produkten. Det finns inga delar inuti som ska underhållas av användaren.

Avsedd användning

Denna produkt är avsedd för installation och användning i ett fordon och måste installeras enligt installationsanvisningarna.

Observera produktens prestandagränser, som anges i kapitel [5. Tekniska data](#).

Låt en fackman utföra reparationer och eventuellt även installationen.

2. Allmän information | Leveransomfattning

Försäkran om överensstämmelse

Härmed förklarar *Blaupunkt Competence Center Car Multimedia Evo Sales GmbH* att produkten överensstämmer med de grundläggande kraven och andra relevanta bestämmelser i CE-direktiven.

Förklaringen om överensstämmelse finns på Internet under www.blaupunkt.com. Om den inte finns tillgänglig där kan den beställas från oss.

Varumärkesinformation

Alla andra varumärken och deras logotyper, varumärkesnamn eller företagsnamn som nämns i detta dokument och som det hänvisas till i denna bruksanvisning används endast i identifieringssyfte och tillhör respektive ägare.

Rengöringsanvisningar

Lösningsmedel, rengörings- och skurmedel samt cockpit-spray, luftfräschare och plastvårdsmedel kan innehålla ämnen som angriper produktens yta. Använd endast en torr eller lätt fuktad, mjuk trasa för att rengöra produkten.

Avfallshantering



Kasta inte din gamla apparat i hushållsavfallet! Använd de återvinnings- och insamlingssystem som finns tillgängliga för att kassera den gamla apparaten och tillbehören.

Garanti

De aktuella garantivillkoren finns på www.blaupunkt.com. Om ingen ytterligare information anges här gäller de lagstadgade bestämmelserna i det aktuella landet.

Service

Om du behöver reparationservice, vänd dig till den Blaupunkt-återförsäljare där du köpte produkten. På www.blaupunkt.com hittar du dessutom information om servicepartner i ditt land.

Leveransomfattning

Alla komponenter som ingår i leveransen listas i bilagan [A.1 Tillbehör](#) i slutet av denna bruksanvisning.

3. Installation

Allmänna installationsanvisningar



Du får endast installera produkten om du har erfarenhet av installation av högtalare och är bekant med fordonets elsystem.

Om så inte är fallet, kontakta din bilstereospecialist om du behöver hjälp med installationen av högtalarna.

Blaupunkt tar inget ansvar och lämnar ingen garanti för skador eller följder av felaktig och/eller icke-fackmässig installation, hantering eller användning.



Bilfabrikantens säkerhetsanvisningar måste följas (airbag, larmsystem, omborddator, startspärr etc.).

Felaktig installation kan leda till att högtalarna och/eller fordonets elektronik förstörs.

Produkten och dess tillbehör ska hållas borta från barn, produkten är inte en leksak.

För att undvika oönskade skador på produkten ska den förvaras i originalförpackningen tills den slutliga installationen har utförts.

Installation av högtalarna

Använd alltid ögonskydd när du använder verktyg.

Installationen av högtalarna får inte hindra eller blockera funktionen hos t.ex. krockkuddar och andra säkerhetsanordningar eller manöverelement. Se till att installationsplatsen inte påverkar funktionen hos andra mekaniska eller elektriska enheter i fordonet.

Alla delar måste fästas ordentligt i fordonets ram. Detta gäller även alla självbyggda ramar och adaptrar. Se till att installationen är stabil och säker. Delar som lossnar under körning kan hamna under fordonets pedaler eller orsaka allvarliga personskador och materiella skador vid

bromsning. Det senare gäller särskilt vid installation av högtalare i bakre hyllor.

Om du monterar högtalarna i dörrområdet får du inte skada någon av fuktskyddsfilmerna. Montera inte högtalare i områden där de utsätts för vatten, fukt, damm eller smuts.

Var särskilt försiktig när du borrar eller skär i bilens chassi och se till att det inte finns några kablar eller andra viktiga bildelar i eller under det aktuella området.

Gör inga installationer i motorrummet.

Läggning och anslutning av kablar

Högtalarna får endast anslutas till radion med lämpliga adaptrar. Se till att alla kablar leder rätt signaler respektive spänningar.

Bilbatteriet (minuspole, massa) måste kopplas bort innan högtalarna ansluts, annars kan fel eller skador på bilradion eller bilens elektronik uppstå. Följ särskilt säkerhetsanvisningarna från biltillverkaren.

Se till att inga kablar skadas, att de inte dras över vassa kanter och att de inte kommer i kontakt med rörliga delar. Använd kabeldragningshylsor när du drar kablar i chassit. Se till att kablarna är ordentligt fästa över hela längden, att de har lämpligt kabelskydd och att isoleringen är självläckande.

Använd endast kablar med rätt tvärsnitt som motsvarar den tillförda effekten.

Kabeldragningen får inte ske i omedelbar närhet av fordonets elsystem.

Kablar som löper längs värmealstrande ytor måste skyddas noggrant.

Lägg inte kablar utanför fordonet.

Ytterligare information och skisser finns i bilagan [A-2. Monteringsanvisningar](#) och [A-3. Kabeldragning](#) i slutet av denna bruksanvisning.

4. Felsökning

Nedan hittar du några felbilder och deras möjliga lösningar. Om du fortfarande har problem med produkten, kontakta din återförsäljare eller Blaupunkts kundtjänst. Låt en fackman kontrollera eller utföra installationen av produkten om problem uppstår. De flesta problem som kan uppstå beror på anslutnings- och användningsfel. Läs igenom bruksanvisningen noggrant och i sin helhet.

■ Vissa punkter gäller eventuellt inte för din modell, eftersom motsvarande funktion eller alternativ inte finns.

• **Det kommer inget ljud från högtalarna**

Kontrollera kablarna och inställningarna, t.ex. volym och signalkälla, på den anslutna radion. Låt en fackman utföra/kontrollera installationen.

• **Högtalarna skramlar/skramlar**

Kontrollera att skyddsgallren sitter ordentligt fast. Om de sitter för löst, använd de medföljande tejpbiterna för att fästa gallren.

• **Högtalarna låter förvrängda/överstyrda**

Sänk volymen på radion och kontrollera ljudkällans kvalitet.

• **Högtalarna i komponentsystemet (endast Cs) låter för dova**

Kontrollera att delningsfiltren är korrekt anslutna. Beroende på högtalarens placering i fordonet kan det vara fördelaktigt att invertera högtalarens fasläge. För detta ändamål är kontakterna mellan högtalaren och delningsfiltret medvetet inte polskyddade.

5. Tekniska data

Koaxialsystem

CLASSIC 100 Cx

Maximal effekthantering	80 watt
Nominell effekthantering	40 watt
Impedans	4 ohm
Frekvensrespons	98–20 000 Hz
Känslighet	88 dB (2,83 V/m)

CLASSIC 130 Cx

Maximal effekthantering	100 watt
Nominell effekthantering	50 watt
Impedans	4 ohm
Frekvensrespons	70–20 000 Hz
Känslighet	90 dB (2,83 V/m)

CLASSIC 165 Cx

Maximal effekthantering	120 watt
Nominell effekthantering	60 watt
Impedans	4 ohm
Frekvensrespons	60–20 000 Hz
Känslighet	90 dB (2,83 V/m)

Komponentsystem

CLASSIC 130 Cs

Maximal effekthantering	100 watt
Nominell effekthantering	50 watt
Impedans	4 ohm
Frekvensrespons	70–20 000 Hz
Känslighet	90 dB (2,83 V/m)

CLASSIC 165 Cs

Maximal effekthantering	120 watt
Nominell effekthantering	60 watt
Impedans	4 ohm
Frekvensrespons	60–20 000 Hz
Känslighet	90 dB (2,83 V/m)

Gratulerer

Vi gratulerer deg med kjøpet av ditt nye Blaupunkt-produkt.

Vi ønsker at du skal ha glede av det i lang tid, og ber deg derfor lese denne bruksanvisningen nøye gjennom.

Hvis det mot formodning skulle oppstå problemer, kan du sjekke bruksanvisningen for å se om du kan løse problemet selv. Se også kapittel [4. Feilsøking](#) på slutten av bruksanvisningen.

Forhandleren din og Blaupunkt-kundeservice hjelper deg gjerne hvis du ikke kan løse problemet selv. Kontaktinformasjonen finner du på www.blaupunkt.com.

Denne veiledningen kan gjelde for forskjellige modeller med ulik funksjonalitet, og derfor kan det hende at enkelte funksjoner og alternativer ikke er tilgjengelige eller avviker på din modell.

Vi forbeholder oss retten til å gjøre tekniske endringer for å forbedre produktet. Dette kan medføre avvik fra funksjonene som er beskrevet i denne bruksanvisningen .

Innholdsfortegnelse

1. Sikkerhetsinformasjon
2. Generell informasjon | Leveringsomfang
3. Montering
4. Feilsøking
5. Tekniske data

1. Sikkerhetsinformasjon

Sikkerhetsinformasjon

Dette produktet er produsert i henhold til gjeldende teknikk og fastsatte sikkerhetsretningslinjer. Likevel kan det oppstå farer hvis du ikke følger sikkerhetsanvisningene i denne bruksanvisningen.

Denne veiledningen skal gjøre deg kjent med de viktigste funksjonene.

- Les denne veiledningen nøye og i sin helhet før du installerer eller bruker produktet.
- Oppbevar veiledningen slik at den er tilgjengelig for alle brukere til enhver tid.
- Gi alltid produktet videre til tredjepart sammen med denne bruksanvisningen.
- Følg instruksjonene for utstyret du bruker sammen med dette produktet.
- Ikke fortsett å bruke produktet hvis det oppstår et problem.

Brukte symboler

Følgende symboler brukes i denne bruksanvisningen:



FARE! Advarsel om personskade



FORSIKTIG! Advarsel om skade på DVD-/CD-stasjonen eller datamediet som brukes



FARE! Advarsel om høyt lydnivå



CE-merket bekrefter at EU-direktiver er overholdt



Merk

- Liste

Trafikksikkerhet

Vær oppmerksom på følgende sikkerhetsinformasjon



Lytt alltid med moderat volum for å beskytte hørselen din og for å kunne oppfatte akustiske advarselssignaler (f.eks. fra politiet).

Generelle sikkerhetsanvisninger

Ikke endre eller åpne produktet. Det er ingen deler inne i produktet som skal vedlikeholdes av brukeren.

Riktig bruk

Dette produktet er beregnet for montering og bruk i et kjøretøy og må monteres i henhold til monteringsanvisningen.

Vær oppmerksom på produktets ytelsesgrenser, som er beskrevet i kapittel [5. Tekniske data](#).

La en fagperson utføre reparasjoner og eventuelt også installasjonen.

2. Generell informasjon | Leveringsomfang

Erklæring om samsvar

Blaupunkt Competence Center Car Multimedia Evo Sales GmbH erklærer herved at produktet er i samsvar med de grunnleggende kravene og andre relevante bestemmelser i CE-direktivene.

Erklæringen om samsvar finnes på Internett under www.blaupunkt.com. Hvis den ikke er tilgjengelig der, kan den rekvireres hos oss.

Merknader om varemerker

Alle andre varemerker og logoer, merkenavn eller firmanavn som er nevnt i dette dokumentet og som det refereres til i denne bruksanvisningen, brukes kun til identifikasjonsformål og tilhører de respektive eierne.

Rengjøringsanvisninger

Løsemidler, rengjørings- og skuremidler samt cockpit-spray, luftfriskere og plastpleiemidler kan inneholde stoffer som angriper overflaten på produktet. Bruk kun en tørr eller lett fuktig, myk klut til rengjøring av produktet.

Avhendingsanvisninger



Ikke kast det gamle apparatet i husholdningsavfallet! Bruk de tilgjengelige retur- og innsamlingssystemene for å kaste det gamle apparatet og tilbehøret.

Garanti

De gjeldende garantivilkårene finner du på www.blaupunkt.com. Hvis det ikke er angitt ytterligere informasjon her, gjelder de lovbestemmelser som er gjeldende i landet.

Service

Hvis du trenger reparasjonstjenester, kan du kontakte Blaupunkt-forhandleren du kjøpte produktet fra. Du finner også informasjon om servicepartnere i ditt land på www.blaupunkt.com.

Leveringsomfang

Alle komponenter som er inkludert i leveringsomfanget, er oppført i vedlegget [A-1. Tilbehør](#) på slutten av denne bruksanvisningen.

3. Montering

Generelle monteringsanvisninger



Du må kun installere produktet hvis du har erfaring med installasjon av høyttalere og er kjent med bilens elektriske system.

Hvis ikke, må du kontakte en spesialist på montering av bilstereo hvis du trenger hjelp med å montere høyttalerne.

Blaupunkt påtar seg ikke ansvar eller garanti for skader eller konsekvenser som skyldes feilaktig og/eller ufagmessig montering, betjening eller bruk.



Sikkerhetsanvisningene fra bilprodusenten må følges (airbag, alarmsystem, kjørecomputer, startspærre osv.).

Feil montering kan føre til ødeleggelse av høyttalerne og/eller bilens elektronikk.

Produktet og tilbehøret må holdes utenfor barns rekkevidde. Produktet er ikke et leketøy.

For å unngå utilsiktet skade på produktet, oppbevar det i originalemballasjen til den endelige installasjonen er utført.

Installasjon av høyttalerne

Bruk alltid øyebeskyttelse når du bruker verktøy.

Installasjonen av høyttalerne må ikke hindre eller blokkere funksjonen til f.eks. airbager og andre sikkerhetsanordninger eller betjeningslementer. Pass på at installasjonsstedet ikke påvirker driften av andre mekaniske eller elektriske enheter i kjøretøyet.

Alle deler må festes godt til rammen i kjøretøyet. Dette gjelder også for alle selvbygde rammer og adaptere. Pass på at installasjonen er fast og sikker. Deler som løsner under kjøring, kan komme under pedalene i kjøretøyet eller forårsake alvorlige personskader og materielle

skader under bremsing. Det siste gjelder spesielt ved installasjon av høyttalere i bakre hyller.

Hvis du monterer høyttalerne i døråpningene, må du passe på at du ikke skader noen av foliene som beskytter mot fuktighet. Ikke installer høyttalere i områder hvor de kan bli utsatt for vann, fuktighet, støv eller smuss.

Vær spesielt forsiktig når du borer eller skjærer i bilens karosseri, og sørg for at det ikke er kabler eller andre viktige bildeler i eller under det aktuelle området.

Ikke utfør installasjoner i motorrommet.

Legging og tilkobling av kabler

Høyttalerne må kun kobles til radioen med egnede adaptere. Det må sikres at alle ledninger fører de riktige signalene eller spenningene.

Bilbatteriet (minuspol, masse) må kobles fra før høyttalerne kobles til, ellers kan det oppstå feil eller skader på bilradioen eller bilens elektronikk. Vær spesielt oppmerksom på sikkerhetsanvisningene fra bilprodusenten.

Pass på at ingen kabler blir skadet, at de ikke føres rundt skarpe kanter og at de ikke kommer i kontakt med bevegelige deler. Bruk kabeldragere når du legger kabler i chassiset. Sørg for god festing over hele kabelens lengde, passende kabelbeskyttelse og at isolasjonen er selvslukkende.

Bruk kun kabler med riktig tverrsnitt som tilsvarer den tilførte effekten.

Kabelen må ikke føres i umiddelbar nærhet av kjøretøyets elektriske system.

Kabler som går langs varmeproduserende flater, må skjermes nøye.

Ikke legg kabler utenfor kjøretøyet.

Ytterligere informasjon og skisser finner du i vedlegget [A-2. Monteringsanvisninger](#) og [A-3. Kabling](#) på slutten av denne bruksanvisningen.

4. Feilsøking

Nedenfor finner du noen feilmeldinger og mulige løsninger. Hvis du fortsatt har problemer med produktet, kan du kontakte forhandleren eller Blaupunkt-kundeservice. Hvis du har problemer, bør du få installasjonen av produktet sjekket eller utført av en fagperson. De fleste problemer som kan oppstå, skyldes feil tilkobling eller feil bruk. Les bruksanvisningen nøye og i sin helhet.

➤ Noen punkter gjelder kanskje ikke for din modell, da den aktuelle funksjonen eller alternativet ikke er tilgjengelig.

• **Det kommer ikke lyd fra høyttalerne**

Kontroller kablingen og innstillingene som volum og signalkilde på den tilkoblede radioen. La en fagperson utføre/kontrollere installasjonen.

• **Høyttalerne rasler/skrangler**

Kontroller at beskyttelsesgitteret sitter godt fast. Hvis det sitter for løst, bruk de medfølgende klebebåndene til å feste gitteret.

• **Høyttalerne høres forvrengt/overstyrt ut**

Reduser volumet på radioen og sjekk kvaliteten på lydkilden.

• **Høyttalerne i komponentsystemet (kun Cs) høres for dempet ut**

Kontroller at delefilterne er riktig tilkoblet. Avhengig av hvor diskant høyttaleren er montert i bilen, kan det være fordelaktig å invertere faseposisjonen til diskant høyttaleren. For dette formålet er kontaktene mellom diskant høyttaleren og delefilteren bevisst ikke polsikre.

5. Tekniske data

Koaksialsystemer

CLASSIC 100 Cx

Maksimal effekt	80 watt
Nominell effekt	40 watt
Impedans	4 ohm
Frekvensrespons	98–20 000 Hz
Følsomhet	88 dB (2,83 V/m)

CLASSIC 130 Cx

Maksimal effekt	100 watt
Nominell effekt	50 watt
Impedans	4 ohm
Frekvensrespons	70–20 000 Hz
Følsomhet	90 dB (2,83 V/m)

CLASSIC 165 Cx

Maksimal effekt	120 watt
Nominell effekt	60 watt
Impedans	4 ohm
Frekvensrespons	60–20 000 Hz
Følsomhet	90 dB (2,83 V/m)

Komponentsystemer

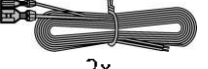
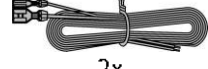
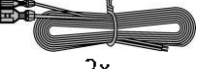
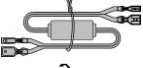
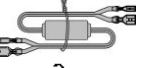
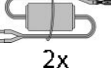
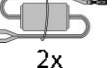
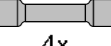
CLASSIC 130 Cs

Maksimal effekt	100 watt
Nominell effekt	50 watt
Impedans	4 ohm
Frekvensrespons	70–20 000 Hz
Følsomhet	90 dB (2,83 V/m)

CLASSIC 165 Cs

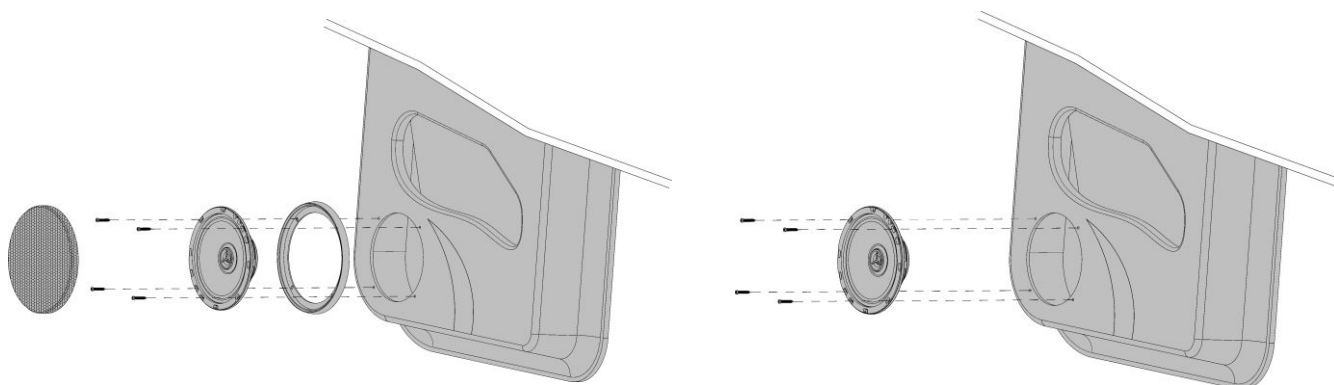
Maksimal effekt	120 watt
Nominell effekt	60 watt
Impedans	4 ohm
Frekvensrespons	60–20 000 Hz
Følsomhet	90 dB (2,83 V/m)

**A-1. Zubehör • Accessories • Accessoires • Accesorios • Acessórios • Accessori
Accessoires • Tartozékok • Akcesoria • Příslušenství • Lisävarusteet • Αξεσουάρ
Aksesuarlar • Accesorii • Аксесоари • Dodatna oprema • Príslušenstvo •
Tilbehør • Tillbehör • Tilbehør**

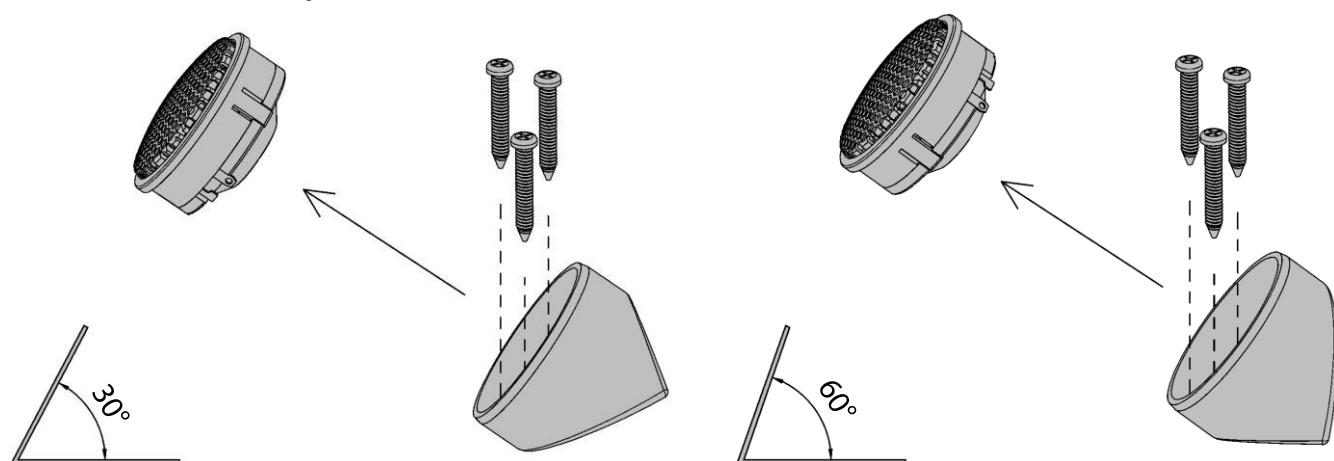
	CLASSIC 100 Cx	CLASSIC 130 Cx	CLASSIC 165 Cx	CLASSIC 130 Cs	CLASSIC 165 Cs
Woofer	 2x	 2x	 2x	 2x	 2x
Tweeter				 2x	 2x
Design grilles	 2x	 2x	 2x	 2x	 2x
Speaker cables	 2x	 2x	 2x	 2x	 2x
Fixation screws	 8x	 8x	 8x	 14x	 14x
Pirate nuts	 8x	 8x	 8x	 8x	 8x
Vintage Logo	 2x	 2x	 2x	 2x	 2x
Modern Logo	 2x	 2x	 2x	 2x	 2x
Solid adhesive	 2x	 2x	 2x	 2x	 2x
Crossover (Woofer)				 2x	 2x
Crossover (Tweeter)				 2x	 2x
Inclined bottom adapter				 2x	 2x
Flat-bottom adapter				 2x	 2x
Dual ear adapter				 2x	 2x
Serrated steel ring				 2x	 2x
Connection Terminal				 4x	 4x
User manual					

A-2. Montagehinweise • Mounting Instructions • Instructions de montage • Indicaciones de montaje • Instruções de montagem • Istruzioni di montaggio • Montage-instructies • Szerelési utasítások • Wskazówki montażowe • Montážní pokyny • Asennusohjeet • Οδηγίες συναρμολόγησης • Montaj Talimatları • Instrucțiuni de montare • Указания за монтаж • Navodila za montažo • Montážne pokyny • Montagevejledning • Monteringsanvisningar • Monteringsanvisninger

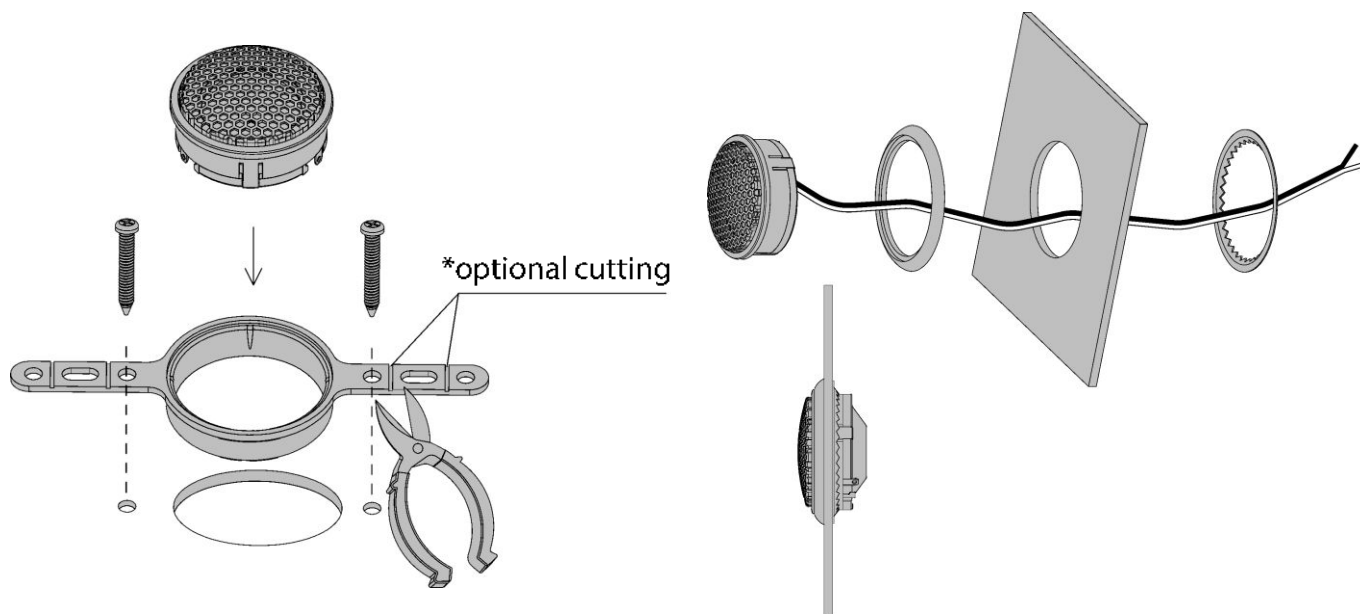
Woofer (Cx and Cs) with or without grille



Tweeter (CS only) with inclined bottom adapter (30° or 60°)



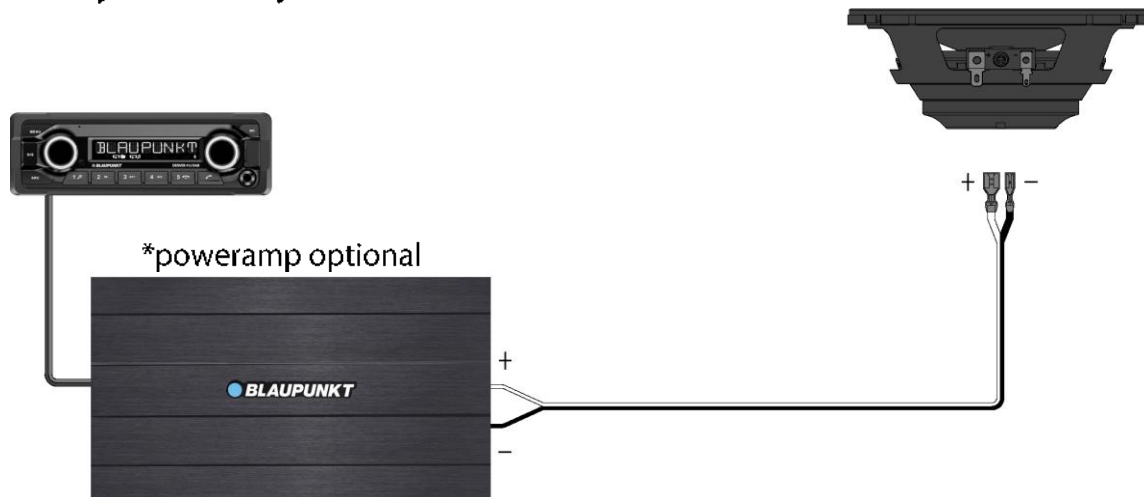
Tweeter (Cs only) with dual ear or flat bottom adapter



A-3. Verdrahtung • Wiring • Câblage • Cableado • Cablagem • Cablaggio • Bedrading • Vezetékek csatlakoztatása című • Okablowanie • Zapojení • Johdotus • καλωδίωση • Kablolama • Cablare • окабеляване • ožičenje • Zapojenje ledningsføring • Kabeldragning • Kabling

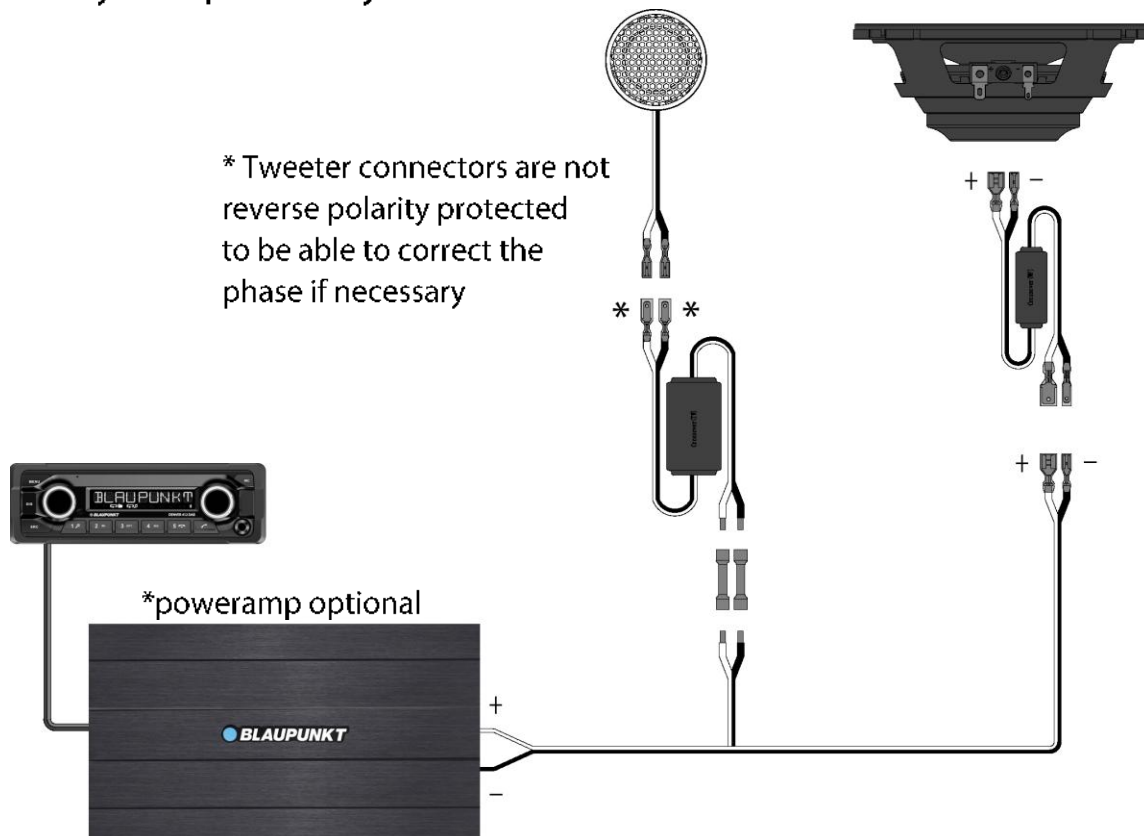
CLASSIC 100/130/165 Cx

2-way coaxial systems



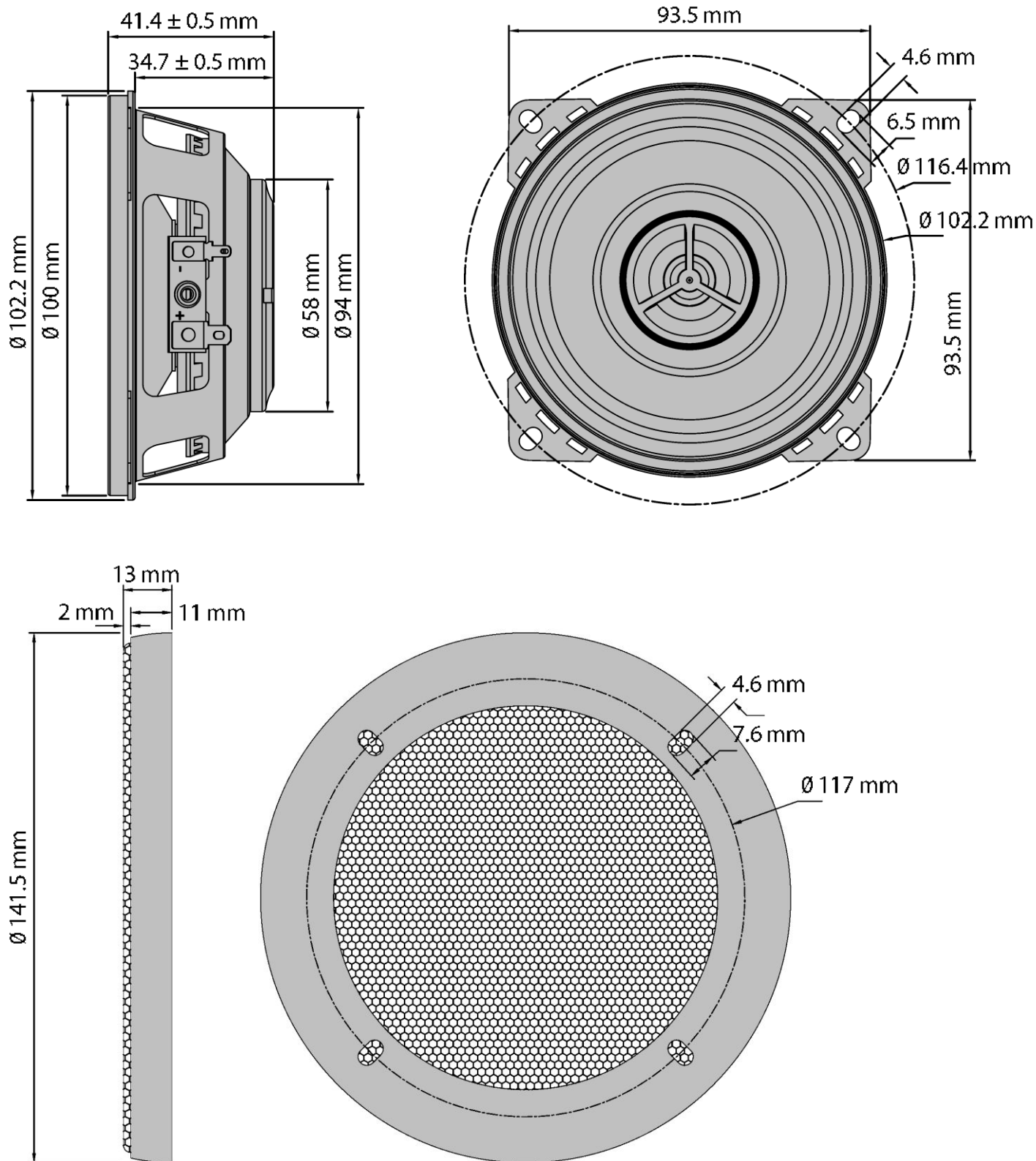
CLASSIC 130/165 Cs

2-way component systems

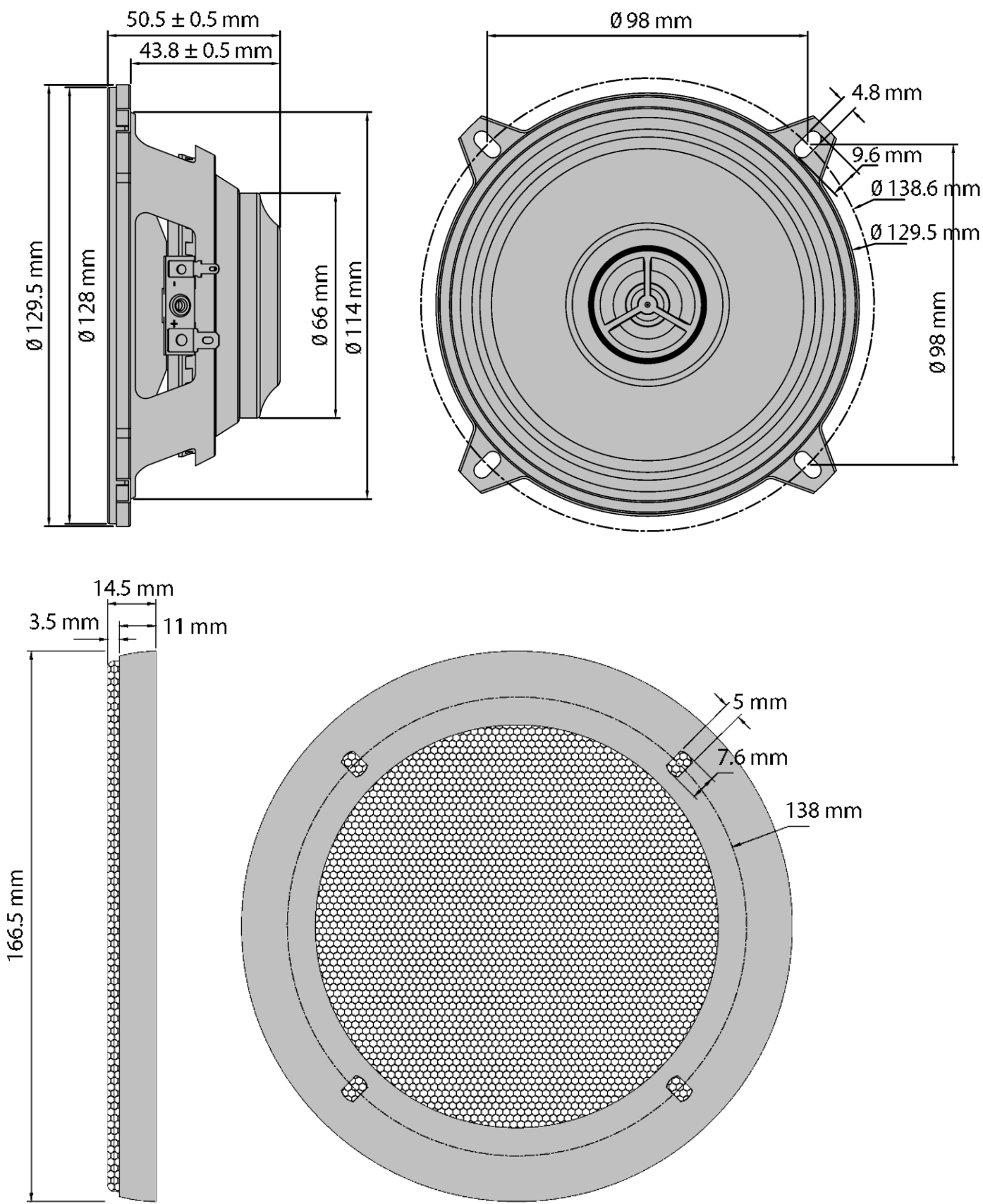


A-4. Zeichnungen • Drawings • Dessins • Dibujos • Desenhos • Disegni •
Tekeningen Rajzok • Rysunki • Kresby • Piirustukset • Σχέδια • Çizimler • Desene
• Рисунки Risbe • Kresby • Tegninger • Ritningar • Tegninger

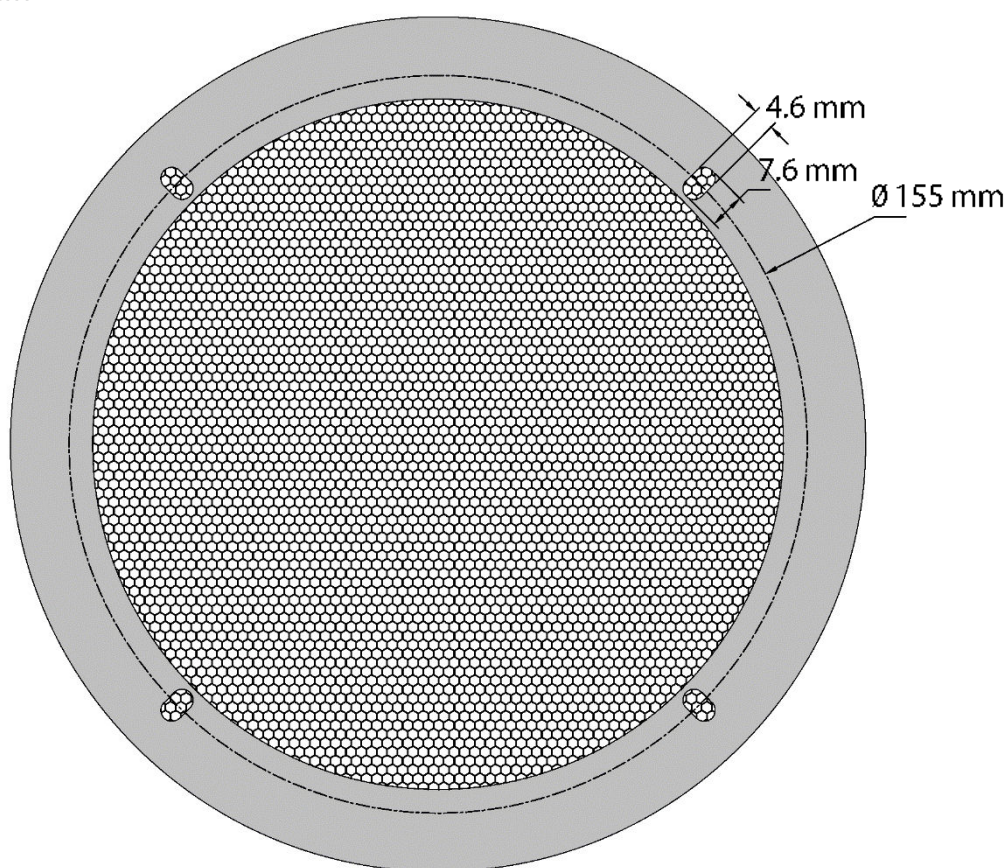
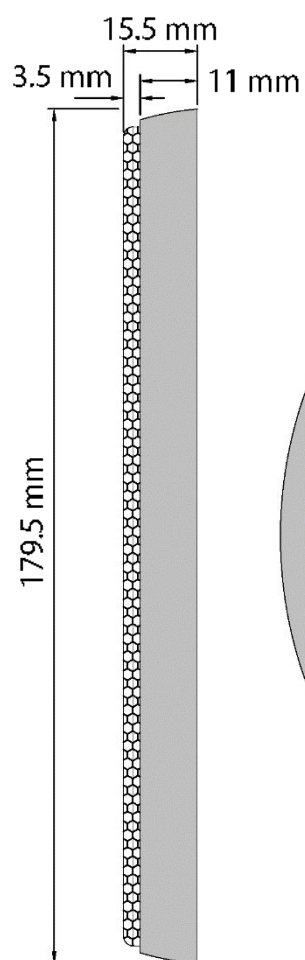
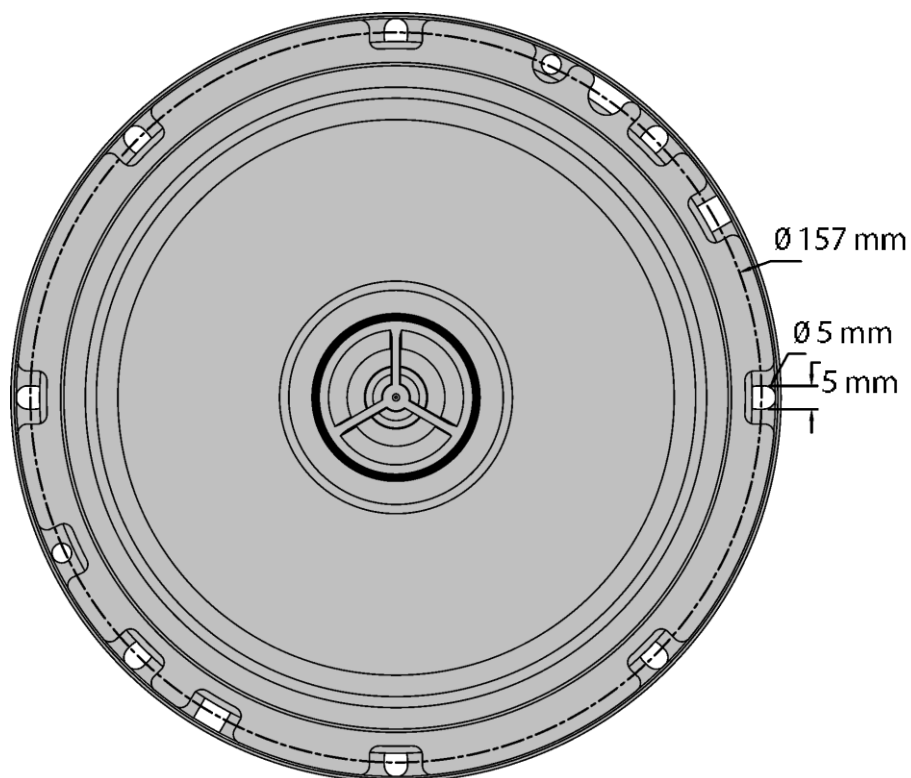
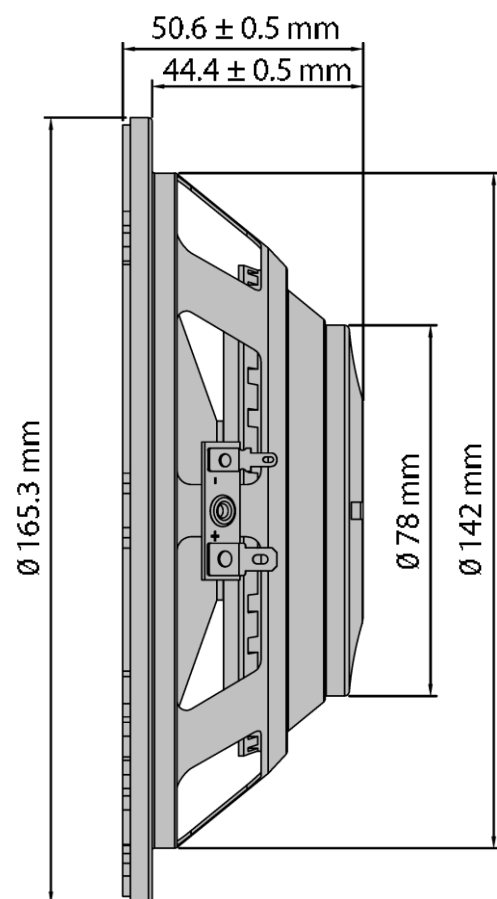
CLASSIC 100 Cx



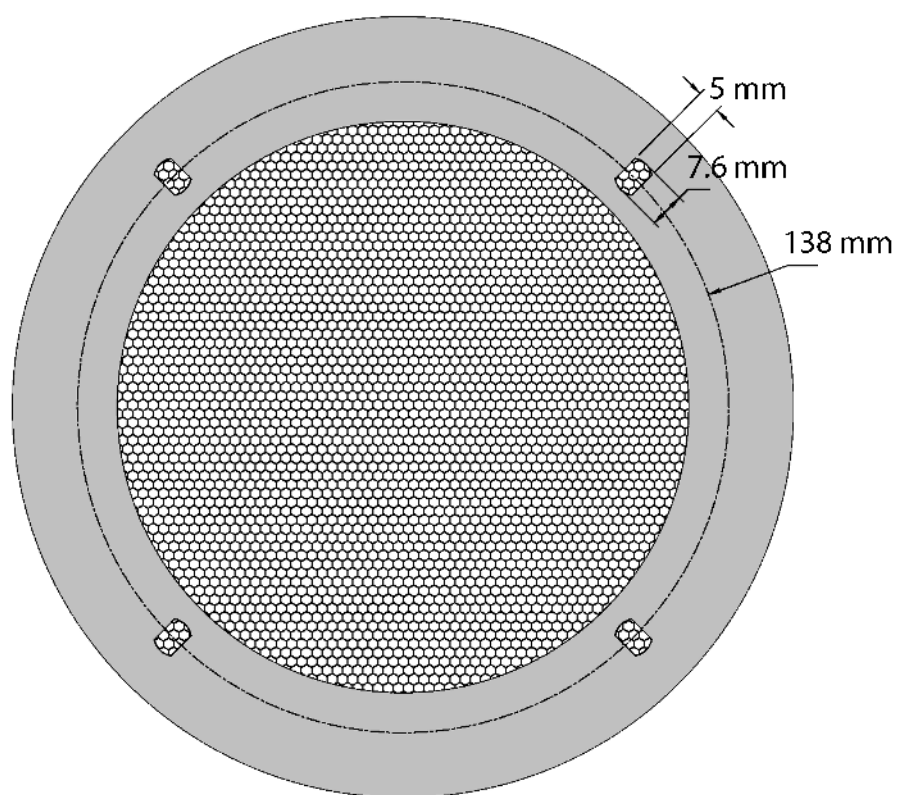
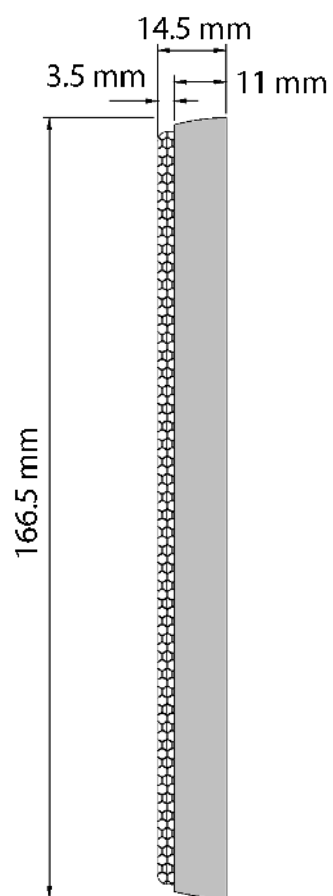
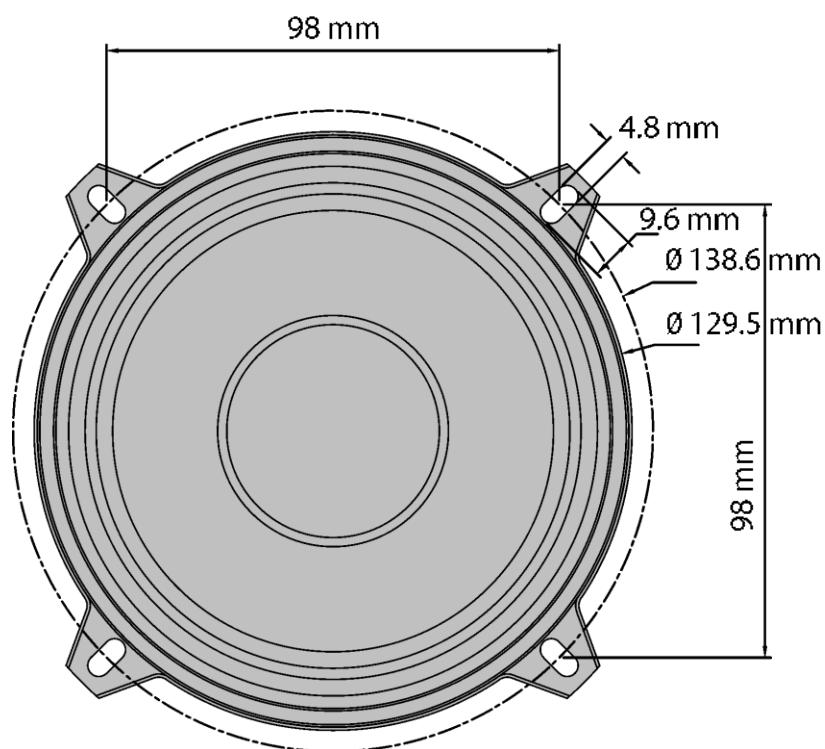
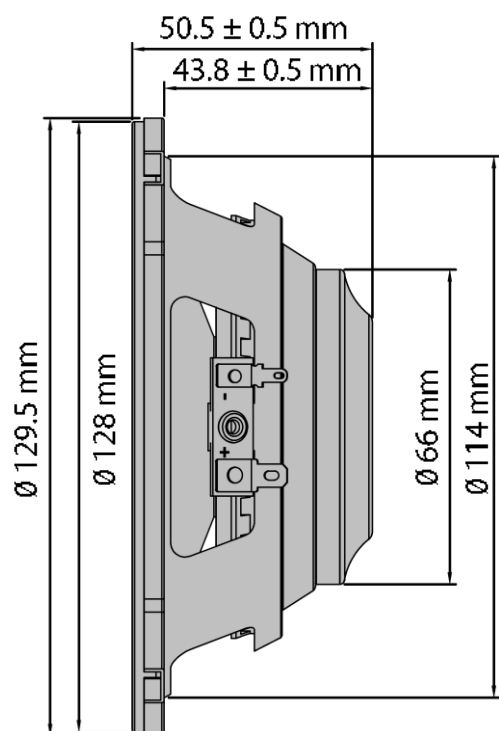
CLASSIC 130 Cx



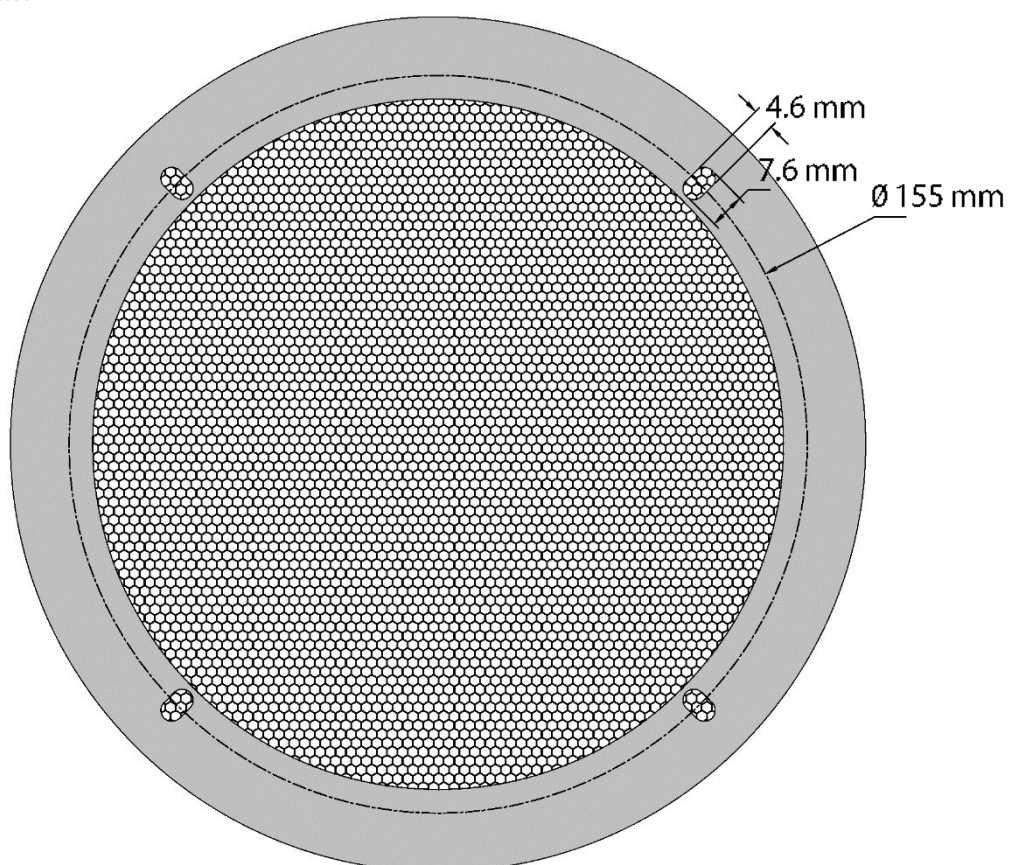
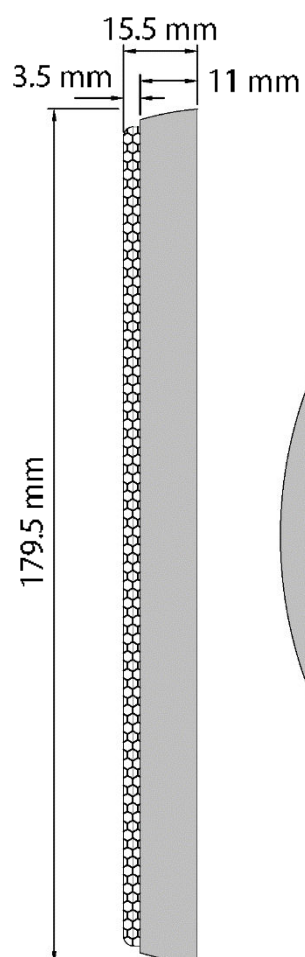
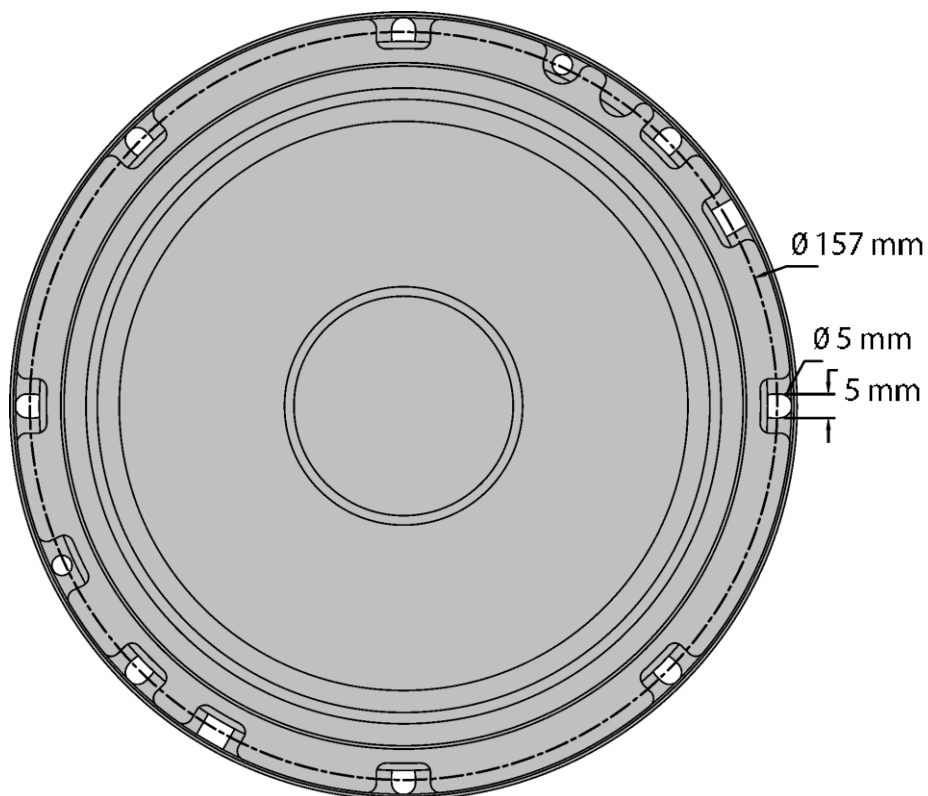
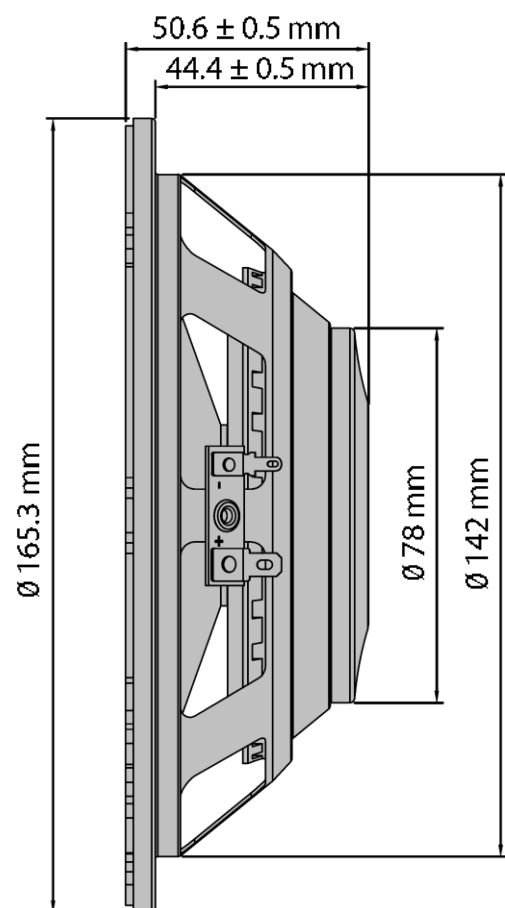
CLASSIC 165 Cx



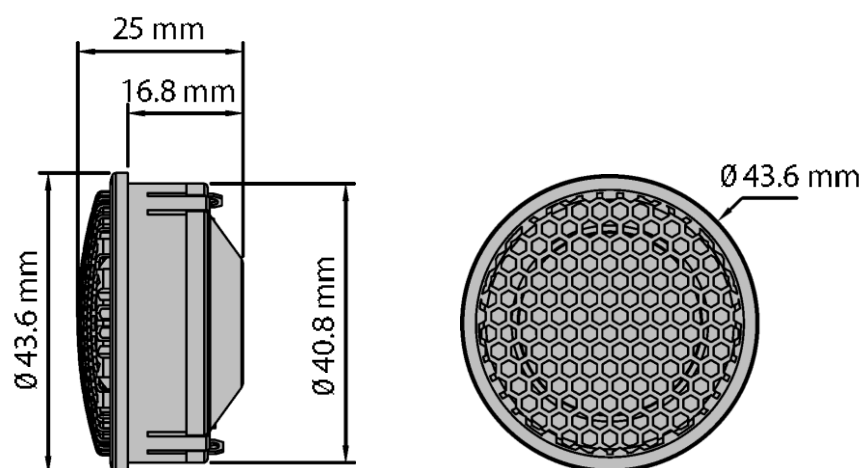
CLASSIC 130 Cs



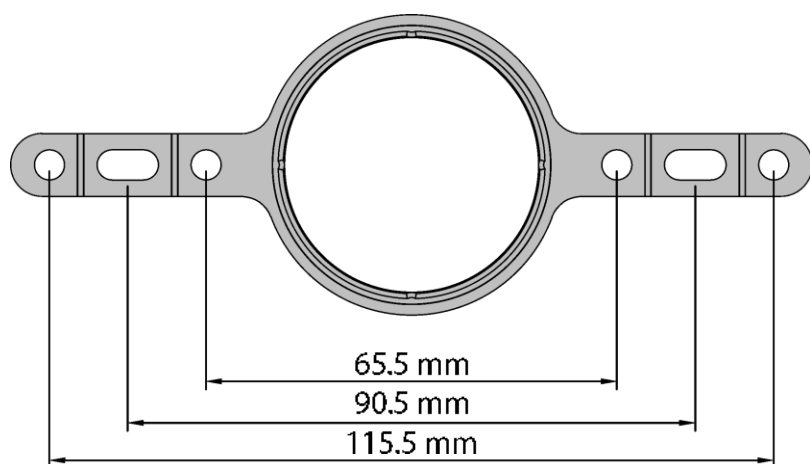
CLASSIC 165 Cs



CLASSIC Cs Tweeter



Dual Ear Adapter



Sie finden diese Bedienungsanleitung auch online unter
You can also find these operating instructions online at
Vous trouverez également ce mode d'emploi en ligne à l'adresse
También puede encontrar este manual de instrucciones en línea en
Também pode encontrar este manual de instruções online em
Può trovare questo manuale di istruzioni anche online all'indirizzo
U kunt deze gebruiksaanwijzing ook online vinden op
Ez a használati útmutató online is elérhető a következő címen
Tę instrukcję obsługi można również znaleźć online pod adresem
Tento návod k obsluze najdete také online na adrese
Löydät tämän käyttöohjeen myös verkosta osoitteesta
Μπορείτε επίσης να βρείτε αυτές τις οδηγίες χρήσης στο διαδίκτυο στη διεύθυνση
Bu kullanım kılavuzunu ayrıca çevrimiçi olarak şu adreste bulabilirsiniz
Puteți găsi acest manual de utilizare și online la adresa
Можете също да намерите това ръководство за употреба онлайн на адрес
Ta navodila za uporabo so na voljo tudi na spletu na naslovu
Tento návod na použitie nájdete aj online na adrese
Du kan også finde denne brugsanvisning online på
Du hittar även den här bruksanvisningen online på
Du finner også denne bruksanvisningen på nettet på



<https://www.bpautomotive.de/classic-series>

DE, EN, FR, ES, PT, IT, NL, HU, PL, CS, FI, EL, TR, RO, BG, SL, SK, DA, SV, NO

Blaupunkt CLASSIC Cx/Cs Series

Technische Änderungen, Irrtümer und Druckfehler vorbehalten.



Blaupunkt Competence Center Car Multimedia
Evo-Sales GmbH
Hastenbecker Weg 33
31785 Hameln / Deutschland

© 2026 Evo-Sales GmbH
Alle Rechte vorbehalten.

Dieses Material darf nur für den persönlichen Gebrauch reproduziert, kopiert oder verteilt werden.
All rights reserved. This material may be reproduced, copied or distributed for personal use only.